



Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2019/1197 του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2019, για τη λήψη μέτρων σχετικά με την εκτέλεση και τη χρηματοδότηση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης για το 2019 σε σχέση με την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση 1

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1198 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2019, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2016/1036 8

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2019/1199 η οποία ελήφθη κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, της 13ης Ιουνίου 2019, σχετικά με τον καθορισμό της έδρας της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας 68
- ★ Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2019/1200 των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, της 10ης Ιουλίου 2019, για τον διορισμό δικαστών στο Γενικό Δικαστήριο 69
- ★ Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2019/1201 των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, της 10ης Ιουλίου 2019, για τον διορισμό ενός δικαστή στο Δικαστήριο 70

- * Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/1202 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2019, για τα εναρμονισμένα πρότυπα για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες τα οποία εκπονήθηκαν προς υποστήριξη της οδηγίας 2014/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 71
- * Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/1203 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2019, η οποία ορίζει ότι δεν είναι σκόπιμη η προσωρινή αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τις εισαγωγές μπανανών καταγωγής Γουατεμάλας 73
- * Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/1204 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 2019, σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σε συμβάσεις που ανατίθενται για ορισμένες δραστηριότητες που σχετίζονται με την παροχή ορισμένων ταχυδρομικών υπηρεσιών και άλλων υπηρεσιών πλην των ταχυδρομικών υπηρεσιών στην Κροατία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 5194] ⁽¹⁾ 75

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ, Ευρατόμ) 2019/1197 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Ιουλίου 2019

για τη λήψη μέτρων σχετικά με την εκτέλεση και τη χρηματοδότηση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης για το 2019 σε σχέση με την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 352,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 203,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με ειδική νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Μαρτίου 2017, το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποίησε την πρόθεσή του να αποχωρήσει από την Ένωση, δυνάμει του άρθρου 50 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ). Οι Συνθήκες θα παύσουν να ισχύουν στο Ηνωμένο Βασίλειο από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας αποχώρησης ή, ελλείψει τέτοιας συμφωνίας, δύο έτη μετά τη γνωστοποίηση αυτή, δηλαδή από τις 30 Μαρτίου 2019, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, σε συμφωνία με το εν λόγω κράτος μέλος, αποφασίσει ομόφωνα την παράταση της περιόδου αυτής. Ελλείψει συμφωνίας αποχώρησης με το Ηνωμένο Βασίλειο καθώς και παράτασης της διετούς περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 50 παράγραφος 3 ΣΕΕ, σε μελλοντικές διεθνείς συμφωνίες μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ένωσης, θα πρέπει να συμφωνηθεί δημοσιονομικός διακανονισμός όσον αφορά τις δημοσιονομικές υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως κράτους μέλους.
- (2) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει αντίστοιχα η Ένωση και το Ηνωμένο Βασίλειο και οποίες απορρέουν από το συνολικό διάστημα κατά το οποίο το Ηνωμένο Βασίλειο υπήρξε μέλος της Ένωσης.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν κανόνες για τις σχέσεις μεταξύ της Ένωσης, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου και των δικαιούχων του, αφετέρου, όσον αφορά τη χρηματοδότηση και την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης («ο προϋπολογισμός») το 2019.
- (4) Οι Συνθήκες δεν προβλέπουν άλλες εξουσίες από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 352 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και στο άρθρο 203 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με την εκτέλεση και τη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού το 2019 σε σχέση με την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση.

⁽¹⁾ Έγκριση της 17ης Απριλίου 2019 (δεν έχει ακόμα δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

- (5) Το Ηνωμένο Βασίλειο και τα πρόσωπα και οι οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο συμμετέχουν σε ορισμένα προγράμματα ή δράσεις της Ένωσης λόγω της συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου ως κράτους μέλους της Ένωσης. Η συμμετοχή βασίζεται στις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με το Ηνωμένο Βασίλειο ή με πρόσωπα ή οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, ή στις αποφάσεις υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου ή προσώπων ή οντοτήτων που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίες συνιστούν νομικές δεσμεύσεις.
- (6) Για πολλές από αυτές τις συμφωνίες και αποφάσεις, οι κανόνες που διέπουν την επιλεξιμότητα απαιτούν ο δικαιούχος να είναι κράτος μέλος ή πρόσωπο ή οντότητα που να είναι εγκατεστημένα σε κράτος μέλος. Η επιλεξιμότητα του Ηνωμένου Βασιλείου ή των προσώπων ή των οντοτήτων που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο συνδέεται σε τέτοιες περιπτώσεις με την ιδιότητα κράτους μέλους του Ηνωμένου Βασιλείου. Η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση έχει επομένως ως συνέπεια την απώλεια της επιλεξιμότητας αυτών των αποδεκτών όσον αφορά την ενωσιακή χρηματοδότηση στο πλαίσιο των συμφωνιών και των αποφάσεων. Ωστόσο, αυτό δεν αφορά περιπτώσεις στις οποίες πρόσωπα και οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο συμμετέχουν σε δράση ως πρόσωπα και οντότητες που είναι εγκατεστημένα σε τρίτη χώρα και υπό τις προϋποθέσεις που ισχύουν για αυτά βάσει των αντίστοιχων κανόνων της Ένωσης.
- (7) Θα είναι επωφελές τόσο για την Ένωση και τα κράτη μέλη της όσο και για το Ηνωμένο Βασίλειο και τα πρόσωπα και τις οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο να εκτελέσουν τον προϋπολογισμό για το 2019 όπως έχει εγκριθεί για το εν λόγω έτος. Θα είναι επίσης επωφελές να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται για ολόκληρο το 2019 οι νομικές δεσμεύσεις που έχουν υπογραφεί και εγκριθεί πριν από την ημερομηνία αποχώρησης.
- (8) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες το Ηνωμένο Βασίλειο και τα πρόσωπα και οι οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο θα συνεχίσουν να είναι επιλέξιμα το 2019 όσον αφορά τις συμφωνίες που έχουν υπογραφεί με αυτά και τις αποφάσεις που έχουν εκδοθεί σχετικά με αυτά μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία οι Συνθήκες παύουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και εντός αυτού («ημερομηνία αποχώρησης»). Οι προϋποθέσεις αυτές συνίστανται σε γραπτή επιβεβαίωση της δέσμευσης εκ μέρους του Ηνωμένου Βασιλείου προς την Επιτροπή ότι θα συνεχίσει να καταβάλει συνεισφορά η οποία υπολογίζεται βάσει των εκτιμώμενων ιδίων πόρων του Ηνωμένου Βασιλείου όπως προβλέπεται στον προϋπολογισμό για το 2019 ως έχει μετά την τελική του έγκριση, στην καταβολή μιας πρώτης δόσης από το Ηνωμένο Βασίλειο καθώς και σε γραπτή επιβεβαίωση της δέσμευσης εκ μέρους του Ηνωμένου Βασιλείου προς την Επιτροπή ότι θα επιτρέψει τη διενέργεια πλήρων ελέγχων από την Ένωση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες. Με δεδομένη την ανάγκη για ασφάλεια δικαίου, είναι σκόπιμο να περιοριστεί ο χρόνος για την εκπλήρωση των προϋποθέσεων. Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδώσει απόφαση σχετικά με την εκπλήρωση των προϋποθέσεων.
- (9) Η προϋπόθεση όσον αφορά τη συνεισφορά του Ηνωμένου Βασιλείου βασίζεται στον προϋπολογισμό του 2019, ως εγκρίθηκε. Ως εκ τούτου, θεωρείται εύλογο ότι κανένα κράτος μέλος δεν θα πρέπει να περιέλθει σε δυσμενέστερη θέση όσον αφορά τη συνεισφορά του σε σχέση με τα προβλεπόμενα στον προϋπολογισμό του 2019, ως εγκρίθηκε, μετά την έκδοση του παρόντος κανονισμού. Συνεπώς, προκειμένου να διασφαλιστεί ο θετικός αντίκτυπος του παρόντος κανονισμού για όλα τα κράτη μέλη, είναι σκόπιμο να αφαιρεθεί ένα συγκεκριμένο ποσό από το ποσό της συνεισφοράς του Ηνωμένου Βασιλείου που θα εγγραφεί στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης. Το εν λόγω συγκεκριμένο ποσό θα πρέπει να ωφελήσει τα κράτη μέλη τα οποία, σε διαφορετική περίπτωση, θα βρίσκονταν σε μειονεκτική θέση έπειτα από την έκδοση του παρόντος κανονισμού, όπως καθορίστηκε περαιτέρω με ειδικές πρακτικές ρυθμίσεις που ορίζουν την κατανομή των οφειλόμενων πληρωμών και αναθέτουν στην Επιτροπή την εκταμίευση του συγκεκριμένου ποσού.
- (10) Εφόσον εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητας του Ηνωμένου Βασιλείου και των προσώπων και των οντοτήτων που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο βάσει του παρόντος κανονισμού, είναι επίσης σκόπιμο να προβλεφθεί η επιλεξιμότητά τους το 2019 για τους σκοπούς των προϋποθέσεων που τίθενται σε προσκλήσεις υποβολής προτάσεων, προσκλήσεις υποβολής προσφορών, διαγωνισμούς ή σε οποιαδήποτε άλλη διαδικασία που μπορεί να οδηγήσει σε χρηματοδότηση από τον ενωσιακό προϋπολογισμό, με εξαίρεση ειδικές περιπτώσεις που σχετίζονται με την ασφάλεια και την απώλεια της ιδιότητας του μέλους του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να παρασχεθεί σε αυτά ενωσιακή χρηματοδότηση. Η εν λόγω ενωσιακή χρηματοδότηση θα πρέπει να περιοριστεί στις επιλέξιμες δαπάνες που πραγματοποιούνται το 2019, με την εξαίρεση των δημόσιων συμβάσεων που υπογράφονται πριν από το τέλος του 2019 κατ' εφαρμογή του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾ («ο δημοσιονομικός κανονισμός»), οι οποίες εξακολουθούν να εκτελούνται σύμφωνα με τους οικείους όρους, και με την εξαίρεση των άμεσων ενισχύσεων στους γεωργούς του Ηνωμένου Βασιλείου για το έτος υποβολής αιτήσεων 2019, το οποίο θα πρέπει να θεωρηθεί μη επιλέξιμο. Σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό, οι προσκλήσεις υποβολής προτάσεων, οι προσφορές, οι διαγωνισμοί ή άλλες διαδικασίες, καθώς και οποιοσδήποτε επακόλουθος συμφωνίες με το Ηνωμένο Βασίλειο ή με πρόσωπα ή οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο ή αποφάσεις υπέρ αυτών, πρέπει να καθορίζουν τους όρους επιλεξιμότητας καθώς και συνέχισης αυτών με αναφορά στον παρόντα κανονισμό.

(2) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

- (11) Είναι επίσης σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η επιλεξιμότητα του Ηνωμένου Βασιλείου και των προσώπων και οντοτήτων που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, θα συνεχιστεί υπό την προϋπόθεση ότι το Ηνωμένο Βασίλειο θα συνεχίσει να καταβάλλει τη συνεισφορά για το 2019 και ότι μπορούν να διενεργούνται αποτελεσματικά οι έλεγχοι. Εάν δεν πληρούνται πλέον αυτές οι προϋποθέσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει απόφαση στην οποία θα διαπιστώνεται το γεγονός αυτό. Στην περίπτωση αυτή, το Ηνωμένο Βασίλειο και τα πρόσωπα και οι οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο θα παύσουν να είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση.
- (12) Είναι επίσης σκόπιμο να προβλεφθεί η συνέχιση το 2019 της επιλεξιμότητας των δράσεων για τις οποίες τα κράτη μέλη ή τα πρόσωπα ή οι οντότητες που είναι εγκατεστημένα στα κράτη μέλη λαμβάνουν ενωσιακά κονδύλια και οι οποίες σχετίζονται με το Ηνωμένο Βασίλειο. Ωστόσο, η ενδεχόμενη μη αποδοχή από το Ηνωμένο Βασίλειο των ελέγχων θα πρέπει να αποτελεί στοιχείο που θα ληφθεί υπόψη για τους σκοπούς της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης κατά την αξιολόγηση της υλοποίησης αυτών των δράσεων.
- (13) Οι δράσεις θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υλοποιούνται σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες που διέπουν τέτοιου τύπου δράσεις, συμπεριλαμβανομένου του δημοσιονομικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, για τους σκοπούς της εφαρμογής των εν λόγω κανόνων, είναι αναγκαίο το Ηνωμένο Βασίλειο να αντιμετωπίζεται ως κράτος μέλος.
- (14) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης εφόσον αφορούν τον προϋπολογισμό της Ένωσης και προγράμματα και δράσεις που υλοποιούνται από την Ένωση, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 ΣΕΕ. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (15) Για να εξασφαλιστεί κάποια περιορισμένη ευελιξία, η εξουσία έκδοσης πράξεων δυνάμει του άρθρου 290 ΣΛΕΕ θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή όσον αφορά πιθανή παράταση των προθεσμιών που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) πρώτο εδάφιο, καθώς και τροποποιήσεις στο χρονοδιάγραμμα πληρωμών για τους μήνες μετά τον Αύγουστο του 2019. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξαγάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομώνων, οι οποίες να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου⁽³⁾. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ισότιμη συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονες τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομώνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων. Όταν, σε περίπτωση απειλής σοβαρής διαταραχής στην εκτέλεση και τη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού της Ένωσης το 2019, το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η κατ' εξουσιοδότηση πράξη θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ χωρίς καθυστέρηση και να εφαρμοστεί εφόσον δεν διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.
- (16) Προκειμένου να αποφευχθεί οποιαδήποτε περιττή διαταραχή για τους δικαιούχους των προγραμμάτων δαπανών και άλλων δράσεων της ΕΕ κατά την ημερομηνία της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως από την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και θα πρέπει να ισχύσει από την επομένη της ημέρας κατά την οποία οι Συνθήκες παύουν να ισχύουν στο Ηνωμένο Βασίλειο και εντός αυτού, εκτός εάν η συμφωνία αποχώρησης με το Ηνωμένο Βασίλειο έχει τεθεί σε ισχύ μέχρι την ημερομηνία αυτή. Δεδομένου ότι κατά την ημερομηνία της αποχώρησης, ο εγκριθείς προϋπολογισμός της Ένωσης, που προβλέπει τη συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου στη χρηματοδότησή του, καλύπτει μόνο το 2019, θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στην επιλεξιμότητα για το έτος 2019,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες σχετικά με την εκτέλεση και τη χρηματοδότηση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης («ο προϋπολογισμός») το 2019 σε σχέση με την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση και σχετικά με τις δράσεις που τελούν υπό άμεση, έμμεση και επιμερισμένη διαχείριση για τις οποίες η επιλεξιμότητα πληρούται μέσω της συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ένωση την ημερομηνία κατά την οποία οι Συνθήκες παύουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και εντός αυτού («ημερομηνία αποχώρησης»).

⁽³⁾ EE L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των προγραμμάτων εδαφικής συνεργασίας που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/491 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) και των δραστηριοτήτων μαθησιακής κινητικότητας στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus+ που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/499 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (†).

Άρθρο 2

Προϋποθέσεις επιλεξιμότητας

1. Όταν το Ηνωμένο Βασίλειο ή πρόσωπα ή οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο λαμβάνουν ενωσιακά κονδύλια στο πλαίσιο δράσης που υλοποιείται υπό καθεστώς άμεσης, έμμεσης ή επιμερισμένης διαχείρισης σύμφωνα με τις νομικές δεσμεύσεις που έχουν υπογραφεί ή αναληφθεί πριν από την ημερομηνία της αποχώρησης και η επιλεξιμότητα βάσει της εν λόγω δράσης εξαρτάται από τη συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εξακολουθούν να είναι επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση για επιλέξιμες δαπάνες πραγματοποιούμενες το 2019 μετά την ημερομηνία αποχώρησης, εάν πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις και εφόσον δεν έχει τεθεί σε ισχύ απόφαση του άρθρου 3 παράγραφος 2:

- α) το Ηνωμένο Βασίλειο έχει επιβεβαιώσει γραπτώς στην Επιτροπή το αργότερο έως τις 30 Απριλίου 2019 ότι θα συνεισφέρει σε ευρώ το ποσό που εμφανίζεται στη γραμμή «Ηνωμένο Βασίλειο» και στη στήλη «Σύνολο ιδίων πόρων» του πίνακα 7 του μέρους «Α. Εισαγωγή και χρηματοδότηση του γενικού προϋπολογισμού της Ένωσης» του τμήματος εσόδων του προϋπολογισμού για το 2019 όπως προβλέπεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2019 (*), όπως εγκρίθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2018, μείον το ποσό των ιδίων πόρων που αποδόθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο για το οικονομικό έτος 2019 πριν από την ημερομηνία αποχώρησης, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα πληρωμών που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό·
- β) το Ηνωμένο Βασίλειο έχει καταβάλει το αργότερο έως τις 13 Μαΐου 2019 στον λογαριασμό που ορίζει η Επιτροπή την πρώτη πληρωμή που αντιστοιχεί στη δόση που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο της παρούσας παραγράφου επί το αποτέλεσμα των ακόλουθων: τον αριθμό των ολόκληρων μηνών μεταξύ της ημερομηνίας αποχώρησης και του τέλους του 2019 μείον τον αριθμό των μηνών μεταξύ του μήνα την πρώτης πληρωμής, εξαιρουμένου του εν λόγω μήνα, και του τέλους του έτους 2019·
- γ) το Ηνωμένο Βασίλειο έχει επιβεβαιώσει γραπτώς στην Επιτροπή το αργότερο έως τις 30 Απριλίου 2019 τη δέσμευση ότι θα συνεχίσει να δέχεται τους ελέγχους που καλύπτουν ολόκληρη την περίοδο των προγραμμάτων και των δράσεων, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες· και
- δ) η Επιτροπή έχει εκδώσει την απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, με την οποία επιβεβαιώνεται ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) του παρόντος εδαφίου.

Το ποσό που αναφέρεται στο στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου κατανέμεται σε ισόποσες δόσεις. Ο αριθμός των δόσεων πρέπει να αντιστοιχεί στον αριθμό των ολόκληρων μηνών που μεσολαβούν από την ημερομηνία της αποχώρησης μέχρι το τέλος του έτους 2019.

Το ποσό που αναφέρεται στο στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου εγγράφεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης ως λοιπά έσοδα, έπειτα από την αφαίρεση συγκεκριμένου ποσού με σκοπό τη διασφάλιση της κατανομής του προϋπολογισμού, όπως προβλέπεται στη στήλη «Σύνολο ιδίων πόρων» του πίνακα που αναφέρεται στο στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου και σύμφωνα με τις ειδικές πρακτικές ρυθμίσεις που ορίζονται για τον σκοπό αυτόν.

Η δέσμευση που αναφέρεται στο στοιχείο γ) του πρώτου εδαφίου περιλαμβάνει ιδίως τη συνεργασία για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και την αποδοχή των δικαιωμάτων της Επιτροπής, του Ελεγκτικού Συνεδρίου και της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης όσον αφορά την πρόσβαση σε δεδομένα και έγγραφα σχετικά με τις συνεισφορές της Ένωσης και τη διενέργεια ελέγχων.

2. Η Επιτροπή εκδίδει απόφαση σχετικά με το κατά πόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ).

(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/491 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2019, για την εξασφάλιση της συνέχισης των προγραμμάτων εδαφικής συνεργασίας PEACE IV (Ιρλανδία-Ηνωμένο Βασίλειο) και Ηνωμένο Βασίλειο-Ιρλανδία (Ιρλανδία-Βόρεια Ιρλανδία-Σκωτία) στο πλαίσιο της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση (ΕΕ L 85 I της 27.3.2019, σ. 1).

(†) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/499 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 2019, για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με τη συνέχιση των εν εξελίξει δραστηριοτήτων μαθησιακής κινητικότητας του προγράμματος Erasmus+ που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1288/2013, στο πλαίσιο της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση (ΕΕ L 85 I της 27.3.2019, σ. 32).

(*) Τελική έγκριση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2019/333 του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2019 (ΕΕ L 67 της 7.3.2019, σ. 1).

3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 7 όσον αφορά την παράταση των προθεσμιών που ορίζονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β) και γ) του παρόντος άρθρου.

Όταν, σε περίπτωση απειλής σοβαρής διαταραχής στην εκτέλεση και τη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού της Ένωσης το 2019, το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8.

Άρθρο 3

Συνέχιση της επιλεξιμότητας του Ηνωμένου Βασιλείου και των εγκατεστημένων στο Ηνωμένο Βασίλειο προσώπων και οντοτήτων

1. Η επιλεξιμότητα του Ηνωμένου Βασιλείου και των εγκατεστημένων στο Ηνωμένο Βασίλειο προσώπων και οντοτήτων, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 συνεχίζεται κατά το έτος 2019, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- α) το Ηνωμένο Βασίλειο έχει καταβάλει, μετά την πρώτη πληρωμή που πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) στον λογαριασμό που έχει ορίσει η Επιτροπή, το ποσό της μηνιαίας δόσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο την πρώτη εργάσιμη ημέρα κάθε μήνα έως τον Αύγουστο του 2019·
- β) το Ηνωμένο Βασίλειο έχει καταβάλει, στον λογαριασμό που έχει ορίσει η Επιτροπή, την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Σεπτεμβρίου 2019 τις υπολειπόμενες μηνιαίες δόσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, εκτός εάν η Επιτροπή γνωστοποιήσει στο Ηνωμένο Βασίλειο διαφορετικό χρονοδιάγραμμα πληρωμών για την εν λόγω πληρωμή έως τις 31 Αυγούστου 2019· και
- γ) δεν έχουν παρατηρηθεί σημαντικές ελλείψεις κατά τη διενέργεια των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ).

2. Όταν μία ή περισσότερες προϋποθέσεις της παραγράφου 1 δεν πληρούνται, η Επιτροπή εκδίδει σχετική απόφαση. Η απόφαση αυτή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, το Ηνωμένο Βασίλειο και τα πρόσωπα και οι οντότητες που είναι εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, παύουν να είναι επιλέξιμα βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, και σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 4, οι δράσεις παύουν να είναι επιλέξιμες βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2, και το άρθρο 5 παύει να ισχύει.

3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 7 σχετικά με το διαφορετικό χρονοδιάγραμμα πληρωμών για την πληρωμή που αναφέρεται στο στοιχείο β) της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Όταν, σε περίπτωση απειλής σοβαρής διαταραχής στην εκτέλεση και τη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού της Ένωσης το 2019, το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που θεσπίζονται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8.

Άρθρο 4

Συμμετοχή σε προσκλήσεις υποβολής προτάσεων και επιλεξιμότητα των δαπανών που προκύπτουν

1. Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ), και εφόσον δεν έχει αρχίσει να ισχύει απόφαση κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2, το Ηνωμένο Βασίλειο ή εγκατεστημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο πρόσωπα και οντότητες είναι επιλέξιμα το 2019 σε σχέση με τους όρους που τίθενται σε οποιοδήποτε διαγωνισμό ή σε οποιαδήποτε πρόσκληση υποβολής προτάσεων ή προσφορών ή άλλη διαδικασία που είναι δυνατόν να οδηγήσει σε χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της ΕΕ στον ίδιο βαθμό που είναι και τα κράτη μέλη και οι οντότητες των κρατών μελών, είναι δε επιλέξιμα για ενωσιακή χρηματοδότηση για επιλέξιμες δαπάνες που πραγματοποιούνται το 2019.

Παρά τα προβλεπόμενα στο πρώτο εδάφιο:

- α) συμβάσεις που υπογράφονται κατ' εφαρμογή του τίτλου VII του δημοσιονομικού κανονισμού πριν από το τέλος του 2019 εκτελούνται σύμφωνα με τους όρους τους και μέχρι τη λήξη τους·
- β) δαπάνες όσον αφορά το καθεστώς άμεσων ενισχύσεων του Ηνωμένου Βασιλείου για το έτος υποβολής αιτήσεων 2019 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (7), δεν πρέπει να είναι επιλέξιμες για ενωσιακή χρηματοδότηση.

(7) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, περί θεσπίσεως κανόνων για άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς βάσει καθεστώτων στήριξης στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 637/2008 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 608).

2. Το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται:
- α) όταν η συμμετοχή περιορίζεται στα κράτη μέλη και σε πρόσωπα ή οντότητες που έχουν εγκατασταθεί στα κράτη μέλη για λόγους ασφάλειας,
 - β) σε χρηματοδοτικές πράξεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των χρηματοδοτικών μέσων που αποτελούν αντικείμενο άμεσης ή έμμεσης διαχείρισης του τίτλου X του δημοσιονομικού κανονισμού ή σε χρηματοδοτικές πράξεις εγγυημένες από τον προϋπολογισμό της Ένωσης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΤΣΕ), που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1017 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) ή στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη (ΕΤΒΑ), που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1601 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (**).

Άρθρο 5

Λοιπές απαραίτητες προσαρμογές

Εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 και εφόσον δεν έχει αρχίσει να ισχύει απόφαση κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2, για τους σκοπούς της εφαρμογής οποιουδήποτε εκ των κανόνων που διέπουν τις δράσεις οι οποίες διεξάγονται βάσει των νομικών δεσμεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, τους διαγωνισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 4, καθώς και τις δράσεις οι οποίες διεξάγονται στο πλαίσιο των νομικών δεσμεύσεων που υπογράφηκαν ή εγκρίθηκαν σε συνέχεια των διαγωνισμών που αναφέρονται στο άρθρο 4, που απαιτούνται για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1 και του άρθρου 4 παράγραφος 1, το Ηνωμένο Βασίλειο απολαύει μεταχείρισης ως κράτος μέλος που υπόκειται στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, το Ηνωμένο Βασίλειο ή οι εκπρόσωποι του Ηνωμένου Βασιλείου δεν επιτρέπεται να συμμετέχουν σε οποιαδήποτε επιτροπή η οποία επικουρεί στη διαχείριση σύμφωνα με τους κανόνες της σχετικής βασικής πράξης ή σε ομάδες εμπειρογνομόνων ή λοιπών φορέων που παρέχουν συμβουλές για τα προγράμματα ή τις δράσεις, εξαιρουμένων των επιτροπών παρακολούθησης ή παρεμφερών επιτροπών ειδικών για τα συγκεκριμένα επιχειρησιακά, εθνικά ή παρεμφερή προγράμματα στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης.

Άρθρο 6

Επιλεξιμότητα των δράσεων που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο, όταν τα κράτη μέλη ή τα εγκατεστημένα στα κράτη μέλη πρόσωπα ή οντότητες λαμβάνουν ενωσιακή χρηματοδότηση

1. Οι δράσεις στο πλαίσιο της άμεσης, έμμεσης και επιμερισμένης διαχείρισης, για τις οποίες τα κράτη μέλη ή τα εγκατεστημένα στα κράτη μέλη πρόσωπα ή οντότητες λαμβάνουν ενωσιακή χρηματοδότηση στο πλαίσιο των νομικών δεσμεύσεων που υπογράφηκαν ή εγκρίθηκαν πριν από την ημερομηνία αποχώρησης και για τις οποίες η επιλεξιμότητα πληρούται μέσω της συμμετοχής του Ηνωμένου Βασιλείου στην Ένωση κατά την ημερομηνία αποχώρησης, είναι επιλέξιμες για ενωσιακή χρηματοδότηση για επιλέξιμες δαπάνες που προκύπτουν το 2019 από την ημερομηνία αποχώρησης.
2. Οι δράσεις για τις οποίες πληρούται ο όρος επιλεξιμότητας του ελάχιστου αριθμού συμμετεχόντων από διάφορα κράτη μέλη σε μια κοινοπραξία, κατά την ημερομηνία αποχώρησης, μέσω μέλους της κοινοπραξίας, πρόσωπο ή οντότητα, το οποίο είναι εγκατεστημένο στο Ηνωμένο Βασίλειο είναι επιλέξιμες για ενωσιακή χρηματοδότηση για επιλέξιμες δαπάνες που προκύπτουν το 2019 εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 και εφόσον δεν έχει τεθεί σε ισχύ απόφαση του άρθρου 3 παράγραφος 2.
3. Η μη τήρηση της προϋπόθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) ή μία απόφαση της Επιτροπής κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2, σχετικά με τη μη τήρηση των προϋποθέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ), πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τον αρμόδιο διατάκτη για την αξιολόγηση της ενδεχόμενης σοβαρής έλλειψης συμμόρφωσης με τις βασικές υποχρεώσεις κατά την εκτέλεση της νομικής δέσμευσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 7

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η εξουσία έκδοσης των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 ανατίθεται στην Επιτροπή για απροσδιόριστο χρονικό διάστημα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1017 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2015, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων, τον Ευρωπαϊκό Κόμβο Επενδυτικών Συμβουλών και την Ευρωπαϊκή Πύλη Επενδυτικών Έργων και την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1291/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 — το Ευρωπαϊκό Ταμείο Στρατηγικών Επενδύσεων (ΕΕ L 169 της 1.7.2015, σ. 1).

(**) Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1601 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 2017, για τη θέσπιση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη (ΕΤΒΑ), της εγγύησης του ΕΤΒΑ και του Ταμείου Εγγυήσεων του ΕΤΒΑ (ΕΕ L 249 της 27.9.2017, σ. 1).

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στα άρθρα 2 και 3 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης τερματίζει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή ζητεί τη γνώμη των εμπειρογνομόνων που ορίζονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία, της 13ης Απριλίου 2016, για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.
5. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 τίθεται σε ισχύ εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο εντός ενός μηνός από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή εάν, προτού λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η εν λόγω προθεσμία παρατείνεται κατά έναν μήνα με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 8

Επείγουσα διαδικασία

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο τίθενται σε ισχύ αμελλητί και εφαρμόζονται επί όσο χρονικό διάστημα δεν προβάλλεται αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Στην κοινοποίηση κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκτίθενται οι λόγοι για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας επείγοντος.
2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις σχετικά με κατ' εξουσιοδότηση πράξη με τη διαδικασία του άρθρου 7 παράγραφος 6. Στην περίπτωση αυτή η Επιτροπή καταργεί την πράξη αμέσως μόλις της κοινοποιηθεί η περί αντιρρήσεων απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 9

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία που έπεται εκείνης κατά την οποία οι Συνθήκες παύουν να ισχύουν ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και εντός αυτού σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 3 της ΣΕΕ.

Ωστόσο, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται εάν, πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου, έχει συναφθεί συμφωνία αποχώρησης με το Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 της ΣΕΕ.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2019.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. LINTILÄ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/1198 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2019

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2016/1036

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Τον Μάιο του 2013 το Συμβούλιο, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 412/2013 του Συμβουλίου ⁽²⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («Κίνα» ή «ΛΔΚ»). Οι ισχύοντες ατομικοί δασμοί αντντάμπινγκ κυμαίνονται από 13,1 % έως 26,1 %. Όλοι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα έλαβαν δασμό 17,9 % και όλες οι άλλες εταιρείες υπόκεινται στον δασμό για όλες τις άλλες εταιρείες ύψους 36,1 % («τα αρχικά μέτρα»). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται εφεξής ως η «αρχική έρευνα».

1.2. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (2) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των αρχικών μέτρων ⁽³⁾, η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία για τα Επιτραπέζια και Διακοσμητικά Είδη («FEPE» ή «ο αιτών»), που αντιπροσώπευε πάνω από το 28 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη το 2017, ζήτησε την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Ισχυρίστηκε ότι η λήξη των αρχικών μέτρων θα κατέληγε ενδεχομένως σε συνέχιση του ντάμπινγκ και σε συνέχιση ή επανάληψη της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (3) Στις 15 Μαΐου 2018 η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾ («η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αρχικών μέτρων που εφαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁵⁾ («ο βασικός κανονισμός»).

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/825 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 2018.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 412/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική εισπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 131 της 15.5.2013, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ C 268 της 12.8.2017, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 167 της 15.5.2018, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/825 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2018 (ΕΕ L 143 της 7.6.2018, σ. 1).

1.3. Έρευνα

1.3.1. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (4) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2017 έως τις 31 Μαρτίου 2018 («περίοδος της έρευνας επανεξέτασης»). Η εξέταση των τάσεων όσον αφορά την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2014 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης («εξεταζόμενη περίοδος»).

1.3.2. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (5) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να συμμετάσχουν στην έρευνα. Ειδικότερα, ενημέρωσε τα ακόλουθα μέρη για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων: τον αιτούντα, τους γνωστούς παραγωγούς στην Ένωση και τις σχετικές ενώσεις τους, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Ένωση και τις αρχές της ΛΔΚ.
- (6) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία εντός των προθεσμιών που προβλέπονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν επίσης τη δυνατότητα να ζητήσουν γραπτώς ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.
- (7) Οι καταγγέλλοντες ενωσιακοί παραγωγοί, εκπροσωπούμενοι από τον αιτούντα, ζήτησαν από την Επιτροπή να διατηρήσει τα ονόματά τους εμπιστευτικά, για να αποφευχθεί πιθανός κίνδυνος αντιποίνων από τις κινεζικές τοπικές αρχές και/ή από ιδιωτικούς φορείς στη ΛΔΚ. Υποστήριξαν ότι η αποκάλυψη της ταυτότητας των καταγγελλόντων θα μπορούσε δυνητικά να έχει σοβαρό αρνητικό αντίκτυπο στις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες και τη σχέση τους με τους Κινέζους ομολόγους τους με τους οποίους είχαν ισχυρούς δεσμούς.
- (8) Η Επιτροπή αξιολόγησε τα εν λόγω αιτήματα και τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκομίστηκαν. Κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχαν πράγματι αποδεικτικά στοιχεία για σημαντικό κίνδυνο αντιποίνων. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή ενέκρινε τα αιτήματα εμπιστευτικής μεταχείρισης των ονομάτων των καταγγελλόντων παραγωγών ⁽⁶⁾.

1.3.3. Δειγματοληψία

- (9) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.3.3.1. Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (10) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε επίσης ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας, 25 ενωσιακοί παραγωγοί έδωσαν τις πληροφορίες που τους ζητήθηκαν για την επιλογή του δείγματος και δήλωσαν ότι είναι πρόθυμοι να συνεργαστούν με την Επιτροπή. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα τεσσάρων παραγωγών, οι οποίοι διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ⁽⁷⁾. Η επιλογή πραγματοποιήθηκε με βάση τους όγκους παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τους παραγωγούς, το μέγεθος, τη γεωγραφική θέση στην Ένωση και το τμήμα προϊόντων. Οι τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί κάλυπταν όλους τους σημαντικούς τύπους προϊόντων και ήταν εγκατεστημένοι σε τέσσερα κράτη μέλη. Δύο από αυτούς τους παραγωγούς ήταν μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ ⁽⁸⁾). Το προσωρινό δείγμα αντιπροσώπευε άνω του 10 % της συνολικής εκτιμώμενης ενωσιακής παραγωγής το 2017.
- (11) Μετά τον καθορισμό του προσωρινού δείγματος, ένας από τους παραγωγούς του δείγματος ενημέρωσε την Επιτροπή ότι είχε εσφαλμένα χαρακτηριστεί ως ΜΜΕ, ενώ στην πραγματικότητα δεν ήταν. Η Επιτροπή, προκειμένου να διατηρήσει την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος, τροποποίησε το προσωρινό δείγμα της, ώστε να συμπεριλάβει μία ακόμη ΜΜΕ ⁽⁹⁾. Το τελικό δείγμα που προέκυψε περιλάμβανε πέντε ενωσιακούς παραγωγούς, εκ των οποίων δύο ΜΜΕ, οι οποίοι κάλυπταν όλους τους σημαντικούς τύπους του προϊόντος και ήταν εγκατεστημένοι σε πέντε κράτη μέλη ⁽¹⁰⁾. Το εν λόγω δείγμα αντιπροσώπευε πάνω από το 10 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2017.

⁽⁶⁾ Σημείωμα στον φάκελο της 14ης Μαΐου 2018, αριθ. t18.005007 (διαθέσιμο στον ανοικτό φάκελο).

⁽⁷⁾ Σημείωμα στον φάκελο της 15ης Μαΐου 2018, αριθ. t18.005080 (διαθέσιμο στον ανοικτό φάκελο).

⁽⁸⁾ Οι ΜΜΕ ορίζονται όπως διατυπώνεται στη σύσταση της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36).

⁽⁹⁾ Σημείωμα στον φάκελο της 15ης Ιουνίου 2018, αριθ. t18.007051 (διαθέσιμο στον ανοικτό φάκελο).

⁽¹⁰⁾ Για λόγους εμπιστευτικότητας, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να κοινοποιηθούν. Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 22 έως 25.

- (12) Το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας για τις εξαγωγές και τις εισαγωγές ελαφρών βιομηχανικών και βιοτεχνικών προϊόντων («CCCLA») σχολίασε το χαμηλό ποσοστό αντιπροσωπευτικότητας των εταιρειών του δείγματος (άνω του 10 %) σε σύγκριση με την αρχική έρευνα (άνω του 20 %). Η Επιτροπή, ωστόσο, έκρινε ότι, δεδομένου του κατακερματισμένου χαρακτήρα του κλάδου παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη και της ανάγκης να συμπεριληφθούν τόσο οι μεγάλες όσο και οι μικρές εταιρείες που παράγουν διαφορετικούς τύπους προϊόντων σε διαφορετικά κράτη μέλη, το δείγμα περιλάμβανε τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο πωλήσεων που θα μπορούσε εύλογα να αποτελέσει αντικείμενο έρευνας εντός του διαθέσιμου χρόνου.

1.3.3.2. Δειγματοληψία εισαγωγών

- (13) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, αν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δεκαπέντε εισαγωγείς αναγγέλθηκαν στην Επιτροπή, εκ των οποίων δώδεκα παρείχαν τις απαιτούμενες πληροφορίες. Λόγω του πλήθους των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τον αριθμό των εισαγωγέων τους οποίους θα ερευνούσε και επέλεξε δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δύο εταιρείες που αντιστοιχούν στον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εισαγωγών και πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τις οποίες θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου⁽¹⁾. Σύμφωνα με τα αριθμητικά στοιχεία που αναφέρθηκαν στο στάδιο της δειγματοληψίας, οι εταιρείες του δείγματος αντιπροσώπευαν περίπου το 2-5 % των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης.

1.3.3.3. Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ

- (14) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να προσδιορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (15) Πεντακόσιοι τριάντα τέσσερις (534) Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς / όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων επέστρεψαν τα έντυπα δειγματοληψίας και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Οι εν λόγω συνεργαζόμενοι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευαν από κοινού το 82 % και το 76 % περίπου του όγκου των κινεζικών πωλήσεων και των αξιών των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Μετά την ανάλυση των πληροφοριών που παρασχεθήκαν από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει την έρευνά της σε εύλογο αριθμό παραγωγών-εξαγωγέων, χρησιμοποιώντας ένα δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στις 29 Ιουνίου 2018 (σημείωμα για τον φάκελο αριθ. t18.007505), η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων με βάση τον μεγαλύτερο όγκο πωλήσεων στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σύμφωνα με την Eurostat, οι τρεις όμιλοι του δείγματος κάλυπταν το 8,8 % περίπου των συνολικών κινεζικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης⁽²⁾.
- (16) Το CCCLA σχολίασε το χαμηλό ποσοστό αντιπροσωπευτικότητας των εταιρειών του δείγματος σε σύγκριση με την αρχική έρευνα (σχεδόν 20 %). Ωστόσο, η Επιτροπή θεώρησε ότι, δεδομένου του κατακερματισμένου χαρακτήρα του κλάδου παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, η επιλογή των τριών μεγαλύτερων ομίλων όσον αφορά τις δηλωθείσες εξαγωγικές πωλήσεις τους στην Ένωση ήταν ο μεγαλύτερος αντιπροσωπευτικός όγκος εξαγωγών που θα μπορούσε εύλογα να αποτελέσει αντικείμενο έρευνας εντός του διαθέσιμου χρόνου.
- (17) Στις 25 Ιουλίου 2018 ένας από τους ομίλους του δείγματος⁽³⁾ ενημέρωσε τις υπηρεσίες της Επιτροπής για την απόφασή του να αποσυρθεί από τη συνεργασία και να μην υποβάλει απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Στη συνέχεια, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αποφάσισε να επιλέξει νέο δείγμα προσθέτοντας έναν ακόμη όμιλο, τον τέταρτο μεγαλύτερο από πλευράς ενωσιακών πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Σημείωμα στον φάκελο της 15ης Ιουνίου 2018, αριθ. t18.007051 (διαθέσιμο στον ανοικτό φάκελο).

⁽²⁾ Οι τρεις όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ήταν οι εξής: Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd και Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd και οι συνδεδεμένες εταιρείες τους («ο όμιλος Songfa»): Hunan Hualian China Industry Co., Ltd και Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd και οι συνδεδεμένες εταιρείες τους («ο όμιλος Hunan Hualian») και Yiyang Red Star Ceramics Limited, Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd και Zibo Huaguang Ceramics Technology and Culture Co., Ltd και οι συνδεδεμένες εταιρείες τους («ο όμιλος Fung Lin Wah»).

⁽³⁾ Επιστολή του ομίλου Fung Lin Wah, 25 Ιουλίου 2018 αριθ. t18.008389.

⁽⁴⁾ Στο δείγμα προστέθηκε ο όμιλος Silver Phoenix, που αποτελείται από τις εταιρείες: Zibo Huaguang Ceramics Technology and Culture Co, Ltd, Zibo Huaguang Ceramics Technology and Culture Co Bone China Branch και Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Co., Ltd, ρηματική διακοίνωση με ημερομηνία 1η Αυγούστου 2018 αριθ. t18.008426.

1.3.4. Ερωτηματολόγια και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (18) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους τρεις όμιλους Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος και στην κυβέρνηση της ΛΔΚ («κινεζική κυβέρνηση»), στους πέντε ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και στους δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς του δείγματος. Δύο όμιλοι Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και δύο εισαγωγείς του δείγματος υπέβαλαν πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.
- (19) Ένας μικρός ενωσιακός παραγωγός ενημέρωσε την Επιτροπή ότι δεν θα ήταν σε θέση να παράσχει ουσιαστική απάντηση στο ερωτηματολόγιο και, κατά συνέπεια, απέσυρε τη συνεργασία του. Λόγω του όψιμου σταδίου της διαδικασίας, δεν ήταν δυνατή η αντικατάσταση της εταιρείας του δείγματος. Η αποχώρηση της εταιρείας είχε αντίκτυπο στην αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος, καθώς αυτό συρρικνώθηκε σε τρεις μεγάλους παραγωγούς και σε μία ΜΜΕ αντί για δύο ΜΜΕ. Ωστόσο, το τροποποιημένο δείγμα εξακολουθούσε να αντιπροσωπεύει πάνω από το 10 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2017, συμπεριλαμβανομένων όλων των σχετικών τμημάτων του προϊόντος (πορσελάνη, ψευδοπορσελάνη και πήλινα είδη) —μεγάλες εταιρείες και ΜΜΕ—, ενώ παράλληλα διατηρούσε αντιπροσωπευτική γεωγραφική διασπορά (τέσσερα κράτη μέλη ⁽¹⁵⁾).
- (20) Ένας όμιλος των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος παρέιχε ελλιπέστατη απάντηση στο ερωτηματολόγιο, ενώ τα τμήματα σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις και το κόστος παρέμειναν κενά, γεγονός που δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να συγκεντρώσει όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για την έρευνα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενημέρωσε τον εν λόγω όμιλο ότι, σε ό,τι τον αφορά, μπορεί να βασίσει τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού ⁽¹⁶⁾.
- (21) Η Επιτροπή επαληθεύσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης του ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών:

α) Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς:

- Hunan Hualian China Industry Co., Ltd και Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd και οι συνδεδεμένες εμπορικές εταιρείες τους («ο όμιλος Hunan Hualian») στην επαρχία Hunan, Κίνα.
- Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd και Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd («ο όμιλος Songfa») στην επαρχία Guangdong, Κίνα.

β) Ενωσιακοί παραγωγοί:

- Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

γ) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς:

- Ritzenhoff & Breker GmbH & Co. KG, Bad Driburg, Γερμανία.
- Ritzenhoff AG, Marsberg, Γερμανία.

1.3.5. Αίτηση παροχής εμπιστευτικής μεταχείρισης

- (22) Παρόμοια αίτηση με εκείνη που είχαν υποβάλει οι καταγγέλλοντες ενωσιακοί παραγωγοί κατά το στάδιο έναρξης, όπως περιγράφεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 7, υπέβαλαν και οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος, οι οποίοι ζήτησαν να μην αποκαλυφθεί η ταυτότητά τους, επειδή φοβούνταν ότι θα μπορούσαν να αντιμετωπίσουν αντίποινα από πελάτες ή ανταγωνιστές τους οποίους αφορά η παρούσα έρευνα, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή εξέτασε χωριστά το βάσιμο καθεμιάς από αυτές τις αιτήσεις παροχής εμπιστευτικής μεταχείρισης. Διαπίστωσε ότι υπήρχε πράγματι μεγάλη πιθανότητα αντιποίνων σε κάθε περίπτωση και δέχθηκε να μην αποκαλυφθούν τα ονόματα αυτών των εταιρειών ⁽¹⁷⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν σκόπιμο να κοινοποιηθούν τα πέντε κράτη μέλη στα οποία είναι εγκατεστημένες οι εταιρείες του δείγματος, δεδομένου ότι αυτό θα αποκάλυπτε αναπόφευκτα την ταυτότητα των οικείων εταιρειών.
- (23) Το CCCLA, τόσο πριν όσο και μετά την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων, ισχυρίστηκε ότι η μη κοινοποίηση της ταυτότητας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος συνιστούσε σοβαρή παραβίαση των δικαιωμάτων υπεράσπισης άλλων ενδιαφερόμενων μερών. Πρώτον, υποστήριξε ότι δεν είχαν παρασχεθεί πληροφορίες σχετικά με τους δεσμούς των ενωσιακών παραγωγών με κινεζικές εταιρείες στον ίδιο τομέα. Ωστόσο, στο σημείωμα του φακέλου που περιέχει την αξιολόγηση των αποδεικτικών στοιχείων που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί, η Επιτροπή είχε αναφέρει τους δεσμούς που υπάρχουν με τις κινεζικές εταιρείες οι οποίοι θα μπορούσαν να διακυβευθούν από την αποκάλυψη της ταυτότητας των ενωσιακών παραγωγών ⁽¹⁸⁾. Δεύτερον, η κριτική του CCCLA ήταν ότι η ανωνυμία θα το εμπόδιζε να υποβάλει ουσιαστικές παρατηρήσεις σχετικά με την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος, να προσδιορίσει κατά πόσον μια εταιρεία του δείγματος παράγει προϊόντα που φέρουν ή όχι εμπορικό σήμα, καθώς και να επαληθεύσει την ορθότητα των συμπερασμάτων της Επιτροπής σχετικά με τη ζημία.

⁽¹⁵⁾ Για λόγους εμπιστευτικότητας, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να κοινοποιηθούν. Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 22 έως 25.

⁽¹⁶⁾ T18.009968.

⁽¹⁷⁾ Σημείωμα στον φάκελο της 22ας Ιουνίου 2018, αριθ. t18.007294 (διαθέσιμο στον ανοικτό φάκελο).

⁽¹⁸⁾ Σημείωμα στον φάκελο της 22ας Ιουνίου 2018, αριθ. t18.007294 (διαθέσιμο στον ανοικτό φάκελο).

- (24) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η προστασία των δικαιωμάτων υπεράσπισης πρέπει, εν πάση περιπτώσει, να συμβιβάζεται με την τήρηση της αρχής της προστασίας της εχεμύθειας, η οποία συγκεκριμενοποιείται στο άρθρο 19 του βασικού κανονισμού⁽¹⁹⁾. Παρότι ο συμβιβασμός αυτός επιτρέπει τη λήψη μη εμπιστευτικών περιλήψεων των εν λόγω πληροφοριών (για παράδειγμα, υπό τη μορφή κλιμάκων τιμών και/ή στοιχείων υπό τη μορφή δεικτών), εφόσον δεν οδηγεί σε αποκάλυψη επιχειρηματικών μυστικών, δεν είναι απόλυτος.
- (25) Με την εφαρμογή της αρχής αυτής, η Επιτροπή διασφάλισε καθ' όλη τη διάρκεια της τρέχουσας έρευνας ότι όλα τα σχετικά ζητήματα μπορούσαν να επαληθευτούν και να αντιμετωπιστούν στους φακέλους που είναι διαθέσιμοι για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Στους φακέλους αυτούς περιλαμβάνονταν σημειώσεις σχετικά με την επιλογή του δείγματος και την αντιπροσωπευτικότητά του, ανοικτές παρατηρήσεις των ενωσιακών παραγωγών που συμμετείχαν στο δείγμα, συμπεριλαμβανομένων κλιμάκων τιμών και/ή στοιχείων υπό μορφή δεικτών, καθώς και η λοιπή σχετική επικοινωνία με τις εν λόγω εταιρείες και τους εκπροσώπους τους, όπως το ποσοστό των προϊόντων με εμπορικό σήμα τα οποία παράγονται από τις διάφορες εταιρείες του δείγματος. Στην επιλογή των εταιρειών του δείγματος ή στον προσδιορισμό των συμπερασμάτων περί ζημίας από την Επιτροπή δεν χρησιμοποιήθηκαν πληροφορίες άλλες από εκείνες για τις οποίες κοινοποιήθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη ανοικτή έκδοση. Επομένως, η αποκάλυψη των ονομάτων των εν λόγω εταιρειών δεν θα παρείχε στα ενδιαφερόμενα μέρη πρόσθετες πληροφορίες που θα ήταν χρήσιμες για την επαλήθευση της ορθότητας των συμπερασμάτων της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στα έγγραφα που κοινοποιήθηκαν στα ενδιαφερόμενα μέρη επαρκούν για να ικανοποιηθούν τα δικαιώματα υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών, ενώ η αποκάλυψη των ονομάτων των ενωσιακών παραγωγών θα τους προκαλούσε πιθανώς ανεπανόρθωτη και δυσανάλογη οικονομική ζημία. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

1.3.6. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (26) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας και φαίνεται να καταδεικνύουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΔΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (27) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλους τους γνωστούς παραγωγούς στη ΔΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που ζητούνται στο παράρτημα III της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Οι δύο παραγωγοί που έστειλαν απαντήσεις στο πλαίσιο της δειγματοληψίας υπέβαλαν επίσης τις πληροφορίες που ζητούνται στο παράρτημα III.
- (28) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Στο εν λόγω ερωτηματολόγιο, η κινεζική κυβέρνηση κλήθηκε να διατυπώσει τις απόψεις της σχετικά με τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του αιτούντος, σχετικά με οποιοδήποτε άλλο αποδεικτικό στοιχείο στον φάκελο όσον αφορά την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων, συμπεριλαμβανομένης ειδικά της Έκθεσης, καθώς και σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση. Δεν υπήρξε απάντηση.
- (29) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε επίσης όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (30) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή κριτήρια αναφοράς.
- (31) Στις 18 Ιουλίου 2018 η Επιτροπή δημοσίευσε ένα πρώτο σημείωμα στον φάκελο⁽²⁰⁾ («το σημείωμα της 18ης Ιουλίου»), με το οποίο ζήτησε τις απόψεις των ενδιαφερομένων μερών όσον αφορά τις σχετικές πηγές που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α) στοιχείο ε) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Με βάση τις απαντήσεις στο παράρτημα III της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή παρείχε κατάλογο με όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, η ενέργεια και το εργατικό δυναμικό, που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή των τιμών χωρίς στρεβλώσεις ή των δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή εντόπισε τρεις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: τη Βραζιλία, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία.

⁽¹⁹⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου, της 20ής Μαρτίου 1985, Υπόθεση C-264/82 Timex κατά Συμβουλίου και Επιτροπής, ECLI:EU:C:1985:119, σκέψη 24.

⁽²⁰⁾ Αριθ. Sherlock t18.008032.

- (32) Η Επιτροπή έδωσε την ευκαιρία σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από το CCCLA και τον αιτούντα.
- (33) Η Επιτροπή εξέτασε τις παρατηρήσεις που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη σε δεύτερο σημείωμα ⁽²¹⁾ σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με ημερομηνία 9 Οκτωβρίου 2018 («το σημείωμα της 9ης Οκτωβρίου»). Στο σημείωμα της 9ης Οκτωβρίου η Επιτροπή προσδιόρισε περαιτέρω τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, στο συγκεκριμένο στάδιο, η Τουρκία ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από το CCCLA και τον αιτούντα. Ο παρών κανονισμός απαντά στις παρατηρήσεις αυτές στο τμήμα 3.2.3 παρακάτω.

1.3.7. Επακόλουθη διαδικασία

- (34) Στις 26 Απριλίου 2019 η Επιτροπή γνωστοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά στοιχεία και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να διατηρήσει τους δασμούς αντανάμπινγκ («κοινοποίηση τελικών πορισμάτων»). Σε όλα τα μέρη τάχθηκε προθεσμία 20 ημερών εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση. Έπειτα από αίτημα του CCCLA, πραγματοποιήθηκε ακρόαση στις 17 Μαΐου 2019.
- (35) Οι παρατηρήσεις που διατύπωσαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (36) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας, ήτοι επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη, εκτός από τους κεραμικούς μύλους αρτυμάτων ή μπαχαρικών και τα κεραμικά αλεστικά εξαρτήματά τους, τους κεραμικούς μύλους καφέ, τις κεραμικές συσκευές ακονίσματος μαχαιριών, τις κεραμικές συσκευές ακονίσματος, τα κεραμικά εργαλεία κουζίνας που χρησιμοποιούνται για κοπή, άλεση, τρίψιμο, κοπή σε φέτες, απόξεση και αποφλοιώση και τις κεραμικές πλάκες ψησίματος από κορδιερίτη για το ψησιμο πίτσας ή άρτου, που επί του παρόντος εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 και ex 6912 00 29 (κωδικοί TARIC 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 και 6912 00 29 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (το «υπό εξέταση προϊόν»).
- (37) Τα επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη μπορούν να κατασκευαστούν από πορσελάνη (συμπεριλαμβανομένης της πορσελάνης / πορσελάνης με οστεϊκή τέφρα), από κοινή γη, ψευδοπορσελάνη, πηλό ή απομίμηση πορσελάνης ή άλλες ύλες. Το τελικό προϊόν από κεραμευτική ύλη εξαρτάται από τον τύπο και τη σύνθεση των βασικών πρώτων υλών, όπως η άργιλος, ο καολίνης, ο άστριος και ο χαλαζίας.
- (38) Τα επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη διατίθενται στο εμπόριο σε πολλές διαφορετικές μορφές που έχουν εξελιχθεί με την πάροδο του χρόνου. Χρησιμοποιούνται σε ευρύ φάσμα χώρων, π.χ. νοικοκυριά, ξενοδοχεία, εστιατόρια ή ιδρύματα παροχής φροντίδας, και προορίζονται κυρίως να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

2.2. Ομοιέδεις προϊόν

- (39) Όπως καθορίστηκε στην αρχική έρευνα, τα επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη που παράγονται και πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην Ένωση, τα επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ και τα επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη που εισάγονται στην Ένωση από τη ΛΔΚ έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοιείδη προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (40) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη των ισχυόντων μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

3.1. Συνεργασία από τις εταιρείες του δείγματος

- (41) Με βάση τα στοιχεία της Eurostat, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Κίνα εξήγαγε στην Ένωση 376 421 τόνους επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη συνολικής αξίας 671 978 000 EUR. Για την ίδια περίοδο, ο δηλωθείς όγκος εξαγωγών και η δηλωθείσα αξία των συνεργαζόμενων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών ήταν 292 866 τόνοι και 484 020 950 EUR, τιμές που αντιστοιχούν σε 78 % και 72 %, αντίστοιχα. Σε έναν κατακερματισμένο κλάδο παραγωγής, όπως είναι αυτός των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, αυτό μπορεί να θεωρηθεί υψηλό επίπεδο συνεργασίας.

⁽²¹⁾ Αριθ. Sherlock t18.010261.

- (42) Ταυτόχρονα, ένας από τους τέσσερις ομίλους του δείγματος αποσύρθηκε από τη συνεργασία χωρίς να απαντήσει στο ερωτηματολόγιο, ενώ ένας άλλος υπέβαλε ελλιπέστατη απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η οποία δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να λάβει όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες. Επιπλέον, ένας τρίτος όμιλος του δείγματος αποφάσισε να αποσυρθεί από τη συνεργασία κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης ⁽²²⁾. Κατά την επαλήθευση του εν λόγω ομίλου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα στοιχεία που περιέχονταν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν επαρκώς λόγω έλλειψης αποδεικτικών στοιχείων. Ειδικότερα, η εταιρεία δεν υπέβαλε τεκμηρίωση που να αποδεικνύει την παραγωγή, καθώς και τεκμηρίωση σχετικά με την παράδοση των πρώτων υλών / τελικών προϊόντων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ορισμένα ηλεκτρονικά έγγραφα, όπως οι εντολές αγοράς και οι συμβάσεις αγοράς που αφορούσαν συναλλαγές εφοδιασμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεν ήταν επίσης διαθέσιμα στις εγκαταστάσεις της εταιρείας. Επιπλέον, για μία τουλάχιστον συναλλαγή, η τεκμηρίωση που υποβλήθηκε δεν αντιστοιχούσε στις επαληθευμένες πληροφορίες/τεκμηρίωση που είχε λάβει η Επιτροπή από τον προμηθευτή της εταιρείας. Όλα τα παραπάνω επιβεβαιώνουν το συμπέρασμα ότι οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν δεν ήταν αξιόπιστες και ότι μέρος της παραγωγής και της καταγωγής των εξαγωγικών πωλήσεων της ΕΕ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης είχε δηλωθεί εσφαλμένα.
- (43) Συνεπώς, τρεις από τους τέσσερις ομίλους του δείγματος, παρά την αρχική τους συμφωνία, τελικά δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Η Επιτροπή ενημέρωσε τις οικείες εταιρείες, καθώς και τις κινεζικές αρχές ⁽²³⁾, ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, μπορεί να βασιστεί τα συμπεράσματά της όσον αφορά τη συνέχιση και/ή την επανάληψη του ντάμπινγκ στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά.

3.2. Ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης

3.2.1. Κανονική αξία

- (44) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «η κανονική αξία βασίζεται, καταρχήν, στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (45) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «σε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» (τα «διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» αναφέρονται εφεξής ως «ΓΔΕΠ»).
- (46) Όπως εξηγείται περαιτέρω παρακάτω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού ήταν σκόπιμη.

3.2.2. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

3.2.2.1. Εισαγωγή

- (47) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι «σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσότερων εκ των ακόλουθων στοιχείων:
- η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,
 - η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,
 - οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,
 - η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο,
 - οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,
 - η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος».

⁽²²⁾ Επιστολή απόσυρσης που υπεγράφη από τη διοίκηση των Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd και Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd (όμιλος Songfa), με ημερομηνία 1η Μαρτίου 2019, t19.001056.

⁽²³⁾ Ρηματική διακοίνωση με ημερομηνία 8 Μαρτίου 2019, t19.001089.

- (48) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α), λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τον μη εξαντλητικό κατάλογο στοιχείων της προηγούμενης διάταξης. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη ο δυνητικός αντίκτυπος ενός ή περισσότερων από τα στοιχεία αυτά στις τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Πράγματι, δεδομένου ότι ο εν λόγω κατάλογος δεν είναι αθροιστικός, δεν χρειάζεται να λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, οι ίδιες πραγματικές περιστάσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσότερων στοιχείων του καταλόγου. Ωστόσο, κάθε συμπέρασμα σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρέπει να συνάγεται με βάση όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Η συνολική εκτίμηση της ύπαρξης στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν η έννοια της «οσοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς» κατοχυρώνεται στο κινεζικό Σύνταγμα και το σύνολο του νομικού συστήματος παρέχει στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία κατά τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην είναι αποτέλεσμα της ελεύθερης ανάπτυξης των δυνάμεων της αγοράς.
- (49) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «[ό]ταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα».
- (50) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή είχε ήδη καταρτίσει το «Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής για σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας» (εφεξής «η Έκθεση»). Η Έκθεση υποδεικνύει την ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως γη, ενέργεια, κεφάλαιο, πρώτες ύλες και εργατικό δυναμικό), καθώς και σε συγκεκριμένους τομείς (όπως ο τομέας των κεραμικών). Η Έκθεση συμπεριλήφθηκε στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας. Η αίτηση περιείχε επίσης σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που συμπληρώνουν την Έκθεση.
- (51) Η αίτηση υποστήριζε τους ισχυρισμούς για σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), που αναφέρεται ανωτέρω, συμπληρώνοντας την Έκθεση.
- (52) Πρώτον, ο αιτών αναφέρθηκε στο τμήμα 3.B.i της αίτησης για την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα, όπως ορίζεται στην Έκθεση. Επιπλέον, ο αιτών επέκτεινε τις πληροφορίες αυτές σε χωριστό έγγραφο που επισυνάπτεται στην αίτησή του («η έκθεση ThinkDesk» ⁽²⁴⁾).
- (53) Με βάση τα ανωτέρω έγγραφα, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι υπάρχουν στρεβλώσεις σε σχέση με τους συντελεστές παραγωγής. Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι υπάρχουν δεσμοί μεταξύ των φορέων χάραξης πολιτικής της Κίνας και των διοικητικών συμβουλίων εταιρειών που παράγουν επιτραπέζια σκεύη, οι οποίοι χαρακτηρίστηκαν από τον αιτούντα ως «σχετικά μεγάλοι».
- (54) Η αίτηση του αιτούντος παρέχει επίσης παραδείγματα σημαντικής κρατικής στήριξης στους παραγωγούς επιτραπέζιων σκευών κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών. Η έκθεση ThinkDesk επισημαίνει τις οικονομικές ανταμοιβές και τα μέτρα στήριξης που χορηγούνται στον τομέα των κεραμικών από τις κινεζικές αρχές. Επιπλέον, η προαναφερθείσα έκθεση αναφέρεται στην ύπαρξη οικονομικής πολιτικής για την ενίσχυση των ικανοτήτων καινοτομίας και την αναβάθμιση της τεχνολογίας στον τομέα των κεραμικών. Στο πλαίσιο αυτό, αναφέρει ορισμένα μέτρα χρηματοδοτικής στήριξης που χορηγήθηκαν από τις κυβερνήσεις σε όλα τα διοικητικά επίπεδα ⁽²⁵⁾.
- (55) Μεταξύ άλλων μέτρων στήριξης, ο αιτών απέδειξε την ύπαρξη κρατικής στήριξης για εξαγωγές υπό μορφή επιστροφών ΦΠΑ ή ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων μέσω της κρατικής ιδιοκτησίας China Export & Credit Insurance Corporation (Sinasure), από την οποία έχουν επωφεληθεί οι Κινέζοι παραγωγοί κεραμικών προϊόντων ⁽²⁶⁾. Επιπλέον, η έκθεση ThinkDesk αναφέρει ότι η σημασία του κλάδου παραγωγής κεραμικών για τις τοπικές οικονομίες έχει οδηγήσει σε ισχυρή χρηματοδοτική και μη χρηματική στήριξη από τις περιφερειακές κυβερνήσεις ⁽²⁷⁾. Επιπλέον, έχει χορηγηθεί σε επιχειρήσεις χρηματοδοτική στήριξη σχετικά με την εμπορική εκμετάλλευση, τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας και τα εμπορικά σήματα ⁽²⁸⁾.

⁽²⁴⁾ Market-Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry. THINK!DESK China Research & Consulting, 2017.

⁽²⁵⁾ Ό.π., σ. 35.

⁽²⁶⁾ Ό.π., σ. 43-45.

⁽²⁷⁾ Ό.π., σ. 11.

⁽²⁸⁾ Ό.π., σ. 37-42.

- (56) Ο αιτών βασίστηκε στην Έκθεση και στην έκθεση ThinkDesk, για να τεκμηριώσει τον υφιστάμενο κυρίαρχο ρόλο του κράτους στην κινεζική οικονομία, και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο τομέας των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη υπέστη σημαντικές στρεβλώσεις της αγοράς.
- (57) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή το έπραξε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην Έκθεση, η οποία βασίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η ανάλυση αυτή κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΔΔΚ εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (58) Σύμφωνα με το τμήμα 5.2.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στον φάκελο της έρευνας κατά τη στιγμή της έναρξης της διαδικασίας, με σκοπό να αποδείξουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων. Κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν έκανε χρήση αυτής της δυνατότητας. Επιπλέον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς κλήθηκαν ειδικά στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών-εξαγωγών να διατυπώσουν ισχυρισμούς και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία, εάν θεωρούν ότι μέρος ή το σύνολο των δαπανών τους δεν επηρεάστηκε από σημαντικές στρεβλώσεις. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το κόστος των πρώτων υλών του δεν ήταν στρεβλωμένο. Ωστόσο, παρά το ρητό αίτημα πριν από την επαλήθευση, δεν παρείχε κανένα αποδεικτικό στοιχείο επί τόπου. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 42 ανωτέρω, αποφάσισε μάλιστα να διακόψει εντελώς τη συνεργασία.
- (59) Μετά την κοινοποίηση, το CCCLA υποστήριξε ότι η συμφωνία αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ δεν προβλέπει το διαδικαστικό εμπόδιο της υποβολής παρατηρήσεων σχετικά με μια έκθεση ανά χώρα. Η Επιτροπή σημείωσε ότι ο ισχυρισμός αυτός συνδέεται με τη θέση του CCCLA για τη συμμόρφωση της νέας μεθοδολογίας με τον ΠΟΕ, η οποία εξετάζεται κατωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 126 και 127. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (60) Μετά την κοινοποίηση, το CCCLA ισχυρίστηκε επίσης ότι σε κανένα σημείο δεν δόθηκε στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς ουσιαστική ευκαιρία να αποδείξουν ότι δεν είχαν επηρεαστεί μεμονωμένα από τις σημαντικές στρεβλώσεις που αναφέρονται στην Έκθεση και την έκθεση ThinkDesk. Επιπλέον, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι, στο πλαίσιο της νέας μεθοδολογίας αντιντάμπινγκ της ΕΕ [κανονισμός (ΕΕ) 2017/2321 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017], ένας μεμονωμένος εξαγωγέας δεν είχε πλέον την ευκαιρία να αποδείξει ότι θα μπορούσε να εξεταστεί χωριστά από την εικαζόμενη κατάσταση σε επίπεδο χώρας, σε αντίθεση με τη μεθοδολογία που εφαρμόζεται στη ΔΔΚ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 της προηγούμενης έκδοσης του βασικού κανονισμού, που επέτρεπε σε μεμονωμένους εξαγωγείς να λάβουν αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς, εφόσον το αποδείκνυαν. Ως εκ τούτου, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή είχε παραβιάσει την αρχή της χρηστής διοίκησης, την ορθή διαδικασία και τα δικαιώματα υπεράσπισης σε σχέση με την αρχή αυτή σε όλους τους Κινέζους εξαγωγείς, καθώς και το άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ.
- (61) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η αρχή της χρηστής διοίκησης, όπου αποτελεί έκφραση συγκεκριμένου δικαιώματος, όπως το δικαίωμα στην αμερόληπτη, δίκαιη και εντός ευλόγου προθεσμίας εξέταση των υποθέσεων του, όπως προβλέπεται στο άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, πρέπει να θεωρείται κανόνας του δικαίου της ΕΕ, σκοπός του οποίου είναι η απονομή δικαιωμάτων στους ιδιώτες. Ωστόσο, σύμφωνα με τη νομολογία, η αρχή της χρηστής διοίκησης δεν παρέχει, αφ' εαυτής, δικαιώματα στους ιδιώτες, εκτός εάν η εν λόγω αρχή αποτελεί έκφραση ειδικών δικαιωμάτων⁽²⁹⁾. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς του CCCLA, όλα τα μέρη είχαν τη δυνατότητα, καθ' όλη τη διάρκεια της έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων, τον δεσμό με το υπό εξέταση προϊόν και τον αντίκτυπό τους στην επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα μπορούσαν να είχαν απαντήσει στο τμήμα ΣΤ-5 του ερωτηματολογίου. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας θα μπορούσε να είχε προσπαθήσει να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία που να στηρίζουν τον ισχυρισμό του ότι το κόστος των πρώτων υλών δεν είναι στρεβλωμένο. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 58, κανένα από τα εν λόγω μέρη δεν επέλεξε να το πράξει. Ως εκ τούτου, τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη δεν μπορούν να επικαλεστούν την αρχή της χρηστής διοίκησης, όπως εκφράζεται στο άρθρο 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, όσον αφορά τον ισχυρισμό τους σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων για τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, τα θεωρητικά επιχειρήματα που βασίζονται σε αφηρημένες συγκρίσεις μεταξύ διαφορετικών εκδόσεων της νομοθεσίας αντιντάμπινγκ δεν είναι συναφή στο πλαίσιο του άρθρου 41 του Χάρτη, καθώς η Επιτροπή δεσμεύεται νομικά να ακολουθήσει την ισχύουσα νομοθεσία. Ωστόσο, η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, το εγχώριο κόστος των εξαγωγών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την

⁽²⁹⁾ Δικαστικές αποφάσεις: της 6ης Δεκεμβρίου 2003, *Area Cova* κατά Συμβουλίου και Επιτροπής, υπόθεση T-196/99, EU:T:2001:281, σκέψη 43· της 4ης Οκτωβρίου 2006, *Tillack* κατά Επιτροπής υπόθεση T- 193/04, EU:T:2006:292, σκέψη 127· και της 13ης Νοεμβρίου 2008, *SPM* κατά Συμβουλίου και Επιτροπής, υπόθεση T-128/05, EU:T:2008:494, σκέψη 127.

ερμηνεία της κανονικής αξίας «στον βαθμό που διαπιστώνεται σαφώς, με βάση ακριβή και κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία». Αυτό σημαίνει ότι η ατομική κατάσταση ενός παραγωγού-εξαγωγέα μπορεί να ληφθεί υπόψη, εφόσον πληρούται αυτή η απαίτηση, έτσι ώστε οι δικές του δαπάνες να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το CCCLA δεν μπορεί να προβάλει ένα διαδικαστικό δικαίωμα που δεν το επηρεάζει προσωπικά και αρνητικά, με αποτέλεσμα να μην μπορεί να ισχυριστεί την παραβίαση ενός συγκεκριμένου δικαιώματος το οποίο είναι προσωποπαγές για τα μέλη του.

- (62) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι είχε παραβιαστεί το άρθρο 41 του Χάρτη.

3.2.2.2. Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (63) Το οικονομικό σύστημα της Κίνας στηρίζεται στην έννοια της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς». Η συγκεκριμένη έννοια κατοχυρώνεται στο κινεζικό Σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της Κίνας. Η βασική αρχή είναι η «σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, ήτοι η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους». Η κρατική οικονομία είναι η «ηγετική δύναμη της εθνικής οικονομίας» και το κράτος έχει την εντολή να «εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξη της»⁽³⁰⁾. Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κυβερνητικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά επιβάλλει ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις κεντρικές νομοθετικές πράξεις. Το κινεζικό ιδιοκτησιακό δικαίο αποτελεί εξαιρετικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την πρόαψη του βασικού οικονομικού συστήματος στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας είναι αποδεκτές, με τη νομοθεσία να τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία⁽³¹⁾.
- (64) Επιπλέον, βάσει του κινεζικού δικαίου, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (ΚΚΚ). Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), σχηματίζοντας μια υπερκατασκευή στην οποία οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατον να διακριθούν. Έπειτα από τροποποίηση του κινεζικού Συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο πρωταρχικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο, καθώς επιβεβαιώθηκε εκ νέου στο κείμενο του άρθρου 1 του Συντάγματος. Μετά την ήδη προϋπάρχουσα πρώτη φράση της διάταξης: «[τ]ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας» προστέθηκε μια νέα δεύτερη φράση που αναφέρει: «[τ]ο κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας»⁽³²⁾. Το γεγονός αυτό αντανάκλα τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της Κίνας. Αυτή η ηγεσία και ο έλεγχος είναι εγγενή στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου δρουν οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.
- (65) Το κινεζικό κράτος ακολουθεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων που συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα την οποία έχει θέσει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζουν τις ισχύουσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά⁽³³⁾. Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και το επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.
- (66) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας διέπεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω σχεδίων καλύπτει ένα περιεκτικό και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Τα σχέδια σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά σχέδια θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα σχέδια καθορίζουν επίσης τα μέσα για τη στήριξη των σχετικών κλάδων παραγωγής / τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων θα πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα σχέδια εξακολουθούν να περιέχουν συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων, ενώ αυτό αποτελούσε σύνθηδες χαρακτηριστικό προηγούμενων κύκλων προγραμματισμού. Σύμφωνα με τα σχέδια, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα διακρίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.). Οι οικονομικοί φορείς, τόσο οι ιδιωτικοί όσο και οι κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες προς τις πραγματικότητες που επιβάλλει το σύστημα σχεδιασμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των σχεδίων, αλλά και στο ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των σχεδίων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, αναγκάζοντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα σχέδια (βλ. επίσης τμήμα 3.2.2.5 κατωτέρω)⁽³⁴⁾.

⁽³⁰⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 2, σ. 6-7.

⁽³¹⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 10.

⁽³²⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law> (ημερομηνία πρόσβασης: 27 Μαρτίου 2019).

⁽³³⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 2, σ. 20-21.

⁽³⁴⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 3, σ. 41, 73-74.

- (67) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι συγκεκριμένες τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να συμβαδίζουν με τους στόχους της κυβέρνησης για τη βιομηχανική πολιτική αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου (βλ. επίσης τμήμα 3.2.2.8 κατωτέρω) ⁽³⁵⁾. Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα, πλην του τραπεζικού τομέα, συστήνονται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένοι στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά προς την κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ⁽³⁶⁾.
- (68) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, υπονομεύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις αρχές που βασίζονται στην αγορά στην περιοχή. Η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει ειδικά ότι οι δημόσιες συμβάσεις θα πρέπει να συνάπτονται κατά τρόπο που να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των συγκεκριμένων στόχων παραμένει απροσδιόριστη, αφήνοντας έτσι ευρύ περιθώριο εκτίμησης στους φορείς λήψης αποφάσεων ⁽³⁷⁾. Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και το μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων καθώς και τα διάφορα κίνητρα, περιορισμοί και απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για τη στήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε βασικούς τομείς ή η ενίσχυση της εγχώριας βιομηχανίας ⁽³⁸⁾.
- (69) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα που προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Τέτοιες σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στην ελεύθερη αλληλεπίδραση των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη διαστρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ⁽³⁹⁾.

3.2.2.3. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής

- (70) Στη ΛΔΚ, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αποτελούν ουσιαστικό μέρος της οικονομίας.
- (71) Όσον αφορά την κρατική ιδιοκτησία, καθώς ο κινεζικός κλάδος παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη είναι ιδιαίτερα κατακερματισμένος, είναι δύσκολο να συναχθούν γενικά συμπεράσματα για τους τύπους ιδιοκτησίας του τομέα. Η αίτηση του αιτούντος ανέλυσε εννέα εισηγμένες εταιρείες, οι οποίες είναι σχετικά μεγάλες επιχειρήσεις παραγωγής επιτραπέζιων σκευών και εξάγουν σημαντικό μερίδιο της παραγωγής τους. Σύμφωνα με τον αιτούντα, σε οκτώ από αυτές τις εννέα εταιρείες το κράτος κατείχε τη στιγμή της ανάλυσης μερίδιο έως 5 %, ενώ διάφορες κρατικές οντότητες κατείχαν σωρευτικό μερίδιο σχεδόν 50 % στην ένατη εταιρεία ⁽⁴⁰⁾. Το κρατικό κεφάλαιο σε άλλες μεγάλες εταιρείες παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη ⁽⁴¹⁾ κυμαίνεται από 46,5 % στην Jiangsu Gaochun ⁽⁴²⁾, σε ποσοστό άνω του 30,34 % στην Jingdezhen Redleaf Ceramics ⁽⁴³⁾ και 33 % στη Sanyuan Ceramics ⁽⁴⁴⁾. Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία για τις άλλες κινεζικές εταιρείες του τομέα. Ως εκ τούτου, τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου δεν συνηγορούν υπέρ της διαπίστωσης σημαντικής κρατικής ιδιοκτησίας στον κλάδο παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη.

⁽³⁵⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 6, σ. 120-121.

⁽³⁶⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 6, σ. 122-135.

⁽³⁷⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 7, σ. 167-168.

⁽³⁸⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 8, σ. 169-170, 200-201.

⁽³⁹⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 2, σ. 15-16, Έκθεση — Κεφάλαιο 4, σ. 50, σ. 84, Έκθεση — Κεφάλαιο 5, σ. 108-9.

⁽⁴⁰⁾ Market-Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry. THINK!DESK China Research & Consulting, 2017, σ. 8.

⁽⁴¹⁾ Global Ceramic Tableware Market Report 2018. Global Information Inc. 30 Ιανουαρίου 2018. <https://www.giiresearch.com/report/qyr602180-global-ceramic-tableware-market-report.html> (ημερομηνία πρόσβασης: 19 Μαρτίου 2019).

⁽⁴²⁾ Το 46,5 % του κεφαλαίου ανήκει στο κράτος. Βλ.: http://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCB_AllBulletinDetail.php?stockid=600562&id=4701962 (ημερομηνία πρόσβασης: 20 Μαρτίου 2019).

⁽⁴³⁾ Το 30,34 % του κεφαλαίου ανήκει στο κράτος. Βλ.: https://www.qichacha.com/firm_ea2f1ec36b900f808018856d5507b514.html (ημερομηνία πρόσβασης: 20 Μαρτίου 2019).

⁽⁴⁴⁾ Τουλάχιστον το 33 % του κεφαλαίου ανήκει στο κράτος. Βλ.: http://f10.eastmoney.com/f10_v2/ShareholderResearch.aspx?code=sh600429 (ημερομηνία πρόσβασης: 20 Μαρτίου 2019).

- (72) Όσον αφορά τον κρατικό έλεγχο, η κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές που διασφαλίζουν τη συνεχή επιρροή τους στις επιχειρήσεις. Το κράτος (και, από πολλές απόψεις, και το ΚΚΚ) όχι μόνο διαμορφώνει ενεργά και επιβλέπει την υλοποίηση των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες επιχειρήσεις, αλλά διεκδικεί επίσης το δικαίωμά του να συμμετέχει στη διαδικασία λήψης των επιχειρησιακών τους αποφάσεων. Τα στοιχεία που υποδηλώνουν την ύπαρξη κρατικού ελέγχου επί των επιχειρήσεων στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη αναπτύσσονται περαιτέρω στο παρακάτω τμήμα 3.2.2.4.
- (73) Όσον αφορά την εποπτεία της πολιτικής και την καθοδήγηση από το κράτος στον τομέα των κεραμικών, η ανάλυση περιγράφεται στις ενότητες 3.2.2.4 και 3.2.2.5 παρακάτω. Με το υψηλό επίπεδο κρατικού ελέγχου και παρέμβασης στον τομέα των κεραμικών, όπως περιγράφεται κατωτέρω, ακόμα και οι ιδιωτικής ιδιοκτησίας παραγωγοί επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη δεν μπορούν να λειτουργούν υπό συνθήκες της αγοράς.
- (74) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στην αγορά επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη στη ΛΔΚ δραστηριοποιούνταν σε σημαντικό βαθμό επιχειρήσεις που υπόκεινται σε έλεγχο ή εποπτεία πολιτικής ή καθοδήγηση από την κινεζική κυβέρνηση.

3.2.2.4. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος

- (75) Το κινεζικό κράτος είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της παρουσίας του κράτους στις επιχειρήσεις. Ειδικότερα, οι πυρήνες του ΚΚΚ σε επιχειρήσεις, τόσο κρατικές όσο και ιδιωτικές, αποτελούν σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στον καταστατικό χάρτη του ΚΚΚ ⁽⁴⁵⁾) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά. Ωστόσο, τουλάχιστον το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε το αίτημά του να ελέγχει τη λήψη επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Επίσης, αναφέρεται ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες να θέσουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθήσουν την πειθαρχία του κόμματος ⁽⁴⁶⁾. Το 2017 αναφέρθηκε ότι κομματικοί πυρήνες υπήρχαν στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών, με ολοένα και μεγαλύτερη πίεση στις οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο στις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ⁽⁴⁷⁾. Οι κανόνες αυτοί έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των κεραμικών. Ως εκ τούτου, καθορίζεται ότι οι κανόνες αυτοί εφαρμόζονται επίσης στους παραγωγούς επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη και στους προμηθευτές των εισροών τους.
- (76) Συγκεκριμένα, στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, υπάρχουν στενοί δεσμοί μεταξύ των διαδικασιών λήψης αποφάσεων των κινεζικών εταιρειών παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη και του κράτους, ιδίως του ΚΚΚ. Η έκθεση ThinkDesk εκθέτει τα ονόματα προσώπων που κατέχουν διευθυντικές θέσεις σε έξι από τις εταιρείες εκείνες που κατέχουν ή κατείχαν δημόσια ή δημόσια αξιώματα ⁽⁴⁸⁾. Η Επιτροπή, με βάση άλλες πηγές, διαπίστωσε τα εξής, σε σχέση με τρεις από αυτούς τους μεγαλύτερους παραγωγούς επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη: ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου και γενικός διευθυντής της εταιρείας του δείγματος Guangdong Songfa Ceramics Co. Ltd, ενός από τους μεγαλύτερους εξαγωγείς στην αγορά της Ένωσης, υπηρέτησε ως αντιπρόσωπος του 11ου Εθνικού Λαϊκού Κογκρέσου της Κίνας ⁽⁴⁹⁾ και ήταν μέλος του 12ου Λαϊκού Κογκρέσου της επαρχίας Guangdong ⁽⁵⁰⁾· ο πρόεδρος άλλης εισηγμένης εταιρείας της επαρχίας Guangdong —της Great Wall of Cultural Group Holding Co Ltd.— κατείχε τη θέση του αντιπροσώπου στο προαναφερθέν 12ο Λαϊκό Κογκρέσο της επαρχίας Guangdong ⁽⁵¹⁾· ο πρόεδρος της εισηγμένης εταιρείας Guangdong Sitong Group Co., Ltd. ήταν επίσης μέλος της δημοτικής επιτροπής της Λαϊκής Πολιτικής Συμβουλευτικής Διάσκεψης της πόλης Chaozhou ⁽⁵²⁾· επιπλέον, ο

⁽⁴⁵⁾ Έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 26.

⁽⁴⁶⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 2, σ. 31-2.

⁽⁴⁷⁾ <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (ημερομηνία πρόσβασης: 27 Μαρτίου 2019).

⁽⁴⁸⁾ Market-Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry. THINK!DESK China Research & Consulting, 2017, σ. 33-34.

⁽⁴⁹⁾ https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_members_of_the_11th_National_People%27s_Congress (ημερομηνία πρόσβασης: 27 Μαρτίου 2019).

⁽⁵⁰⁾ <https://www.bloomberg.com/research/stocks/private/person.asp?personId=288132508&capId=264629710> (ημερομηνία πρόσβασης: 7 Μαρτίου 2019).

⁽⁵¹⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/16816270-tingxiang-cai> (ημερομηνία πρόσβασης: 27 Μαρτίου 2019) <http://leaders.people.com.cn/n/2013/0122/c58278-20285148.html> (ημερομηνία πρόσβασης: 14 Μαρτίου 2019).

⁽⁵²⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/18792970-zhencheng-cai> (ημερομηνία πρόσβασης: 27 Μαρτίου 2019).

αντιπρόεδρος και ο γενικός διευθυντής της ίδιας εταιρείας κατείχαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα τη θέση του μέλους της μόνιμης επιτροπής του 13ου Δημοτικού Λαϊκού Κογκρέσου της πόλης Chaozhou ⁽⁵³⁾. Επιπρόσθετα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όλοι οι υποψήφιοι που θα εκλέγονταν το 2018 ως μη ανεξάρτητοι διευθυντές στο διοικητικό συμβούλιο της Songfa Ceramics Co. Ltd ήταν μέλη του ΚΚΚ ⁽⁵⁴⁾.

- (77) Όσον αφορά τη Songfa Ceramics, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι το 2017 και το 2018 η εταιρεία ήταν αποδέκτης χρηματοοικονομικών μεταβιβάσεων που είχαν οριστεί στους λογαριασμούς της ως «επιδοτήσεις για τα έξοδα των δραστηριοτήτων των μελών του κόμματος που σχετίζονται με τα “δύο νέα είδη οργανώσεων”» ⁽⁵⁵⁾. Ο όρος «δύο νέα είδη οργανώσεων» καθορίζει μια κρατική πολιτική με στόχο τη δημιουργία οργανώσεων βάσης (ουσιαστικά, κομματικών πυρήνων) σε επιχειρήσεις και σε «κοινωνικές οργανώσεις» ⁽⁵⁶⁾. Ανεξάρτητα από τα ποσά των χρηματοοικονομικών μεταβιβάσεων προς τη Songfa, και μόνο το γεγονός της ύπαρξής τους αποδεικνύει τη στενή σχέση που υπάρχει μεταξύ των επιχειρήσεων παραγωγής κεραμικών και του ΚΚΚ, καθώς και το γεγονός ότι το ΚΚΚ αναπτύσσει τις δραστηριότητές του εντός της εταιρείας.
- (78) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές (βλ. επίσης τμήμα 3.2.2.8 κατωτέρω), καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν πρόσθετη στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ⁽⁵⁷⁾.
- (79) Με βάση όλα τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, καθώς και στον χρηματοπιστωτικό τομέα και σε άλλους τομείς εισροών, σε συνδυασμό με το πλαίσιο που περιγράφεται στο τμήμα 3.2.2.3 και στα επόμενα τμήματα, επιτρέπει στην κινεζική κυβέρνηση να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

3.2.2.5. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: δημόσιες πολιτικές ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

- (80) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους θα πρέπει να εστιάσουν η κεντρική και οι τοπικές κυβερνήσεις. Ανάλογα προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα μέσα σχεδιασμού είναι δεσμευτικοί και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των σχεδίων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται ως στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, και όχι την κατανομή σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽⁵⁸⁾.
- (81) Ο κινεζικός τομέας κεραμοποιίας, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής καταναλωτικών αγαθών από κεραμευτική ύλη, όπως τα επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη, είναι τομέας υψηλής έντασης εργασίας, ο οποίος κατέχει παραδοσιακή αξία στην Κίνα και, σε σχέση με αυτό, το κινεζικό κράτος παρακολουθεί στενά, διευθύνει και διαχειρίζεται την ανάπτυξη του μέσω διαφόρων εγγράφων σχεδιασμού ⁽⁵⁹⁾. Η παραγωγή επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη διέπεται από το κινεζικό εγχειρίδιο κανόνων που σχετίζεται με τις ελαφρές βιομηχανίες, μέσω του γενικού μέσου του 13ου αναπτυξιακού σχεδίου που την ελαφρά βιομηχανία για τα έτη 2016-2020. Το εν λόγω σχέδιο αναφέρει κυρίως ότι για όλους τους τομείς που καλύπτονται (επομένως, και για τον τομέα των επιτραπέζιων σκευών) εφαρμόζει το πνεύμα των αποφάσεων που ελήφθησαν στο πλαίσιο του Εθνικού Κογκρέσου του ΚΚΚ και σε μια σειρά συνόδων ολομέλειας του 18ου Κογκρέσου του Κόμματος. Το εν λόγω σχέδιο επιβάλλει πολλαπλές διατάξεις στους τομείς που καλύπτονται (συμπεριλαμβανομένου του τομέα επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη) σχετικά με τη διαχείριση της προσφοράς και της ζήτησης, την οργάνωση της εταιρικής δομής, τη διαχείριση της αξιακής αλυσίδας, τα πρότυπα εξαγωγών, καθώς και τον

⁽⁵³⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/18792977-zhentong-cai> (ημερομηνία πρόσβασης: 27 Μαρτίου 2019).

⁽⁵⁴⁾ Ενημερωτικά έγγραφα σχετικά με την 3η Έκτακτη Γενική Συνέλευση των Μετόχων του 2018, 5 Νοεμβρίου 2018, σ. 6. http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSES_H_STOCK/2018/2018-10/2018-10-26/4820591.PDF (ημερομηνία πρόσβασης: 22 Μαρτίου 2019).

⁽⁵⁵⁾ Ενημερωτικά έγγραφα σχετικά με την 3η Έκτακτη Γενική Συνέλευση των Μετόχων της Songfa Ceramics Co. Ltd του 2018, 5 Νοεμβρίου 2018, σ. 6. http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSES_H_STOCK/2018/2018-10/2018-10-26/4820591.PDF (ημερομηνία πρόσβασης: 22 Μαρτίου 2019).

⁽⁵⁶⁾ Βλ. το έγγραφο ανάλυσης της πολιτικής που δημοσιεύθηκε στις 31 Μαρτίου 2017 στην ιστοσελίδα του Τμήματος Εργασίας Ενωμένου Μετώπου της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ, το οποίο περιλαμβάνει την ακόλουθη δήλωση σχετικά με την πολιτική των «δύο νέων οργανώσεων»: «Πρόωθηση του έργου του Ενωμένου Μετώπου για τη νέα κοινωνική τάξη και της εγκαθίδρυσης του Κόμματος στις “δύο νέες οργανώσεις”: όλα τα επίπεδα του Τμήματος Εργασίας του Ενωμένου Μετώπου ενισχύουν αυτενεργώς τις προσπάθειές τους να έρθουν σε επαφή με όλες τις αρμόδιες διοικητικές υπηρεσίες, προκειμένου να ενισχύσουν τις οργανώσεις του κόμματος στις “δύο νέες οργανώσεις” και να εξετάσουν δεόντως την ιδεολογική και πολιτική κατάσταση αυτής της νέας κοινωνικής τάξης». <http://www.zyztb.gov.cn/xdczjd/84407.jhtml> (ημερομηνία πρόσβασης: 22 Μαρτίου 2019). Βλ. επίσης Shih L., Lohse-Friedrich K., *Centralized Leadership - Heterogeneous Party Base: Changes in the membership structure of the Chinese Communist Party*, China Monitor, Mercator Institute for China Studies, Ενότητα 5.2. <https://www.merics.org/en/china-monitor/content/3511> (ημερομηνία πρόσβασης: 27 Μαρτίου 2019).

⁽⁵⁷⁾ Έκθεση — Κεφάλαια 6 και 12.

⁽⁵⁸⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 4, σ. 41-42, 83.

⁽⁵⁹⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17.3.

σχεδιασμό της παραγωγής και των επενδύσεων. Θέτει ετήσιο στόχο ανάπτυξης 6-7 % για την προστιθέμενη αξία στους οικείους τομείς. Απαριθμεί επίσης μια σειρά μέτρων στήριξης, στόχος των οποίων είναι κυρίως η καθοδήγηση των επιχειρήσεων ελαφράς βιομηχανίας, ώστε να επιτύχουν διεθνή ανταγωνιστικότητα⁽⁶⁰⁾. Για τον τομέα των κεραμικών, προβλέπει πολύ λεπτομερείς διατάξεις για την ανάπτυξη προϊόντων. Μεταξύ άλλων, σε σχέση με τα επιτραπέζια προϊόντα από κεραμευτική ύλη, το κράτος υποδεικνύει την «ανάπτυξη, κατά προτεραιότητα, προϊόντων με χαμηλή κατανάλωση πόρων, όπως η πορσελάνη υψηλής ποιότητας με οστεϊκή τέφρα, η πορσελάνη υψηλής περιεκτικότητας σε χαλαζία, η πορσελάνη από τάλκη, η πορσελάνη υψηλής περιεκτικότητας σε άστριο και τα πράσινα οικιακά προϊόντα από κεραμευτική ύλη χωρίς διάλυση βαρέων μετάλλων· την ενίσχυση των ικανοτήτων των επιχειρήσεων για καινοτομία και σχεδιασμό της παραγωγής· την αύξηση της προστιθέμενης αξίας των προϊόντων· την ενίσχυση της κληρονομιάς και της ανάπτυξης των παραδοσιακών τεχνικών των καλλιτεχνικών κεραμικών· την ανάπτυξη, κατά προτεραιότητα, καλλιτεχνικών εκλεκτών προϊόντων από κεραμευτική ύλη· την ανάπτυξη, κατά προτεραιότητα, υψηλής καθαρότητας και εξαιρετικά λεπτών κεραμικών υλικών με εξαιρετικές επιδόσεις, όπως υψηλής αντοχής, υψηλής αντίστασης, ανθεκτικών σε υψηλές θερμοκρασίες, ανθεκτικών στη διάβρωση, ανθεκτικών σε θερμικά σοκ, ανθεκτικών σε τηγμένο μέταλλο κ.λπ., κεραμικών υλικών ανταλλαγής θερμότητας υψηλής απόδοσης, νέων κεραμικών υλικών μεμβρανών υψηλής απόδοσης και κεραμικών υλικών οικιακής χρήσης υψηλής ποιότητας.»⁽⁶¹⁾ Περιέχει επίσης διατάξεις σχετικά με τις εξαγωγικές δραστηριότητες των εταιρειών: «[...] Ενεργή κατάκτηση νέων και αναδυόμενων αγορών, όπως η Μέση Ανατολή, η Ρωσία, η Αφρική, η Ευρώπη, η Νοτιοανατολική Ασία, η Δυτική Ασία, η Νότια Αμερική, η Κεντρική Αμερική κ.λπ., «ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της παραγωγικής ικανότητας, στήριξη των εμπορικών επιχειρήσεων στην “προσέγγιση” [ξένων αγορών], δημιουργία κέντρων εφοδιαστικής και κέντρων διανομής στις μεγάλες αγορές πωλήσεων, [...]»⁽⁶²⁾. Ως ένα από τα μέτρα για την επίτευξη των προαναφερθέντων στόχων, το σχέδιο ορίζει τα κινεζικά μέσα που διαχειρίζονται την είσοδο στην αγορά — ιδίως νομοθεσία που περιορίζει τις επενδύσεις σε ορισμένους τομείς: «Το Κρατικό Συμβούλιο, με τη μορφή καταλόγου, καθορίζει με σαφήνεια τους κλάδους παραγωγής, τα πεδία, τους τομείς δραστηριοτήτων όπου απαγορεύονται ή περιορίζονται οι επενδυτικές δραστηριότητες». Επιπλέον, το κράτος απαριθμεί στο σχέδιο ένα φάσμα μέτρων στήριξης που θα είναι διαθέσιμα για τη στήριξη των οικείων τομέων (επομένως, και της παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη), όπως, μεταξύ άλλων, ταμεία καινοτομίας, προτιμησιακά δάνεια, κίνητρα εξαγωγών, χρηματοοικονομικές μεταβιβάσεις, φορολογικές ελαφρύνσεις, απαλλαγή από το κόστος χρήσης της γης ή προγράμματα σταθεροποίησης της απασχόλησης. Αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον φάκελο τα οποία παρασχέθηκαν κατόπιν αίτησης του αιτούντος και με βάση τις ετήσιες εκθέσεις αρκετών εταιρειών παραγωγής επιτραπέζιων αντικειμένων από κεραμευτική ύλη, περιλαμβάνουν παραδείγματα των εν λόγω μέτρων στήριξης⁽⁶³⁾.

- (82) Η παρέμβαση της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη είναι εμφανής όχι μόνο μέσω του κεντρικού σχεδίου που περιγράφεται ανωτέρω, αλλά και μέσω ενός πλήρους φάσματος εγγράφων σχεδιασμού εκ των άνω προς τα κάτω που εκδίδονται σε όλα τα επίπεδα —από το εθνικό έως το δημοτικό. Αξιοσημείωτο παράδειγμα αποτελεί η επαρχία Guangdong, η οποία φιλοξενεί τον μεγαλύτερο αριθμό συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών στην παρούσα έρευνα και παρουσιάζει τη μεγαλύτερη παραγωγή κεραμικών ειδών στην Κίνα⁽⁶⁴⁾. Στην εν λόγω επαρχία, από το 2016 έως το 2018 ο τομέας διεπόταν από περιφερειακό σχέδιο —το σχέδιο δρομολογίου και δράσης μετασχηματισμού του κλάδου παραγωγής κεραμικών και αναβάθμισης της τεχνολογίας της επαρχίας Guangdong (στο εξής «σχέδιο δράσης για την επαρχία Guangdong») ⁽⁶⁵⁾. Σύμφωνα με τα έγγραφα κεντρικού σχεδιασμού, το σχέδιο δράσης για την επαρχία Guangdong ορίζει κυρίως, μεταξύ των κύριων στόχων του, τη «συνεχή βελτιστοποίηση των δομών του κλάδου παραγωγής: [μέσω της] σημαντικής αύξησης [του] ποσοστού [...] προϊόντων υψηλής προστιθέμενης αξίας· της κατασκευής τουλάχιστον δύο εθνικών βάσεων επίδειξης για ένα νέο μοντέλο εκβιομηχάνισης· [της] προώθησης τουλάχιστον: δύο βιομηχανικών συνεργατικών σχηματισμών αξίας άνω των 50 δισ. RMB, 1-2 επιχειρήσεων (ομίλων) με ετήσια κύρια έσοδα επιχείρησης ύψους άνω των 10 δισ. RMB και 40 επιχειρήσεων με ετήσια βασικά έσοδα επιχείρησης ύψους άνω του 1 δισ. RMB.»⁽⁶⁶⁾. Το εν λόγω σχέδιο δράσης υποδεικνύει περαιτέρω τη «βελτίωση του επιπέδου ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής», μεταξύ άλλων: με τη «βελτιστοποίηση των συνεργατικών σχηματισμών του κλάδου: περαιτέρω επίσπευση της κατασκευής βάσεων παραγωγής κεραμικών, για παράδειγμα στις πόλεις Foshan, Chaozhou, Meizhou και Qingyuan», με την «επέκταση της αξιακής αλυσίδας του κλάδου: ενεργή ένταξη στην παγκόσμια αλυσίδα αξίας του κλάδου παραγωγής κεραμικών» [και] την «ενεργή συμμετοχή σε διεθνείς ανταλλαγές και συνεργασία: πλήρης χρήση δύο τύπων πόρων⁽⁶⁷⁾ και δύο ειδών αγορών⁽⁶⁸⁾, εφαρμογή της στρατηγικής ξένων επενδύσεων, βελτίωση της διεθνούς ανταγωνιστικότητας του κλάδου παραγωγής.»⁽⁶⁹⁾. Το σχέδιο δράσης για την επαρχία Guangdong, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του κεντρικού 13ου πενταετούς προγράμματος για τις ελαφρές βιομηχανίες, ορίζει ειδικά στοχευμένη καθοδήγηση για την ανάπτυξη προϊόντων προς αποδοχή από τους παραγωγούς κεραμικών της επαρχίας Guangdong: «Όσον αφορά τα οικιακά (καλλιτεχνικά) κεραμικά: ανάπτυξη υψηλής ποιότητας πλήρων συνόλων προϊόντων, καθώς και κεραμικών οικιακής χρήσης που μετατρέπονται σε καλλιτεχνικά προϊόντα και καλλιτεχνικών προϊόντων που μετατρέπονται σε προϊόντα οικιακής χρήσης· από κοινού ανάπτυξη υλικών, όπως υαλοκεραμικά, ενισχυμένη πορσελάνη, πορσελάνη με οστεϊκή τέφρα, πορσελάνη μαγνησίου, πορσελάνη υψηλής

⁽⁶⁰⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 446-453.

⁽⁶¹⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 450.

⁽⁶²⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 448-449.

⁽⁶³⁾ Market-Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry. THINK!DESK China Research & Consulting, 2017, σ. 35-62.

⁽⁶⁴⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 438.

⁽⁶⁵⁾ <http://www.miit.gov.cn/threestrategy/planRecord.action?id=8> (ημερομηνία πρόσβασης: 8 Μαρτίου 2019).

⁽⁶⁶⁾ Σχέδιο δρομολογίου και δράσης για τον μετασχηματισμό του κλάδου παραγωγής κεραμικών και την αναβάθμιση της τεχνολογίας της επαρχίας Guangdong (2016-2018), ενότητα II.1.

⁽⁶⁷⁾ Νοείται εδώ ως «εσωτερικό» και «εξωτερικό».

⁽⁶⁸⁾ Ό.π.

⁽⁶⁹⁾ Σχέδιο δρομολογίου και δράσης για τον μετασχηματισμό του κλάδου παραγωγής κεραμικών και την αναβάθμιση της τεχνολογίας της επαρχίας Guangdong (2016-2018), ενότητες III.4.1 και III.4.2.

περιεκτικότητας σε χαλαζία, υψηλής ποιότητας σμάλτο κ.λπ. ανάπτυξη εφυαλωμάτων εκλεκτού χρώματος.»⁽⁷⁰⁾ Τέλος, το σχέδιο δράσης καθορίζει ειδική κατανομή των ρόλων όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεών του, αναθέτοντας τα εν λόγω εκτελεστικά καθήκοντα, και συγκεκριμένα: στην Επιτροπή Οικονομικών Θεμάτων και Τεχνολογίας Πληροφοριών της Επαρχίας «ανάληψη ηγετικού ρόλου στον συντονισμό και την καθοδήγηση του μετασχηματισμού και την αναβάθμιση του κλάδου παραγωγής κεραμικών σε ολόκληρη την επαρχία», στο Τμήμα Προστασίας του Περιβάλλοντος της επαρχίας την «εποπτεία και καθοδήγηση των τοπικών αρχών προστασίας του περιβάλλοντος, οι οποίες, σύμφωνα με τον νόμο, προβαίνουν στην εκτίμηση και έγκριση της περιβαλλοντικής προστασίας, την αδειοδότηση προστασίας του περιβάλλοντος και την καθημερινή περιβαλλοντική εποπτεία και διαχείριση των έργων του κλάδου παραγωγής κεραμικών», στα τμήματα γης και πόρων, χρηματοοικονομικών, φορολογίας και ηλεκτρικής ενέργειας της επαρχίας την «εκτέλεση των καθηκόντων τους για να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των σχετικών πολιτικών» και στις αρμόδιες οικονομικές και τεχνολογικές αρχές κάθε πόλης τη «διασφάλιση του στενού συντονισμού και της συνεργασίας των σχετικών υπηρεσιών, καθώς και την από κοινού διαχείριση, ώστε να εξασφαλιστεί η ταχεία υλοποίηση βασικών έργων μετασχηματισμού και αναβάθμισης των επιχειρήσεων, σύμφωνα με το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα.»⁽⁷¹⁾

- (83) Όπως φαίνεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη όσον αφορά την επαρχία Guangdong, η διαχείριση του τομέα των κεραμικών στην επαρχία γίνεται στο πλέον τοπικό επίπεδο. Ως παράδειγμα, παραγωγοί κεραμικών ειδών στην πόλη Chaozhou —μία από τις βασικές μονάδες παραγωγής κεραμικών ειδών⁽⁷²⁾ (που αναφέρονται στο σχέδιο δράσης για την επαρχία Guangdong)— δεσμεύονται επίσης να τηρούν τοπικό τομεακό σχέδιο: τον χάρτη πορείας και το σχέδιο δράσης της πόλης Chaozhou για τον μετασχηματισμό και την τεχνολογική αναβάθμιση του τομέα των κεραμικών⁽⁷³⁾ (εφεξής το σχέδιο δράσης για την πόλη Chaozhou), το οποίο με τη σειρά του εφαρμόζει το «γράμμα» γενικού βιομηχανικού σχεδίου για την πόλη (του 13ου πενταετούς προγράμματος για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της πόλης Chaozhou)⁽⁷⁴⁾. Το σχέδιο δράσης για την πόλη Chaozhou έδωσε ιδίως συγκεκριμένες οδηγίες σχετικά με το τι θα πρέπει να επιτύχει η πόλη όσον αφορά τη βιομηχανική δομή και παραγωγή —οι στόχοι συνίσταντο π.χ. στη φιλοξενία τουλάχιστον πέντε παραγωγών από την πόλη με ετήσια αξία παραγωγής άνω των 500 εκατ. RMB ή στην επίτευξη εισαγωγής στο χρηματιστήριο τουλάχιστον δέκα εταιρειών (με τη στήριξη ειδικών κρατικών μέτρων⁽⁷⁵⁾) έως το 2018. Το σχέδιο δράσης για την πόλη Chaozhou ρύθμισε επίσης τους στόχους της πόλης όσον αφορά τη διάρθρωση των προϊόντων: έως το τέλος της περιόδου προγραμματισμού τουλάχιστον το 10 % των μεγάλων επιχειρήσεων έπρεπε να χρησιμοποιούν υψηλή τεχνολογία, ενώ το μερίδιο των νεοεισαχθέντων προϊόντων θα έπρεπε να αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 10 % του κύκλου εργασιών⁽⁷⁶⁾.
- (84) Η Chaozhou δεν είναι η μόνη πόλη στην οποία οι δραστηριότητες των επιχειρήσεων υπόκεινται σε κρατικό σχεδιασμό: οι κατασκευαστές κεραμικών στην πόλη Foshan, άλλη σημαντική βάση παραγωγής κεραμικών που αναφέρεται στο σχέδιο δράσης για την επαρχία Guangdong, υπόκεινται στο δημοτικό σχέδιο για την πόλη Foshan για την ανάπτυξη σύγχρονης κεραμικής βιομηχανίας 2010-2020 («σχέδιο Foshan»).⁽⁷⁷⁾ Σύμφωνα με το τελευταίο αυτό έγγραφο, η τοπική βιομηχανία θα αναδιαμορφωθεί «σύμφωνα με την αρχή να «στηρίζει μεγάλο αριθμό επιχειρήσεων, να μετασχηματίζει και να αναβαθμίζει ορισμένες επιχειρήσεις, να μετασχηματίζει και να λύει ορισμένες επιχειρήσεις», εξασφαλίζοντας τον σταδιακό μετασχηματισμό του υφιστάμενου κλάδου παραγωγής κεραμικών από κλάδο παραγωγής κατώτερου επιπέδου σε κλάδο παραγωγής υψηλού επιπέδου»⁽⁷⁸⁾. Το σχέδιο Foshan έχει θέσει ένα σταδιακό φάσμα ποσοτικών και ποιοτικών στόχων όσον αφορά την παραγωγή για τις τοπικές επιχειρήσεις: έως το 2012 «διατήρηση της σταθερής ανάπτυξης και συγκεντρωμένη αύξηση του κλάδου παραγωγής, ώστε να ανέλθει σε 72 δισ. RMB· διασφάλιση ότι υπάρχουν 10 επιχειρήσεις των οποίων η ετήσια αξία παραγωγής υπερβαίνει το 1 δισ. RMB· σταδιακή ανάδειξη κλάδων παραγωγής δομικών κεραμικών υψηλής ποιότητας, κεραμικών ειδών υγιεινής, καλλιτεχνικών κεραμικών, ειδικών κεραμικών και δημιουργικών κεραμικών» έως το 2015 «διατήρηση της σταθερής ανάπτυξης και συγκεντρωμένη αύξηση του κλάδου παραγωγής, ώστε να ανέλθει σε 80 δισ. RMB· διασφάλιση ότι υπάρχουν δύο επιχειρήσεις των οποίων η ετήσια αξία παραγωγής υπερβαίνει τα 2 δισ. RMB και 15 επιχειρήσεις των οποίων η ετήσια αξία παραγωγής υπερβαίνει το 1 δισ. RMB· [και ότι] το σχετικό ποσοστό των κλάδων παραγωγής δομικών κεραμικών υψηλής ποιότητας, κεραμικών ειδών υγιεινής, καλλιτεχνικών κεραμικών, ειδικών κεραμικών και δημιουργικών κεραμικών στη συνολική κεραμική βιομηχανία θα αυξηθεί σημαντικά.» ενώ μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα (2016-2020), σύμφωνα με το σχέδιο για την πόλη Foshan: «ο όγκος παραγωγής θα διατηρηθεί την ηγετική θέση της Κίνας στον κλάδο παραγωγής κεραμικών, καθώς και σημαντικό μερίδιο του κλάδου παραγωγής κεραμικών παγκοσμίως [και] δείκτες όπως η συνολική αξία και ο όγκος παραγωγής κεραμικών, το κέρδος, ο δείκτης δαπανών έρευνας και ανάπτυξης, το συνολικό οικονομικό περιεχόμενο κ.λπ. θα φθάσουν σε σχετικά υψηλό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστεί ότι η Foshan ουσιαστικά θα καταστεί η παγκόσμια «πρωτεύουσα κεραμικών»⁽⁷⁹⁾.
- (85) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το ανωτέρω σύνολο αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με τον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμική ύλη ήταν επαρκές ώστε να θεωρηθεί ότι οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα επηρεάζουν τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς στον τομέα των κεραμικών.

⁽⁷⁰⁾ Ό.π., ενότητα III.4.4.

⁽⁷¹⁾ Ό.π., ενότητα V.1.

⁽⁷²⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 453.

⁽⁷³⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 455-457.

⁽⁷⁴⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 453-455.

⁽⁷⁵⁾ Βλ. υποσημείωση 55.

⁽⁷⁶⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 456.

⁽⁷⁷⁾ <https://www.wenkuxiazai.com/word/e640dd6227d3240c8447ef38-1.doc> (ημερομηνία πρόσβασης: 19 Μαρτίου 2019).

⁽⁷⁸⁾ Σχέδιο του δήμου Foshan για την ανάπτυξη σύγχρονου κλάδου παραγωγής κεραμικών 2010-2020, ενότητα III.3.

⁽⁷⁹⁾ Ό.π.

- (86) Σε κάθε περίπτωση, όσον αφορά τις στρεβλώσεις των πρώτων υλών, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι δεν θα υπήρχαν στρεβλώσεις στις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Το CCCLA δεν προσκόμισε στοιχεία που να στηρίζουν τον ισχυρισμό του. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, μολονότι δεν ήταν υποχρεωμένη να πραγματοποιήσει μια τέτοια ανάλυση όσον αφορά τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, προκειμένου να διαπιστώσει ότι οι δημόσιες πολιτικές επηρεάζουν τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών, διαπίστωσε πολύ μεγάλο αριθμό εγγράφων δημόσιας πολιτικής και μέτρων που μπορούν να επηρεάσουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς των πρώτων υλών οι οποίες χρησιμοποιούνται στην παραγωγή επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη.
- (87) Όσον αφορά τον χαλαζία (κωδικός ΕΣ 250510), ο οποίος χρησιμοποιείται ευρέως από τον κλάδο παραγωγής κεραμικών στην Κίνα, το πλήρες σχέδιο της επαρχίας Jiangxi⁽⁸⁰⁾ για τους ορυκτούς πόρους 2016-2020⁽⁸¹⁾ αναφέρει τον κονιοποιημένο χαλαζία ως ένα από τα ορυκτά που υπόκεινται στη διαχείριση των κρατικών πολιτικών, και ιδίως ως ένα από τα ορυκτά για τα οποία πρέπει να αυξηθούν η ασφάλεια εφοδιασμού και η ικανότητα εφοδιασμού⁽⁸²⁾. Η σκόνη χαλαζία περιλαμβάνεται επίσης στον κρατικό μηχανισμό ποσοτικής ρύθμισης για ανάπτυξη και χρήση ως ένα από τα ορυκτά των οποίων η εξόρυξη και η ανάπτυξη θα πρέπει να ενθαρρύνονται⁽⁸³⁾. Η χαλαζιακή άμμος που προορίζεται για κεραμικά αναφέρεται επίσης στο εθνικό 13ο πενταετές πρόγραμμα για τους ορυκτούς πόρους για την περίοδο 2016-2020⁽⁸⁴⁾ ως ένα από τα ορυκτά για τα οποία ισχύουν κριτήρια ελάχιστου μεγέθους για το άνοιγμα ορυχείων⁽⁸⁵⁾.
- (88) Όσον αφορά τον μπεντονίτη (κωδικός ΕΣ 250810), μια άλλη πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται σε ορισμένες διεργασίες παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, το ολοκληρωμένο σχέδιο της επαρχίας Jiangxi για τους ορυκτούς πόρους (βλ. ανωτέρω) τον παραθέτει ως ένα από τα ορυκτά για τα οποία πρόκειται να επιστευθούν η ανάπτυξη και η εξερεύνηση, «ώστε το πλεονέκτημα των πόρων να μετατραπεί σε οικονομικό πλεονέκτημα το συντομότερο δυνατόν»⁽⁸⁶⁾.
- (89) Όσον αφορά τις χρωστικές (κωδικός ΕΣ 320710), οι οποίες χρησιμοποιούνται ευρέως στην παραγωγή επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, περιλαμβάνονται στο αναπτυξιακό σχέδιο για τις ικανότητες της βιομηχανίας, της τεχνολογίας και της καινοτομίας (2016-2020)⁽⁸⁷⁾ ως ένας από τους τομείς ανάπτυξης της πετροχημικής βιομηχανίας και της χημικής βιομηχανίας κατά προτεραιότητα, με το κράτος να δίνει οδηγίες, σύμφωνα με το εν λόγω σχέδιο, για τη «διασφάλιση της συνεχούς παραγωγής περίπου 1 000 τόνων χρωστικών φθαλοκυανίνης, ετεροκυκλικών οργανικών χρωστικών και άλλων τύπων οργανικών χρωστικών»⁽⁸⁸⁾.
- (90) Όσον αφορά τον γύψο (κωδικός ΕΣ 252010), αυτή η πρώτη ύλη εμφανίζεται στο εθνικό 13ο πενταετές πρόγραμμα για τους ορυκτούς πόρους (βλ. ανωτέρω) ως ένα από τα ορυκτά για τα οποία ισχύουν κριτήρια ελάχιστου μεγέθους για το άνοιγμα των ορυχείων⁽⁸⁹⁾.
- (91) Τέλος, ο καολίνης (κωδικός ΕΣ 2507), ο οποίος αποτελεί μία από τις κύριες πρώτες ύλες στην παραγωγή επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, καλύπτεται από διάφορα έγγραφα σχεδιασμού σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο που αφορούν τη διαχείριση της εξόρυξης και της παραγωγής. Συγκεκριμένα, το σχέδιο της επαρχίας Guangxi για τους ορυκτούς πόρους⁽⁹⁰⁾ (2016-2020)⁽⁹¹⁾ περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με βιομηχανική βάση πόρων καολίνη της κομητείας Heru, το οποίο συνεπάγεται «επέκταση της εξόρυξης εδάφους καολίνη στην κομητεία Heru, βελτίωση της ικανότητας και του επιπέδου βαθείας μεταποίησης του καολίνη και εστίαση στην ανάπτυξη δομικών κεραμικών, ειδών υγιεινής από κεραμικά, κεραμικών για οικιακή χρήση και καλλιτεχνικών κεραμικών, του κλάδου παραγωγής καολίνη για το χαρτί και τη βαφή και περαιτέρω αύξηση της προστιθέμενης αξίας των ορυκτών προϊόντων» έως το 2020, εγκατάσταση 8 έως 10 βασικών επιχειρήσεων βαθείας μεταποίησης καολίνη και μετατροπή της περιοχής Heru σε μείζονα βάση παραγωγής καολίνη σε επίπεδο χώρας»⁽⁹²⁾. Περιέχει επίσης διατάξεις που αποσκοπούν στη διαμόρφωση βιομηχανικών δομών και ικανότητας εξόρυξης, μεταξύ άλλων και όσον αφορά τον εφοδιασμό καολίνη: «Σύμφωνα με τις ανάγκες της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, θα προωθήσουμε ενεργά την ανάπτυξη ειδικών χαρακτηριστικών, πλεονεκτημάτων και αναδυόμενων κλάδων παραγωγής ορυκτών πόρων. Εστιάζοντας σε ορυκτά όπως [...], ο καολίνης, [...], λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών των πόρων, σε περιοχές με ισχυρή περιβαλλοντική φέρουσα ικανότητα και με

⁽⁸⁰⁾ Η επαρχία Jiangxi, λόγω της εγγύτητάς της με τις γειτονικές επαρχίες Guangdong και Fujian (οι οποίες φιλοξενούν τον μεγαλύτερο αριθμό μονάδων παραγωγής κεραμικών στην Κίνα), θα πρέπει να θεωρηθεί ως πιθανή κοντινή πηγή εφοδιασμού πρώτων υλών για την παραγωγή επιτραπέζιων σκευών.

⁽⁸¹⁾ http://www.jxgitt.gov.cn/resource/uploadfile/zh_cn/201707/20170724171609765.pdf (ημερομηνία πρόσβασης: 14 Μαρτίου 2019).

⁽⁸²⁾ Ολοκληρωμένο σχέδιο της επαρχίας Jiangxi για τους ορυκτούς πόρους 2016-2020, ενότητα II.2.

⁽⁸³⁾ Ό.π., ενότητα VI.1.

⁽⁸⁴⁾ http://www.mnr.gov.cn/gk/gjhj/201811/t20181101_2324927.html (ημερομηνία πρόσβασης: 14 Μαρτίου 2019)

⁽⁸⁵⁾ Εθνικό 13ο πενταετές πρόγραμμα για τους ορυκτούς πόρους 2016-2020, Παράρτημα IV.

⁽⁸⁶⁾ Ολοκληρωμένο σχέδιο της επαρχίας Jiangxi για τους ορυκτούς πόρους 2016-2020, ενότητα III.1.2.4.

⁽⁸⁷⁾ http://ghs.ndrc.gov.cn/ghwb/gjgh/201706/t20170622_852124.html (ημερομηνία πρόσβασης: 14 Μαρτίου 2019).

⁽⁸⁸⁾ Αναπτυξιακό σχέδιο για τις ικανότητες της βιομηχανίας, της τεχνολογίας και της καινοτομίας (2016-2020), πίνακας 6.

⁽⁸⁹⁾ Εθνικό 13ο πενταετές πρόγραμμα για τους ορυκτούς πόρους 2016-2020, Παράρτημα IV.

⁽⁹⁰⁾ Η επαρχία Guangxi, λόγω της εγγύτητάς της με τη γειτονική επαρχία Guangdong (η οποία φιλοξενεί τον μεγαλύτερο αριθμό μονάδων παραγωγής κεραμικών στην Κίνα), θα πρέπει να θεωρηθεί ως πιθανή κοντινή πηγή εφοδιασμού πρώτων υλών για την παραγωγή επιτραπέζιων σκευών.

⁽⁹¹⁾ www.cnpowdertech.com/2018/zhengjingyaowen_0206/24547.html (ημερομηνία πρόσβασης: 14 Μαρτίου 2019).

⁽⁹²⁾ Σχέδιο της επαρχίας Guangxi για τους ορυκτούς πόρους (2016-2020), ενότητα III.2.6.

ολοκληρωμένες βοηθητικές εγκαταστάσεις, θα προωθήσουμε την κατασκευή μεγάλων και μεσαίου μεγέθους ορυχείων με ανταγωνιστικότητα της αγοράς, θα εξασφαλίσουμε αποτελεσματική συγκέντρωση της βιομηχανίας και ανάπτυξη κλίμακας, ώστε να βελτιωθεί η ικανότητα εφοδιασμού, η εξόρυξη και το επίπεδο χρήσης των βασικών ορυκτών»⁽⁹³⁾. Τέλος, το σχέδιο ρυθμίζει τις ελάχιστες ικανότητες παραγωγής για τις εξορυκτικές επιχειρήσεις, καθορίζοντας ελάχιστους όγκους εξόρυξης ανά κατηγορία εταιρειών, μεταξύ άλλων και για την παραγωγή καολίνη⁽⁹⁴⁾.

- (92) Η αγορά για την παραγωγή καολίνη καλύπτεται επίσης από το σχέδιο της επαρχίας Guangdong για τους ορυκτούς πόρους (2016-2020)⁽⁹⁵⁾, το οποίο έχει ιδιαίτερη σημασία, δεδομένου ότι η επαρχία Guangdong είναι καιρίας σημασίας για την παραγωγή κεραμικών προϊόντων (βλ. αιτιολογική σκέψη 82). Ομοίως με το σχέδιο της επαρχίας Guangxi που περιγράφεται ανωτέρω, το σχέδιο της επαρχίας Guangdong προτείνει πολλές διατάξεις σχετικά με τη διαχείριση και τον σχεδιασμό της εξόρυξης και της παραγωγής ορυκτών, μεταξύ άλλων όσον αφορά τον καολίνη. Καθορίζει ιδίως μεταξύ των κατευθυντήριων αρχών του: «(...) την επίτευξη στρατηγικών δράσεων και στόχων για τη διασφάλιση επιτεύγματος στη μεταλλευτική έρευνα, [τη] βελτίωση των διαρθρώσεων έρευνας, εξόρυξης και προστασίας των πόρων» ή την «περαιτέρω προώθηση των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων από την πλευρά της προσφοράς»⁽⁹⁶⁾.
- (93) Όπως και στην περίπτωση της παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, τα έγγραφα σχεδιασμού σχετικά με τον καολίνη εκτείνονται από την οικεία επαρχία έως το δημοτικό επίπεδο. Για παράδειγμα, η πόλη Beihai στην επαρχία Guangxi (βλ. ανωτέρω) διαθέτει δικό της σχέδιο για τη διαχείριση των ορυκτών πόρων⁽⁹⁷⁾, το οποίο περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με την εξόρυξη και την παραγωγή καολίνη. Συγκεκριμένα, το εν λόγω σχέδιο θέτει για τον βιομηχανικό ιστό της πόλης τους ακόλουθους στόχους όσον αφορά την εξόρυξη, την παραγωγή και τη χρήση ορυκτών πόρων: «έως το 2020, διασφάλιση της σταθερής οικονομικής ανάπτυξης του εξορυκτικού κλάδου ολόκληρης της πόλης, διασφάλιση ότι ο κλάδος παραγωγής ορυκτών θα επιτύχει αξία παραγωγής 450 εκατ. RMB και όγκο παραγωγής ορυκτών 9 εκατ. τόνων», καθώς και τους ακόλουθους βιομηχανικούς στόχους, μεταξύ άλλων για τον καολίνη και τη χαλαζιακή άμμο: «με βάση την υπάρχουσα εξορυκτική ικανότητα, εστίαση στην εξόρυξη και χρήση καολίνη και χαλαζιακής άμμου που θα χρησιμοποιηθούν για την ύαλο [και] δημιουργία της μεγαλύτερης βάσης μεταποίησης, εισαγωγής και εξαγωγής καολίνη (κεραμικής γης) της επαρχίας Guangxi, υψηλής καθαρότητας χαλαζιακής άμμου και άλλων μη σιδηρούχων ορυκτών προϊόντων, της μεγαλύτερης βάσης παραγωγής κεραμικών και της μεγαλύτερης βάσης παραγωγής τοιμέντου.»⁽⁹⁸⁾. Το σχέδιο καθορίζει επίσης στόχους για το 2025, μεταξύ άλλων για την αύξηση της χρήσης και της παραγωγής: «Ισχυρή ανάπτυξη της εξόρυξης και χρήσης μη σιδηρούχων και κατασκευαστικών υλικών· εστίαση στην ανάπτυξη κλάδων παραγωγής βαθείας μεταποίησης, όπως ο καολίνης, η χαλαζιακή άμμος που προορίζεται για χρήση σε ύαλο κ.λπ.: προσπάθεια να διασφαλιστεί ότι έως το 2025 ο κλάδος παραγωγής ορυκτών θα ανέρχεται σε αξία παραγωγής 600 εκατ. RMB· [...] αποτελεσματική και σημαντική επέκταση και βιομηχανοποίηση της εξόρυξης· σημαντική αύξηση της οικονομικής και εντατικής χρήσης των ορυκτών πόρων». Αναφέρει ιδίως τον σαφή στόχο των τοπικών αρχών, που είναι η «επίτευξη συνολικής διαχείρισης του κλάδου παραγωγής ορυκτών»⁽⁹⁹⁾. Ένα από τα στοιχεία στα οποία βασίζεται η εν λόγω πολιτική διαχείρισης είναι η ρύθμιση της διάρθρωσης και της παραγωγής του τοπικού κλάδου παραγωγής: «Καθορισμός μίας βασικής περιοχής εξόρυξης για ολόκληρη την πόλη: βασική περιοχή εξόρυξης καολίνη θα είναι η Heru, με έκταση 542,49 km². Σε αυτή τη βασική περιοχή εξόρυξης, υπάρχουν επί του παρόντος 6 μεγάλα ορυχεία καολίνη. Έως το 2020 ο αριθμός των ορυχείων καολίνη σε αυτή τη βασική περιοχή εξόρυξης θα έχει φθάσει έως και τα 8 και η παραγωγή θα είναι μεγάλου ή μεσαίου μεγέθους. Μεταξύ των 8 προβλεπόμενων περιοχών, έχουν οριοθετηθεί 7 περιοχές και πρέπει να οριοθετηθεί ακόμα μία.»⁽¹⁰⁰⁾.
- (94) Όπως φαίνεται στα προαναφερόμενα έγγραφα σχεδιασμού, η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει την ανάπτυξη του τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη σύμφωνα με ένα ευρύ φάσμα εργαλείων πολιτικής και οδηγιών που αφορούν, μεταξύ άλλων: τη σύνθεση και την αναδιάρθρωση της αγοράς, τις πρώτες ύλες, τις επενδύσεις, τη διαχείριση της παραγωγικής ικανότητας, το φάσμα προϊόντων, τη γεωγραφική θέση, την αναβάθμιση κ.λπ. Μέσω αυτών και άλλων μέσων, η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει και ελέγχει ένα πλήρες φάσμα πτυχών στην ανάπτυξη και τη λειτουργία του τομέα⁽¹⁰¹⁾. Θα μπορούσε κανείς να ισχυριστεί ότι το τρέχον πρόβλημα της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.3.1 κατωτέρω, αποτελεί το σαφέστερο παράδειγμα των επιπτώσεων των πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης και των συνακόλουθων στρεβλώσεων⁽¹⁰²⁾.
- (95) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει δημόσιες πολιτικές που επηρεάζουν τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται στον εν λόγω τομέα.

⁽⁹³⁾ Ο.π., ενότητα IV.1.

⁽⁹⁴⁾ Ο.π., ενότητα V.1.2.

⁽⁹⁵⁾ www.gd.gov.cn/govpub/zfwj/kcgh2008-2015.doc (ημερομηνία πρόσβασης: 15 Μαρτίου 2019).

⁽⁹⁶⁾ Σχέδιο ορυκτών πόρων για την επαρχία Guangdong (2016-2020), τμήμα II.1.

⁽⁹⁷⁾ http://www.beihai.gov.cn/zwgk/jcxcgk/zfwj/szfwj/201802/t20180217_1666351.html (ημερομηνία πρόσβασης: 14 Μαρτίου 2019).

⁽⁹⁸⁾ Σχέδιο ορυκτών πόρων για την πόλη Beihai (2016 έως 2020), ενότητα II.3.2.

⁽⁹⁹⁾ Ο.π., ενότητα II.3.3.

⁽¹⁰⁰⁾ Ο.π., ενότητα III.2.2.

⁽¹⁰¹⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 462-463.

⁽¹⁰²⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 438-439.

3.2.2.6. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δικαιο

- (96) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που περιέχονται στον φάκελο, το κινεζικό σύστημα πτώχευσης φαίνεται ανεπαρκές ως προς την επίτευξη των κύριων στόχων που έχει ορίσει, όπως τον δίκαιο διακανονισμό των απαιτήσεων και των οφειλών και τη διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Τούτο φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δικαιο στην Κίνα βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή. Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή οι διαδικασίες αφερεγγυότητας πάσχουν από ορισμένες ελλείψεις, οι οποίες ουσιαστικά λειτουργούν αποτρεπτικά ως προς την υποβολή αίτησης πτώχευσης. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ⁽¹⁰³⁾.
- (97) Επιπλέον, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαίτερες εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία της γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα ⁽¹⁰⁴⁾. Όλες οι εκτάσεις ανήκουν στο κινεζικό κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, για παράδειγμα με την εισαγωγή διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις κατά κανόνα δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή με χαμηλότερα επιτόκια απ' αυτά της αγοράς ⁽¹⁰⁵⁾. Επιπλέον, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων κατά την κατανομή της γης ⁽¹⁰⁶⁾.
- (98) Ως εκ τούτου, το πτωχευτικό και το εμπράγματο δικαιο στην Κίνα δεν λειτουργούν σωστά, με αποτέλεσμα να προκαλούνται στρεβλώσεις κατά τη διάσωση αφερεγγυών επιχειρήσεων και κατά την κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ. Οι νόμοι αυτοί ισχύουν επίσης όσον αφορά την παραγωγή επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη. Επιπλέον, η Επιτροπή έχει ήδη διαπιστώσει στο παρελθόν ότι ο τομέας επωφελήθηκε από δραστηριότητες δικαιωμάτων χρήσης γης, οι οποίες υπόκειντο σε κρατικές στρεβλώσεις ⁽¹⁰⁷⁾.
- (99) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχε διακριτική μεταχείριση ή ανεπαρκής επιβολή της πτωχευτικής και της εμπράγματης νομοθεσίας στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη.

3.2.2.7. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

- (100) Στην Κίνα δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως ένα σύστημα μισθών βάσει της αγοράς, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η Κίνα δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), ιδίως εκείνες που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ⁽¹⁰⁸⁾. Σύμφωνα με το εθνικό δικαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές και η συμμετοχή της στη συλλογική διαπραγμάτευση και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει στοιχειώδης ⁽¹⁰⁹⁾. Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, γεγονός που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα κοινωνικής ασφάλισης και λοιπών παροχών προς τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής. Κάτι τέτοιο έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση καταχώρισης τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωσης καταχώρισης τόπου διαμονής ⁽¹¹⁰⁾. Τα συγκεκριμένα πορίσματα οδηγούν στη στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στην Κίνα.
- (101) Όπως προαναφέρθηκε, το εργατικό δυναμικό αντιπροσωπεύει σημαντικό ποσοστό του κόστους παραγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος, δεδομένου ότι πρόκειται για διαδικασία έντασης εργασίας. Ο τομέας των κεραμικών, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής επιτραπέζιων σκευών, υπόκειται επίσης στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφηκε. Συνεπώς, ο εν λόγω τομέας επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα).
- (102) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το μισθολογικό κόστος ήταν στρεβλωμένο στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη.

⁽¹⁰³⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 6, σ. 138-149.

⁽¹⁰⁴⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 9, σ. 216.

⁽¹⁰⁵⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 9, σ. 213-215.

⁽¹⁰⁶⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 9, σ. 209-211.

⁽¹⁰⁷⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 462.

⁽¹⁰⁸⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 13, σ. 332-337.

⁽¹⁰⁹⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 13, σ. 336.

⁽¹¹⁰⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 13, σ. 337-341.

3.2.2.8. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: πρόσβαση σε χρηματοδότηση που χορηγείται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

- (103) Η πρόσβαση σε κεφάλαια για τους επιχειρηματικούς φορείς στην Κίνα υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.
- (104) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας⁽¹¹¹⁾, οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης στη χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Οι τράπεζες, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ)⁽¹¹²⁾, και, ακριβώς όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, οι τράπεζες εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κυβέρνηση. Με τον τρόπο αυτό, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους⁽¹¹³⁾. Η κατάσταση επιδεινώνεται από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη⁽¹¹⁴⁾.
- (105) Παρά το γεγονός ότι αναγνωρίζεται ότι διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διάφορων νομικών πράξεων.
- (106) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του γεγονότος ότι η αξιολόγηση του κινδύνου επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης. Οι εκτιμήσεις καταδεικνύουν σαφώς ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις.
- (107) Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό προς τις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, τις μεγάλες, καλά διασυνδεδεμένες ιδιωτικές επιχειρήσεις και τις επιχειρήσεις σε κομβικούς βιομηχανικούς τομείς, γεγονός που υποδηλώνει ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος του κεφαλαίου δεν είναι ίσα για όλους τους παράγοντες στην αγορά.
- (108) Δεύτερον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμη χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Τούτο καθίσταται σαφές από την πρόσφατη αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την κάθετη πτώση της αποδοτικότητας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.
- (109) Τρίτον, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην απορρέουν από τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Πράγματι, το ποσοστό του δανεισμού με ή κάτω από το βασικό επιτόκιο εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το 45 % του συνόλου του δανεισμού και η προσφυγή σε στοχευμένη πίστωση φαίνεται να έχει ενισχυθεί, δεδομένου ότι το εν λόγω ποσοστό έχει αυξηθεί σημαντικά από το 2015, παρά την επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών. Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.
- (110) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στην Κίνα υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμένονταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Κατά συνέπεια, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Αντιμέτωπη με μια κατάσταση αυξανόμενων επισφαλών απαιτήσεων, η κινεζική κυβέρνηση επέλεξε να αποφύγει τις πτωχεύσεις. Ως εκ τούτου, τα ζητήματα των επισφαλών απαιτήσεων αντιμετωπίστηκαν με τη μετακύλιση του χρέους, δημιουργώντας έτσι τις λεγόμενες εταιρείες «ζόμπι», ή με τη μεταβίβαση της κυριότητας του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπιστεί απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμηθούν οι αιτίες του.
- (111) Ουσιαστικά, παρά τα πρόσφατα βήματα που έχουν γίνει για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικά συστημικά ζητήματα και στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.

⁽¹¹¹⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 6, σ. 114-117.

⁽¹¹²⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 6, σ. 119.

⁽¹¹³⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 6, σ. 120.

⁽¹¹⁴⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

- (112) Η παραγωγή επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη ή οι προμηθευτές πρώτων υλών και άλλων εισροών επωφελούνται επίσης από αυτό το χρηματοπιστωτικό σύστημα. Ειδικότερα, ορισμένοι Κινέζοι παραγωγοί επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη είχαν λάβει κρατική στήριξη που δεν συμμορφωνόταν με την αγορά κατά το πρόσφατο παρελθόν, η οποία είχε τα χαρακτηριστικά χρηματοδοτικής στήριξης που χορηγήθηκε με μη εμπορικούς όρους⁽¹¹⁵⁾. Ως εκ τούτου, η εν λόγω στήριξη και η γενική σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα που περιγράφεται ανωτέρω οδηγούν σε ισχυρό πλήγμα των συνθηκών της αγοράς σε όλα τα επίπεδα.
- (113) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη είχαν πρόσβαση σε χρηματοδότηση που χορηγήθηκε από ιδρύματα τα οποία υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος.

3.2.2.9. Ο συστημικός χαρακτήρας των περιγραφόμενων στρεβλώσεων

- (114) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην Έκθεση είναι χαρακτηριστικές για την κινεζική οικονομία. Τα διαθέσιμα στοιχεία δείχνουν ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω στα τμήματα 3.2.2.2. - 3.2.2.5. καθώς και στο μέρος Α της Έκθεσης εφαρμόζονται σε ολόκληρη τη χώρα και σε όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω στα τμήματα 3.2.2.6. - 3.2.2.8. και στο μέρος Β της Έκθεσης.
- (115) Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 30 Ιουλίου 2018 στο σημείωμα της 18ης Ιουλίου 2018, το CCCLA αντιτάχθηκε στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Κατά την άποψή του, η Επιτροπή θα πρέπει πρώτα να επαληθεύσει την/τις εικαζόμενη/-ες σημαντική/-ές στρέβλωση/-εις στον κινεζικό κλάδο παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη και να προβεί σε θετικό προσδιορισμό, όπως απαιτείται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α), πριν από την αναζήτηση δεδομένων κόστους παραγωγής («ΚΠ») από εναλλακτικές πηγές. Στις πρόσθετες παρατηρήσεις του, της 13ης Αυγούστου 2018, το CCCLA εξήγησε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς συνήθως δεν εισάγουν τις 15 πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για το υπό εξέταση προϊόν, αλλά τις αγοράζουν από την τοπική αγορά. Επιπλέον, υποστήριξε ότι «ο καταγγέλλων δεν είχε αξιώσει σημαντική στρέβλωση στην κινεζική αγορά πρώτων υλών και ούτε η Επιτροπή διαπίστωσε στην έκθεση ανά χώρα πιθανή στρέβλωση στην Κίνα όσον αφορά τις πρώτες ύλες του κλάδου παραγωγής κεραμικών». Επομένως, σύμφωνα με το CCCLA, δεν υπήρχε λόγος να αντικατασταθούν οι πραγματικές εγχώριες τιμές αγοράς των Κινέζων εξαγωγέων για τις εν λόγω 15 πρώτες ύλες με τις τιμές εισαγωγής από τη Βραζιλία, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία. Το σημείο αυτό επαναλαμβάνεται στις παρατηρήσεις της 19ης Οκτωβρίου 2018, σύμφωνα με τις οποίες η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει τις πραγματικές τιμές αγοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων για τις πρώτες ύλες τους.
- (116) Η Επιτροπή κάλεσε το CCCLA να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό του με «ακριβή και κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία», όπως απαιτείται από το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, ούτε το CCCLA ούτε καμία από τις εταιρείες του δείγματος που ανήκουν στο CCCLA το έπραξαν, και μία από τις εταιρείες του δείγματος διέκοψε τη συνεργασία της κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης.
- (117) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι για την παραγωγή επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη απαιτείται ευρύ φάσμα εισροών. Οι εταιρείες του δείγματος εφοδιάστηκαν αυτές τις εισροές στην Κίνα. Όταν οι παραγωγοί επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη αγοράζουν/προμηθεύονται τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν προηγουμένως. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό που υπόκειται στις στρεβλώσεις. Δύνανται να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις στον χρηματοπιστωτικό τομέα / στην κατανομή κεφαλαίου. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα προγραμματισμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (118) Ως εκ τούτου, όχι μόνο δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά αλλοιώνεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, του εργατικού δυναμικού κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Α και Β της Έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίων, γης, εργατικού δυναμικού, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΔΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθαυτή στην Κίνα συνδυάζοντας ένα φάσμα συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.

3.2.2.10. Παρατηρήσεις μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων σχετικά με τις σημαντικές στρεβλώσεις

- (119) Μετά την κοινοποίηση, το CCCLA διατύπωσε διάφορες παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού από την Επιτροπή.

⁽¹¹⁵⁾ Έκθεση — Κεφάλαιο 17, σ. 457-459.

- (120) Το CCCLA υποστήριξε καταρχάς ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στον κινεζικό τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη δεν πληρούσαν τα πρότυπα των αντικειμενικών πηγών και της επαρκούς αποδεικτικής αξίας, υπό την έννοια ότι στηρίζονταν κατά κύριο λόγο στην Έκθεση της Επιτροπής και στην έκθεση ThinkDesk. Η Έκθεση της Επιτροπής δεν συνιστούσε αντικειμενική ανάλυση της οικονομίας και των οικονομικών πολιτικών στην Κίνα, αλλά είχε μόνο ρόλο να διευκολύνει το έργο του αιτούντος να παρουσιάσει μια περίπτωση επαρκών αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις και να διευκολύνει το έργο της Επιτροπής στη συναγωγή σχετικών διαπιστώσεων. Ομοίως, κατά την άποψη του CCCLA, η έκθεση ThinkDesk διευκόλυνε το έργο του αιτούντος για την προετοιμασία του αιτήματός του και το έργο της Επιτροπής να διατυπώσει συμπεράσματα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στον κινεζικό κλάδο παραγωγής κεραμικών και επιτραπέζιων σκευών. Υπό την έννοια αυτή, σύμφωνα με το CCCLA, αμφότερα τα έγγραφα έχουν καταρτιστεί με συγκεκριμένο σκοπό και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να θεωρηθούν αντικειμενικά, ενώ είναι πιθανό να μην περιέχουν πραγματικά στοιχεία στην ανάλυση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, καταρτίστηκαν επίσης αρκετά πριν από την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και το CCCLA ανέφερε ότι η Επιτροπή δεν προέβη σε νέα συμπεράσματα πέρα από το περιεχόμενο των τελευταίων εγγράφων.
- (121) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η Έκθεσή της αποτελεί ένα σύνολο αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στον φάκελο της έρευνας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Η έκθεση δημοσιεύθηκε στις 21 Δεκεμβρίου 2017, παρέχοντας μια ευκαιρία σε όλους (δηλαδή όχι μόνο στα μέρη μιας συγκεκριμένης έρευνας αντιτάμπινγκ) να υποβάλουν παρατηρήσεις, να αντικρούσουν και να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονταν στην Έκθεση. Μέχρι σήμερα, η Επιτροπή δεν έχει λάβει καμία τέτοια συνεισφορά σχετικά με την Έκθεση η οποία να αμφισβητεί την αντικειμενικότητά της. Επιπλέον, το ίδιο το CCCLA δεν παρείχε συγκεκριμένα στοιχεία για την αντίκρουση των αποδεικτικών στοιχείων ή των νομικών συμπερασμάτων που περιλαμβάνονται στην Έκθεση. Συνεπώς, δεν έχει αποδειχθεί ο λόγος για τον οποίο η Έκθεση στερείται αντικειμενικότητας και ο ισχυρισμός ότι η Έκθεση δεν θα μπορούσε να στηριχθεί στην παρούσα έρευνα απορρίφθηκε. Ομοίως, το CCCLA θα μπορούσε να έχει αμφισβητήσει οποιοδήποτε πραγματικό ή νομικό στοιχείο από την έκθεση ThinkDesk, όπως και κάθε άλλον ισχυρισμό του καταγγέλλοντος. Δεδομένου ότι η ένωση δεν παρείχε κανένα στοιχείο σχετικά με τους λόγους για τους οποίους οι πληροφορίες δεν ήταν αντικειμενικές, απορρίφθηκε ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε απορρίψει την έκθεση ThinkDesk.
- (122) Το CCCLA αντιτέθηκε περαιτέρω στο γεγονός ότι και οι δύο εκθέσεις είχαν καταρτιστεί πολύ πριν από την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν διατύπωσε νέα συμπεράσματα πέρα από το περιεχόμενο των τελευταίων εγγράφων.
- (123) Η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη αυτή. Στην παρούσα έρευνα διαπιστώθηκε ότι τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στην Έκθεση είναι συναφή και εφαρμόζονται στην τρέχουσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και, ως εκ τούτου, είχαν ληφθεί υπόψη κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ. Ομοίως, όσον αφορά την έκθεση ThinkDesk, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το περιεχόμενό της για να κατευθύνει την έρευνά της όσον αφορά πρόσθετα στοιχεία που αφορούν ειδικά τον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη. Η Επιτροπή αναφέρθηκε επίσης στα σημαντικά πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία και στην έρευνα που περιλαμβάνονται ιδίως στο τμήμα 3.2.2.5 σχετικά με τη σύνδεση μεταξύ των οριζόντιων στρεβλώσεων στην Κίνα και του οικείου τομέα, η οποία υπερβαίνει κατά πολύ τα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται τόσο στην Έκθεση όσο και στην έκθεση ThinkDesk. Η εν λόγω έρευνα επέτρεψε στην Επιτροπή να διατυπώσει πολλά πρόσθετα συμπεράσματα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στον τομέα των επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό του CCCLA.
- (124) Το CCCLA ισχυρίστηκε επίσης ότι διαπιστώθηκαν σημαντικές στρεβλώσεις χωρίς ποσοτική ανάλυση. Κατά την άποψη του CCCLA, η ανάλυση των στρεβλώσεων αυτών θα πρέπει να τεκμηριώνεται με σύγκριση των τιμών ή του κόστους που δηλώνουν οι μεμονωμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς με τις τιμές ή το κόστος σε μια ελεύθερη αγορά, προκειμένου να κριθεί η σοβαρότητα των στρεβλώσεων.
- (125) Η πρώτη πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση». Η δεύτερη πρόταση της διάταξης αυτής καθοδηγεί την Επιτροπή ως προς τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να αξιολογήσει την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων: «κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσότερων [...] στοιχείων», που απαριθμούνται στις περιπτώσεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β). Κατά συνέπεια, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 48 ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), η εκτίμηση της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη τέτοιων σημαντικών στρεβλώσεων είναι το αποτέλεσμα συνολικής αξιολόγησης των σχετικών στοιχείων που περιέχονται στις περιπτώσεις της εν λόγω διάταξης, ώστε να γίνει πραγματική σύγκριση μεταξύ των τιμών ή του κόστους ενός παραγωγού-εξαγωγέα με τις τιμές ή το κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην ελεύθερη αγορά. Επιπλέον, όπως διευκρινίζεται επίσης στην ίδια αιτιολογική σκέψη 48, η συνολική αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων μπορεί να λαμβάνει επίσης υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση που επικρατεί στη

χώρα εξαγωγής, καθώς και το σύνολο του νομικού συστήματος που παρέχει στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία κατά τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην είναι αποτέλεσμα της ελεύθερης ανάπτυξης των δυνάμεων της αγοράς. Το απαιτούμενο επίπεδο στη νομοθεσία είναι ένας από τους «πιθανούς» αντικτύπους ενός ή περισσότερων από τα σχετικά κριτήρια που απαριθμούνται στις περιπτώσεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) για παρέμβαση στις τιμές και το κόστος, και δεν υπάρχει καμία απολύτως απαίτηση στη νομοθεσία να διεξάγεται πραγματική ποσοτική ανάλυση με βάση σύγκριση μεταξύ των μη στρεβλωμένων τιμών αναφοράς και του κόστους με το κόστος και τις τιμές των παραγωγών-εξαγωγέων για τη διαπίστωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην οικεία χώρα και στον οικείο τομέα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

- (126) Τέλος, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι μετά τη λήξη ισχύος του τμήματος 15 του πρωτοκόλλου προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ (εφεξής «το πρωτόκολλο»), η ΕΕ δεν θα πρέπει να παρεκκλίνει από την τυπική μεθοδολογία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, δηλαδή να χρησιμοποιεί μόνο τις εγχώριες τιμές και το κόστος της χώρας εξαγωγής, εκτός εάν η συμφωνία αντιντάμπινγκ («ΣΑ») επιτρέπει κάτι διαφορετικό. Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η ΕΕ θα πρέπει να ακολουθήσει την τυπική μεθοδολογία σύμφωνα με το άρθρο 2 της ΣΑ. Επιπλέον, το CCCLA ισχυρίστηκε επίσης ότι η ΣΑ «δεν προβλέπει την ουσιαστική δυνατότητα να διαπιστωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων». Δεδομένου ότι δεν υπάρχει νομική βάση στη ΣΑ ή στην GATT του 1994 για τέτοιου είδους ειδική δράση, τα συμπεράσματα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και, ως αποτέλεσμα αυτού, η κατασκευή της κανονικής αξίας δεν συνάδουν με τα άρθρα 1, 2, 6.1 και 18.1 της ΣΑ.
- (127) Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή εφάρμοσε τους σχετικούς κανόνες που περιέχονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Ο νομοθέτης της ΕΕ θέσπισε αυτούς τους κανόνες με πλήρη σεβασμό των υποχρεώσεων της ΕΕ που απορρέουν από τη νομοθεσία του ΠΟΕ. Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν υπάρχει κανένας απόλυτος κανόνας στη νομοθεσία του ΠΟΕ ο οποίος να υπαγορεύει ότι η κανονική αξία κατασκευάζεται πάντα βάσει του εγχώριου κόστους και των τιμών. Επιπλέον, η Επιτροπή διαφώνησε με την άποψη ότι το τμήμα 15 του πρωτοκόλλου δεν θα ήταν πλέον συναφές για τις έρευνες σχετικά με το ντάμπινγκ όσον αφορά την Κίνα και υπενθύμισε ότι υφίσταται εν εξελίξει δικαστική διαμάχη στο πλαίσιο του συστήματος επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ σχετικά με το θέμα αυτό, κατά την οποία είχε υποστηρίξει την άποψη αυτή σχετικά με τη διατύπωση του στοιχείου δ), τον σκοπό του και το ιστορικό διαπραγμάτευσης της εν λόγω διάταξης. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τους εν λόγω ισχυρισμούς.

3.2.2.11. Συμπέρασμα

- (128) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στα τμήματα 3.2.2.2. έως 3.2.2.9, η οποία περιλαμβάνει εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της Κίνας στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα των κεραμικών ειδικότερα (συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος), έδειξε ότι οι τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και του εργατικού δυναμικού, δεν αποτελούν το αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι πλήττονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Σε αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.
- (129) Συνεπώς, η Επιτροπή προχώρησε στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή τους δείκτες αναφοράς, ήτοι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα.

3.2.3. Αντιπροσωπευτική χώρα

3.2.3.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (130) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι σημαντικές στρεβλώσεις επηρεάζουν τις τιμές και/ή το κόστος στον κινεζικό τομέα επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατασκεύασε την κανονική αξία με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (131) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια:

- 1) Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽¹¹⁶⁾.
- 2) Παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος στην εν λόγω χώρα.

⁽¹¹⁶⁾ Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας – Ανώτερο-μεσαίο εισόδημα, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income> (ημερομηνία πρόσβασης: 27 Μαρτίου 2019).

- 3) Διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην εν λόγω χώρα·
- 4) Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(132) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31, στο σημείωμα της 18ης Ιουλίου, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι είχε εντοπίσει τρεις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες: τη Βραζιλία, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και να προτείνουν άλλες χώρες. Τόσο το CCCLA όσο και ο αιτών υπέβαλαν ορισμένες παρατηρήσεις σχετικά με τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, ωστόσο κανείς τους δεν πρότεινε άλλη χώρα.

3.2.3.1. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ

- (133) Η Βραζιλία, η Ταϊλάνδη και η Τουρκία κατατάσσονται όλες ως χώρες με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ, που σημαίνει ότι όλες κατατάσσονται ως χώρες «άνωτερου-μεσαίου εισοδήματος» από την Παγκόσμια Τράπεζα.
- (134) Το CCCLA παρατήρησε ⁽¹¹⁷⁾ ότι το 2017 το κατά κεφαλήν ΑΕΕ της Τουρκίας ήταν σημαντικά υψηλότερο από το αντίστοιχο της Κίνας ή της Βραζιλίας. Ομοίως, ο αιτών σημείωσε ⁽¹¹⁸⁾ επίσης ότι το 2016 το κατά κεφαλήν ΑΕΠ στη Βραζιλία ήταν εν πολλοίς παρόμοιο με εκείνο της Κίνας, ενώ το κατά κεφαλήν ΑΕΠ της Τουρκίας ήταν σημαντικά υψηλότερο. Ως εκ τούτου, και τα δύο μέρη ισχυρίστηκαν ότι βάσει του κριτηρίου αυτού η Τουρκία δεν αποτελεί τη βέλτιστη επιλογή αντιπροσωπευτικής χώρας.
- (135) Ο βασικός κανονισμός αναφέρεται σε «κατάλληλη χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης». Κατά συνέπεια, ο βασικός κανονισμός δεν κατευθύνει την Επιτροπή να επιλέξει τη χώρα με το πλησιέστερο επίπεδο κατά κεφαλήν ΑΕΕ ή κατά κεφαλήν ΑΕΠ με εκείνο της Κίνας. Αντιθέτως, το σχετικό κριτήριο είναι η ομοιότητα του επιπέδου οικονομικής ανάπτυξης. Προκειμένου να διαπιστωθεί η ομοιότητα αυτή, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η ταξινόμηση άνωτερου-μεσαίου εισοδήματος από την Παγκόσμια Τράπεζα για τη σχετική περίοδο, διότι η ταξινόμηση αυτή βασίζεται σε διάφορα αντικειμενικά οικονομικά κριτήρια κατά τον προσδιορισμό ορισμένων δυνητικά κατάλληλων χωρών με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης. Καθώς και οι τρεις χώρες συμπεριλαμβάνονταν στην ίδια κατηγορία της βάσης δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας, θεωρήθηκε ότι πληρούν το κριτήριο που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι και οι τρεις χώρες πληρούσαν εξίσου το κριτήριο αυτό και, ως εκ τούτου, η παρατήρηση απορρίφθηκε.

3.2.3.2. Παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα και διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (136) Σχεδόν όλες οι χώρες του κόσμου παράγουν ορισμένες ποσότητες του υπό επανεξέταση προϊόντος. Μετά την ανάλυση των διαθέσιμων στοιχείων και ιδίως των δεδομένων από το Global Trade Atlas («GTA») ⁽¹¹⁹⁾ και τη βάση δεδομένων Orbis της Bureau van Dijk («Orbis») ⁽¹²⁰⁾, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία ως πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες για την παρούσα έρευνα.
- (137) Στις παρατηρήσεις του, το CCCLA εξέφρασε την ανησυχία του όσον αφορά τις μεγάλες διαφορές μεταξύ των μέσων τιμών εισαγωγής για τους συντελεστές παραγωγής που ανέφεραν η Βραζιλία, η Ταϊλάνδη και η Τουρκία. Ισχυρίστηκε ότι οι διαφορές αυτές οφείλονται κυρίως στην ποσότητα των εισαγωγών. Κατά κανόνα, οι χαμηλότερες ποσότητες εισαγωγών προσέλκυαν υψηλότερες τιμές. Το CCCLA εξέφρασε επίσης αμφιβολίες σχετικά με την ακρίβεια των τιμών εισαγωγής που εκφράζονται σε επίπεδο 6-ψήφων κωδικών του Εναρμονισμένου Συστήματος (ΕΣ) και κάλεσε την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει υψηλότερους κωδικούς επιπέδου 8 ψηφίων. Όσον αφορά τη διαθεσιμότητα οικονομικών στοιχείων, το CCCLA σημείωσε ότι το κέρδος και τα ΓΔΕΠ της Τουρκίας και της Βραζιλίας βασίζονται σε μία ή δύο μόνο εταιρείες και, ως εκ τούτου, μπορούν να επηρεαστούν από περιστασιακούς παράγοντες (όπως η πώληση προϊόντων που φέρουν εμπορικό σήμα), ενώ τα στοιχεία για την Ταϊλάνδη βασίζονται σε μέσους όρους 8 εταιρειών. Επομένως, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε να επιλεγεί η Ταϊλάνδη.
- (138) Ο αιτών, από την άλλη πλευρά, ισχυρίστηκε ότι ως αντιπροσωπευτική χώρα θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί η Βραζιλία. Ισχυρίστηκε ότι δύο από τις οκτώ ταϊλανδικές εταιρείες που προσδιορίστηκαν από την Επιτροπή δεν φαινόταν να παράγουν το υπό επανεξέταση προϊόν και ότι δεν υπήρχαν πρόσφατα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για την Ταϊλάνδη. Ο αιτών ανέφερε επίσης ότι στην αρχική έρευνα ένας Ταϊλανδός παραγωγός δεν ήταν σε θέση να παράσχει στοιχεία σε επαρκές επίπεδο λεπτομέρειας. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι τα ΓΔΕΠ και το κέρδος του Βραζιλιάνου παραγωγού που προτάθηκε στην αίτηση επανεξέτασης ήταν περισσότερο ευθυγραμμισμένα με τα ΓΔΕΠ των ενωσιακών παραγωγών και τα κέρδη που θα αναμένονταν να επιτύχουν ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ο αιτών σημείωσε επίσης ότι τα μέσα στοιχεία ΓΔΕΠ και κέρδους των Ταϊλανδών παραγωγών ήταν πολύ χαμηλά και ότι τα αναφερόμενα

⁽¹¹⁷⁾ Παρατηρήσεις του CCCLA με ημερομηνία 30 Ιουλίου 2018, t.18.008387 και με ημερομηνία 13 Αυγούστου 2018, t19.000427.

⁽¹¹⁸⁾ Παρατηρήσεις του αιτούντος, με ημερομηνία 30 Ιουλίου 2018, t.18.008388 και με ημερομηνία 13 Αυγούστου 2018, t19.000428.

⁽¹¹⁹⁾ Διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.gtis.com/gta/>

⁽¹²⁰⁾ Διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: <https://orbis4.bvdinfo.com/version-201866/orbis/Companies>

επίπεδα κέρδους δύο εξ αυτών ήταν χαμηλότερα από τον στόχο κέρδους που είχε καθοριστεί στην αρχική έρευνα. Ο αιτών δήλωσε ότι ο προτεινόμενος Βραζιλιάνος παραγωγός ήταν σε θέση να καταρτίσει και να υποβάλει τις ζητούμενες πληροφορίες για το κόστος.

- (139) Ως απάντηση σε αυτούς τους ισχυρισμούς, η Επιτροπή επισήμανε ότι αφ' εαυτών οι διαφορές στις μέσες τιμές εισαγωγής δεν σημαίνουν ότι τα στοιχεία δεν είναι αξιόπιστα. Εφόσον οι ποσότητες εισαγωγών των συντελεστών παραγωγής είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικές και δεν υπάρχουν άλλες ειδικές περιστάσεις που να τις καθιστούν μη αντιπροσωπευτικές ή ακατάλληλες, δεν υπάρχει αντικειμενικός λόγος για τον αποκλεισμό τους ή τον αποκλεισμό οποιασδήποτε από τις προτεινόμενες χώρες. Όσον αφορά το επίπεδο ταξινόμησης, η Επιτροπή επιδιώκει να χρησιμοποιεί το πλέον κατάλληλο και λεπτομερές επίπεδο με βάση τις πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στον φάκελο. Οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν μέχρι τώρα τους κινεζικούς κωδικούς επιπέδου 8 ψηφίων, οι οποίοι, στις περισσότερες περιπτώσεις, αντιστοιχούσαν στην πραγματικότητα σε 6ψηφίο κωδικό του ΕΣ, καθώς τα δύο τελευταία ψηφία ήταν «00». Η Επιτροπή, στις περιπτώσεις που ήταν δυνατό, ταυτοποίησε και χρησιμοποίησε τους ισοδύναμους κωδικούς επιπέδου 8 ψηφίων στην ονοματολογία της αντιπροσωπευτικής χώρας. Ελλείψει συγκεκριμένων ισχυρισμών σχετικά με οποιονδήποτε συγκεκριμένο συντελεστή παραγωγής, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία όπως εξηγείται λεπτομερέστερα στην αιτιολογική σκέψη 155 παρακάτω.
- (140) Επιπλέον, το γεγονός ότι τα οικονομικά στοιχεία (όπως τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη) για την Ταϊλάνδη βασίστηκαν σε περισσότερες εταιρείες από εκείνες των άλλων δύο χωρών δεν σημαίνει αφ' εαυτού ότι ήταν πιο αξιόπιστα. Σε κάθε περίπτωση, ο βασικός κανονισμός απαιτεί «σχετικά στοιχεία» που πρέπει να είναι «άμεσα διαθέσιμα», χωρίς να διευκρινίζεται ότι αυτό θα πρέπει να είναι το ευρύτερο σύνολο δεδομένων. Επιπλέον, η διαθεσιμότητα των ελεγμένων λογαριασμών από την τουρκική εταιρεία δίνει τη δυνατότητα στην Επιτροπή να αποκλείσει από τα οικονομικά στοιχεία τις επιπτώσεις οποιουδήποτε έκτακτου συμβάντος ή δραστηριότητας, κατά περίπτωση. Αυτό δεν μπορεί να ειπωθεί για τις εταιρείες των άλλων δύο χωρών. Επομένως, τα πιο λεπτομερή στοιχεία ήταν διαθέσιμα για την τουρκική εταιρεία. Με βάση τα ανωτέρω, οι ισχυρισμοί του CCCLA απορρίφθηκαν.
- (141) Όσον αφορά τον ισχυρισμό του αιτούντος για το επίπεδο ΓΔΕΠ και κέρδους του Βραζιλιάνου παραγωγού, η Επιτροπή επισήμανε ότι το ερώτημα αν τα επίπεδα ΓΔΕΠ και κέρδους στην αντιπροσωπευτική χώρα ήταν σύμφωνα με τα επίπεδα των ενωσιακών παραγωγών ή αν οι προσδοκίες τους δεν είχαν σημασία για την επιλογή της πιο κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας. Επιπλέον, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό του αιτούντος, τα οικονομικά στοιχεία και τα στοιχεία κόστους του Βραζιλιάνου παραγωγού που προσδιορίστηκε στην αίτηση επανεξέτασης δεν ήταν διαθέσιμα στο κοινό. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί του αιτούντος απορρίφθηκαν.
- (142) Η Επιτροπή ανέλυσε προσεκτικά όλα τα διαθέσιμα σχετικά στοιχεία του φακέλου σχετικά με όλους τους συντελεστές παραγωγής και στις τρεις δυνητικές αντιπροσωπευτικές χώρες και σημείωσε τα εξής:
- 1) Στη βάση δεδομένων GTA, και οι τρεις χώρες έχουν εισαγωγές για τις περισσότερες πρώτες ύλες σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες. Ωστόσο, για ορισμένα είδη (όπως πυριτική άμμος και χαλαζίας, χρωστικές ουσίες και γύψος) που από κοινού αντιπροσωπεύουν περίπου το 20 % του κόστους παραγωγής ενός ολοκληρωμένου παραγωγού, η Τουρκία και η Ταϊλάνδη έχουν σημαντικά υψηλότερες ποσότητες εισαγωγών από τη Βραζιλία.
 - 2) Ο παραγωγός που προσδιορίστηκε στην Τουρκία έχει διαθέσιμες τις πρόσφατες ελεγμένες οικονομικές εκθέσεις του ⁽¹²¹⁾, ενώ αυτό δεν ισχύει για τις εταιρείες που προσδιορίστηκαν στη Βραζιλία και στην Ταϊλάνδη. Οι οικονομικές εκθέσεις, αν και δεν αποτελούν προαπαιτούμενο για αυτό το είδος ανάλυσης, εξακολουθούν να αποτελούν πλεονέκτημα, δεδομένου ότι επιτρέπουν στην Επιτροπή να διαπιστώσει ότι χρησιμοποιούνται τα πλέον κατάλληλα αριθμητικά στοιχεία και ότι αποκλείονται οι επιπτώσεις ενδεχόμενων έκτακτων γεγονότων.
 - 3) Η Τουρκία έχει λεπτομερείς, διαθέσιμες στο κοινό πληροφορίες σχετικά με το κόστος εργασίας ⁽¹²²⁾ στη χώρα, καθώς και λεπτομέρειες σχετικά με τις δεδουλευμένες ώρες εργασίας στον σχετικό τομέα (τομέας μη μεταλλικών ορυκτών, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής κεραμικών, υάλου, τοιμέντου και ασβέστου). Τα στοιχεία στην Τουρκία περιλαμβάνουν τις πληρωμές κοινωνικής ασφάλισης και άλλα έξοδα για το κόστος εργασίας που καταβάλλουν οι εταιρείες. Το κόστος εργασίας αποτελεί σημαντικό παράγοντα στην προκειμένη περίπτωση, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύει κατά μέσο όρο το 45 % - 55 % του συνολικού κόστους παραγωγής.
- (143) Με βάση το συνδυασμένο αποτέλεσμα όλων αυτών των παραγόντων, η Επιτροπή θεώρησε την Τουρκία ως την πιο κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την παρούσα έρευνα. Στο σημείωμα της 9ης Οκτωβρίου, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

⁽¹²¹⁾ <https://kutahyaporselen.com.tr/dokuman/faaliyet-raporlari/31-12-2017-Faaliyet-Raporu-ve-Gorus.pdf>, ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 12 Μαρτίου 2019.

⁽¹²²⁾ Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο, http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2090

- (144) Στις παρατηρήσεις του ⁽¹²³⁾ σε συνέχεια του σημειώματος της 9ης Οκτωβρίου, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι, κατά την επιλογή της πιο κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε μόνο δύο από τα τέσσερα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ο αιτών ζήτησε από την Επιτροπή να κοινοποιήσει τους τελικούς και τους επικαιροποιημένους δείκτες αναφοράς για όλους τους συντελεστές παραγωγής βάσει των οποίων θα καθοριστεί η κανονική αξία. Τέλος, ο αιτών ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να αξιολογήσει τον αντίκτυπο στην κανονική αξία των πρόσφατων πολιτικών και οικονομικών εξελίξεων στην Τουρκία που οδήγησαν σε σημαντική μείωση της αξίας της τουρκικής λίρας.
- (145) Απαντώντας στις παρατηρήσεις αυτές, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, όπως εξηγήθηκε ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 133 έως 142, και τα τρία βασικά κριτήρια αναλύθηκαν προσεκτικά κατά την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας. Το τέταρτο κριτήριο για το επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας εφαρμόζεται μόνο στις περιπτώσεις κατά τις οποίες καμία χώρα δεν μπορεί να επιλεγεί βάσει των τριών πρώτων κριτηρίων, πράγμα που όμως δεν ίσχυε στην παρούσα έρευνα. Η υποτίμηση της τουρκικής λίρας, όπως αναγνώρισε και ο αιτών, έλαβε χώρα μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και για τον λόγο αυτό η Επιτροπή δεν θεώρησε σκόπιμο να αξιολογήσει τον αντίκτυπό της στην κανονική αξία. Η αίτηση του αιτούντος να του παρασχεθούν τα αριθμητικά στοιχεία και οι πηγές των διαφόρων συντελεστών παραγωγής δεν αποτέλεσε επιχείρημα σχετικά με την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας και εξετάστηκε στον πίνακα 1 κατωτέρω.
- (146) Το CCCLA στις παρατηρήσεις του ⁽¹²⁴⁾ διαφώνησε με το συμπέρασμα της Επιτροπής, καθώς και οι τρεις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες πληρούσαν εξίσου το πρώτο κριτήριο για παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης. Το CCCLA υποστήριξε ότι η Επιτροπή, βασιζόμενη απλώς στην ταξινόμηση ανώτερου-μεσαίου εισοδήματος της Παγκόσμιας Τράπεζας, διέθετε μια ομάδα 56 χωρών, μεταξύ των οποίων πολλές (όπως η Ισημερινή Γουινέα, τα Φίτζι, οι Νήσοι Μάρσαλ, το Ναουρού, η Αγία Λουκία κ.λπ.) δεν θα μπορούσαν ασφαλώς να θεωρηθούν ότι έχουν παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με την Κίνα. Επιπλέον, το CCCLA διαφώνησε με την Επιτροπή ότι μόνο η Τουρκία διέθετε δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το κόστος εργασίας. Για να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό του, το CCCLA αναφέρθηκε σε άλλη έρευνα ⁽¹²⁵⁾ στην οποία προτάθηκε η Ταϊλάνδη ως αντιπροσωπευτική χώρα. Τέλος, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι τα σχετικά υψηλά στοιχεία ΓΔΕΠ και κέρδους του Τούρκου παραγωγού (σε σύγκριση με τον μέσο όρο των Ταϊλανδών παραγωγών και/ή Κινέζων παραγωγών) οφείλονταν στο γεγονός ότι ο Τούρκος παραγωγός πωλούσε κυρίως επώνυμα προϊόντα με εμπορικό σήμα, τα οποία προσελκύουν υψηλότερες τιμές. Σύμφωνα με το CCCLA, δεδομένου ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν εξήγαγαν προϊόντα που φέρουν εμπορικό σήμα, η διάρθρωση του κόστους και του κέρδους διαφέρει από εκείνη της τουρκικής εταιρείας, γεγονός που καθιστά τα τουρκικά στοιχεία ακατάλληλα για την αντικατάσταση των κινεζικών στοιχείων. Το CCCLA, για να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό του, ανέφερε την προς τα κάτω προσαρμογή της κανονικής αξίας της Βραζιλίας λόγω της προώθησης του εμπορικού σήματος η οποία έγινε στην αρχική έρευνα. Η Επιτροπή ενέμεινε στη θέση της ότι κάθε χώρα πληρούσε εξίσου το κριτήριο για παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης, καθώς όλες οι χώρες είχαν ταξινομηθεί ως χώρες ανώτερου-μεσαίου εισοδήματος. Ωστόσο, η απόφαση σχετικά με την πιο κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα δεν ελήφθη μεμονωμένα, αλλά ως συνδυασμένη αξιολόγηση των τριών κριτηρίων που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 131 ανωτέρω και όπως εξηγείται στο σημείωμα της 9ης Οκτωβρίου.
- (147) Όσον αφορά τον ισχυρισμό για τα δημόσια διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή τόνισε ότι η επιλογή της πιο κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας είναι μια κατά περίπτωση άσκηση, που λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τις άλλες ιδιαίτερες του υπό επανεξέταση προϊόντος, την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και άλλες ιδιαίτερες της υπόθεσης. Για τον λόγο αυτό, μια επιλογή σε μία περίπτωση δεν σημαίνει ότι η ίδια χώρα θα ήταν η καλύτερη επιλογή και για μια άλλη περίπτωση. Εν πάση περιπτώσει, στην περίπτωση που επικαλείται το CCCLA, η Τουρκία δεν συγκαταλέγεται μεταξύ των πιθανών χωρών και, ως εκ τούτου, η επιλογή δεν έγινε μεταξύ Ταϊλάνδης και Τουρκίας. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας πραγματοποιείται κατά περίπτωση. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 142 ανωτέρω, η Επιτροπή επέλεξε την Τουρκία με βάση το συνδυασμένο αποτέλεσμα μιας σειράς παραγόντων, ένας από τους οποίους ήταν πράγματι η διαθεσιμότητα συγκεκριμένων ανά τομέα δεδομένων σχετικά με το ωράριο εργασίας και το κόστος εργασίας σε επίπεδο εταιρείας (σε αντίθεση με τους μισθούς). Το CCCLA δεν παρείχε παρόμοια διαθέσιμα στοιχεία για την Ταϊλάνδη, ούτε η Επιτροπή ήταν σε θέση να ανακτήσει αυτά τα λεπτομερή στοιχεία.
- (148) Ο ισχυρισμός για την ακαταλληλότητα των στοιχείων ΓΔΕΠ και κέρδους του Τούρκου παραγωγού λόγω της προώθησης εμπορικού σήματος δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένος. Ειδικότερα, το CCCLA δεν κατάφερε να δείξει γιατί και σε ποιο βαθμό η πώληση προϊόντων με εμπορικό σήμα θα είχε ως αποτέλεσμα υψηλότερα ΓΔΕΠ για μια δεδομένη εταιρεία. Επιπλέον, η Επιτροπή ήταν της άποψης ότι δεν υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον φάκελο που να

⁽¹²³⁾ Παρατηρήσεις του αιτούντος της 19ης Οκτωβρίου 2018, t19.000430.

⁽¹²⁴⁾ Παρατηρήσεις του CCCLA με ημερομηνία 19 Οκτωβρίου 2018, t19.000429.

⁽¹²⁵⁾ AD647 — Έρευνα αντανάκτινγκ σχετικά με τις χαλύβδινες πασσαλοσανίδες θερμής έλασης από την Κίνα.

τεκμηριώνουν τον ισχυρισμό ότι η τουρκική εταιρεία θα πωλούσε μόνο ή κυρίως προϊόντα που φέρουν εμπορικό σήμα. Αντιθέτως, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πληροφορίες στον ιστότοπο της τουρκικής εταιρείας δείχνουν ⁽¹²⁶⁾ ότι η Kutahya Porseen Sanayi A.S. πωλούσε τόσο προϊόντα με όσο και προϊόντα χωρίς εμπορικό σήμα. Επομένως, οι ισχυρισμοί τόσο του αιτούντος όσο και του CCCLA απορρίφθηκαν.

- (149) Μετά την κοινοποίηση, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι η συναλλαγματική ισοτιμία της τουρκικής λίρας με το ευρώ υποτιμήθηκε κατά 25 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Μια υποτίμηση αυτού του μεγέθους, κατά τους ισχυρισμούς, έχει τεράστιο αντίκτυπο στο κόστος και στις τιμές στην Τουρκία και, κατά πάσα πιθανότητα, οδηγεί σε στρεβλώσεις που είναι «ασύγκριτα μεγαλύτερες από ό,τι η Επιτροπή ενδεχομένως να θεωρούσε ότι συμβαίνει στην περίπτωση της Κίνας». Ως εκ τούτου, η Τουρκία δεν θα πρέπει να επιλεγεί ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (150) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα κριτήρια που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 131. Ο πιθανός αντίκτυπος της υποτίμησης του νομίσματος δεν περιλαμβάνεται στα κριτήρια αυτά. Σημείωσε επίσης ότι είχε υπολογίσει τους δείκτες αναφοράς με βάση τις μηνιαίες συναλλαγματικές ισοτιμίες και εξήγαγε έναν μέσο όρο από αυτές για ολόκληρη την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως αποτέλεσμα, σταθεροποιήθηκε ο δυνητικός αντίκτυπος των διακυμάνσεων της συναλλαγματικής ισοτιμίας στην ετήσια αξία του δείκτη αναφοράς. Σε κάθε περίπτωση, το CCCLA δεν απέδειξε τον τρόπο με τον οποίο η υποτίμηση της τουρκικής λίρας θα είχε επηρεάσει πραγματικά την αξία των συντελεστών παραγωγής και των εισροών που προέρχονται από την Τουρκία και, αν ναι, ποια θα ήταν η πραγματική επίπτωση σε αυτές τις αξίες. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (151) Μετά την κοινοποίηση, το CCCLA αμφισβήτησε την αξιοπιστία των στοιχείων ΓΔΕΠ και κέρδους που ανέφερε ο Τούρκος παραγωγός, ισχυριζόμενο ότι δεν μπορούσε να είναι ρεαλιστικά, επειδή ΓΔΕΠ της τάξης του 33,14 % κανονικά θα οδηγούσαν σε πτώχευση, ενώ η τουρκική εταιρεία εξακολουθούσε να εμφανίζει κέρδη της τάξης του 17,8 %. Ρώτησε αν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν αντ' αυτών τα στοιχεία ΓΔΕΠ και κέρδους από άλλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (152) Η Επιτροπή επισήμανε, κατ' αρχάς, ότι το CCCLA δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για τον ισχυρισμό του και δεν αναφέρθηκε σε συγκεκριμένο μέρος των ελεγμένων λογαριασμών του Τούρκου παραγωγού, τα οποία θα υποδείκνυαν ότι δεν είναι αξιόπιστοι. Η Επιτροπή δεν διέθετε στον φάκελο στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα ΓΔΕΠ και το κέρδος που πέτυχε η τουρκική εταιρεία θα μπορούσαν να επηρεαστούν, για παράδειγμα, από ανωμαλίες στη διαδικασία παραγωγής. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι τα στοιχεία ΓΔΕΠ και κέρδους της εταιρείας εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων αγαθών και όχι ως ποσοστό του κύκλου εργασιών. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 222 παρακάτω, ορισμένοι από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος έχουν παρόμοιο επίπεδο ΓΔΕΠ, και αυτό είναι συγκρίσιμο τόσο με τους Κινέζους παραγωγούς του δείγματος όσο και με τους λογαριασμούς της τουρκικής εταιρείας που χρησιμοποιήθηκε. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα στοιχεία ΓΔΕΠ και κέρδους της τουρκικής εταιρείας ήταν εύλογα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός του CCCLA απορρίφθηκε.

3.2.3.3. Συμπέρασμα σχετικά με την αντιπροσωπευτική χώρα

- (153) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση και τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία της Τουρκίας και της τουρκικής εταιρείας Kutahya Porselen Sanayi A.S. για τον καθορισμό του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.2.4. Στοιχεία χρησιμοποιούμενα για την κατασκευή της κανονικής αξίας

- (154) Στο σημείωμα της 9ης Οκτωβρίου, η Επιτροπή ανέφερε ότι, για να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή σκόπευε να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία για τις εισαγωγές που ήταν διαθέσιμα στο πλαίσιο της GTA για τις πρώτες ύλες, τις πληροφορίες που παρέχει το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο («Turkstat» ⁽¹²⁷⁾) σχετικά με την εργασία, την ηλεκτρική ενέργεια και το φυσικό αέριο και τα χρηματοοικονομικά στοιχεία της τουρκικής εταιρείας Kutahya Porselen Sanayi A.S για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, όπως διατίθενται στους ελεγμένους λογαριασμούς της που δημοσιοποιήθηκαν από τη βάση δεδομένων Orbis.

⁽¹²⁶⁾ «Η Kutahya Porseen εξάγει κυρίως στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης —όπου οι προσδοκίες για την ποιότητα και η αγοραστική δύναμη είναι υψηλές—, καθώς και στις ΗΠΑ, τον Καναδά, την Ιαπωνία, τις χώρες της Βόρειας Ευρώπης και τις χώρες της Βόρειας Αφρικής. Δημιουργώντας συνεργασία με κατασκευαστές και εμπορικές ονομασίες στη Γαλλία, την Ισπανία, την Ολλανδία, την Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, η Kutahya Porseen προσφέρει τα προϊόντα της για πώληση σε αλυσίδες υπεραγορών, όπως η IKEA, η Carrefour, η Auchan, η El Corte Ingles και η Hipercore.». Διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: <https://kutahyaporselen.com.tr/en/history/> (ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 1 Φεβρουαρίου 2019).

⁽¹²⁷⁾ Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο, <http://turkstat.gov.tr>

- (155) Ο ακόλουθος πίνακας συνοψίζει τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν στους υπολογισμούς με τους αντίστοιχους κωδικούς ΕΣ ή τους εθνικούς κωδικούς που χρησιμοποιήθηκαν αντίστοιχα στην Κίνα ή στην Τουρκία και τις τιμές μονάδας από τη βάση δεδομένων της GTA ή της Turkostat:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη

Συντελεστής παραγωγής	Δηλωμένος εθνικός κωδικός που χρησιμοποιείται στην Κίνα	Αντίστοιχος κωδικός ΕΣ ή εθνικός κωδικός που χρησιμοποιείται στην Τουρκία	Τιμή μονάδας σε RMB/kg
Πρώτες ύλες			
Πυριτική άμμος και χαλαζιακή άμμος, φυσική	2505 10 00	2505 10	0,260
Καολίνης και άλλες καολινικές άργιλοι, έστω και πυρωμένες	2507 00 90	2507 00 80	1,038
Μπεντονίτης, έστω και πυρωμένος	2508 10 00	2508 10	2,580
Πυρίμαχος γαία	2508 70 00	2508 70	1,347
Γύψος. Ανυδρίτης	2520 10 00	2520 10	0,122
Άστριος	2529 10 00	2529 10	0,561
Ορυκτές ύλες που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού	2530 90 99	2530 90	8,218
Χρωστικά (pigments), σκιατικά και χρώματα, παρασκευασμένα, και παρόμοια παρασκευάσματα	320710 00	3207 10	35,924
Γυαλί τριμμένο και άλλα γυαλιά με μορφή σκόνης, λεπτών κόκκων, φυλλιδίων ή νιφάδων	3207 40 00	3207 40	5,307
Σκόνες από αργίλιο όχι σε πολύ λεπτά λείπια	7603 10 00	7603 10	19,032
Εργασία			
Κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου	35,975
Ενέργεια			
Ηλεκτρική ενέργεια	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου	0,526
Φυσικό αέριο	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου	2,082
Άλλα			
Νερό	Άνευ αντικειμένου	Άνευ αντικειμένου	1,191

3.2.4.1. Πρώτες ύλες

- (156) Υπήρξε σημαντική διαφορά μεταξύ των εταιρειών, ακόμη και στο εσωτερικό ενός ομίλου παραγωγών-εξαγωγέων, όσον αφορά τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ιδίως για τους διάφορους τύπους αργίλου και εφωλωμάτων. Ειδικότερα, στον συνεργαζόμενο όμιλο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, μία εταιρεία αγόρασε το έτοιμο μείγμα, τον αποκαλούμενο «πράσινο πολτό», ο οποίος αποτελείται από διαφορετικούς τύπους αργίλου, ενώ οι άλλες αγόρασαν χωριστά όλες τις μεμονωμένες πρώτες ύλες και τις ανέμιξαν στις εγκαταστάσεις τους. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η εν λόγω εταιρεία αγόρασε τουλάχιστον 25 διαφορετικά υλικά εισροών για την παραγωγή αργίλου, εκ των οποίων τα πέντε σημαντικότερα αντιπροσώπευαν το 92 % του συνολικού κόστους των πρώτων υλών από άργιλο. Ομοίως, ενώ μία εταιρεία αγόρασε τα έτοιμα χρώματα, η άλλη αγόρασε σχεδόν 40

διαφορετικά υλικά εισροών για την παραγωγή εφυαλωμάτων, τα πέντε σημαντικότερα από τα οποία αντιστοιχούσαν στο 90 % του συνολικού κόστους των πρώτων υλών των εφυαλωμάτων ή των χρωμάτων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συνεργάστηκε με τις πέντε σημαντικότερες παραλλαγές τόσο για τις αργίλους όσο και για τα χρώματα/εφυαλώματα. Παρόμοια προσέγγιση χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή καλουπιών, όπου ένα εκ των 12 υλικών εισροής αντιπροσώπευε πάνω από το 97 % του συνολικού κόστους των πρώτων υλών των καλουπιών. Κατά συνέπεια, τα εφυαλώματα, τα καλούπια και τα χρώματα από ενδιάμεσα υλικά δεν περιλαμβάνονταν στον πίνακα 1, αλλά τα σημαντικότερα υλικά εισροών χρησιμοποιήσαν για την παραγωγή καθένα από αυτά.

- (157) Για όλες τις πρώτες ύλες, η τιμή μονάδας χωρίς στρεβλώσεις καθορίστηκε από τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα από όλες τις τρίτες χώρες. Ωστόσο, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ εξαιρέθηκαν δεδομένων των υφιστάμενων σημαντικών στρεβλώσεων στη χώρα αυτή, όπως αναφέρθηκε στο τμήμα 3.2.2.10 ανωτέρω. Όπου ήταν αναγκαίο, αφαιρέθηκαν από τα βασικά δεδομένα μη αντιπροσωπευτικοί όγκοι με αδικαιολόγητα υψηλές τιμές μονάδας.
- (158) Η Επιτροπή, προκειμένου να καθορίσει τη μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών όπως παραδίδονται στην πύλη ενός παραγωγού αντιπροσωπευτικής χώρας, θα έπρεπε κανονικά να προσθέσει τον εισαγωγικό δασμό της αντιπροσωπευτικής χώρας στην τιμή εισαγωγής και μια εκτίμηση του κόστους μεταφοράς. Ωστόσο, στην προκειμένη περίπτωση, δεδομένου ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 174 παρακάτω, ήταν ήδη τόσο υψηλά ώστε να επιβεβαιώνεται η ύπαρξη ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, μια αύξηση του περιθωρίου ντάμπινγκ ως αποτέλεσμα της προσαρμογής αυτής, ως εκ τούτου, δεν έχει σημασία για την έκβαση της παρούσας επανεξέτασης.
- (159) Η σανίδα πυριτίου θεωρήθηκε ως αναλώσιμο και αντιπροσώπευε περίπου [1-5 %] ⁽¹²⁸⁾ του συνολικού κόστους παραγωγής του ομίλου Hunan κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το κόστος αυτό δεν αντικαταστάθηκε μεμονωμένα με τιμή αντιπροσωπευτικού δείκτη αναφοράς. Αντίθετα, το ποσοστό του κόστους των αναλωσίμων έναντι του κόστους των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα μεταφέρθηκε στη συνέχεια στο κόστος των πρώτων υλών που καθορίστηκε με βάση τις μη στρεβλωμένες τιμές.

3.2.4.2. Εργασία

- (160) Το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο δημοσιεύει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς σε διάφορους οικονομικούς τομείς στην Τουρκία. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τους μισθούς που αναφέρθηκαν στον τομέα της μεταποίησης για το 2016, για την οικονομική δραστηριότητα Γ.23 (Παραγωγή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων) ⁽¹²⁹⁾ σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE Αναθ. 2 ⁽¹³⁰⁾. Η μέση μηνιαία αξία του 2016 προσαρμόστηκε δεόντως για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός με βάση τον δείκτη τιμών των εγχώριων παραγωγών ⁽¹³¹⁾, όπως δημοσιεύτηκε από το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο.

3.2.4.3. Ηλεκτρική ενέργεια

- (161) Η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας για τις επιχειρήσεις (βιομηχανικοί χρήστες) στην Τουρκία δημοσιεύεται από το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο στα τακτικά δελτία Τύπου του. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία για τις τιμές της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας στο αντίστοιχο εύρος κατανάλωσης σε Kuruş/kWh ⁽¹³²⁾, όπως δημοσιεύθηκαν στις 28 Σεπτεμβρίου 2018 (που καλύπτουν την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης) ⁽¹³³⁾.

3.2.4.4. Φυσικό αέριο

- (162) Η τιμή του φυσικού αερίου για τις επιχειρήσεις (βιομηχανικοί χρήστες) στην Τουρκία δημοσιεύεται από το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο στα τακτικά δελτία Τύπου του. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε το αντίστοιχο δασμολόγιο με βάση παρόμοιο επίπεδο κατανάλωσης ⁽¹³⁴⁾ που κάλυπτε την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ⁽¹³⁵⁾.

3.2.4.5. Νερό

- (163) Το κόστος του νερού για βιομηχανική χρήση στην Τουρκία δημοσιεύεται από την Προεδρία του Γραφείου Επενδύσεων της Δημοκρατίας της Τουρκίας ⁽¹³⁶⁾ βάσει στοιχείων που παρέχονται από τρεις περιφερειακές πηγές: τη Διοίκηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης της Κωνσταντινούπολης, του Εσκι Σεχίρ και της Αττάλειας. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα δεδομένα του Εσκι Σεχίρ, δεδομένου ότι η τουρκική εταιρεία που χρησιμοποιήθηκε για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος βρίσκεται στην περιοχή αυτή.

⁽¹²⁸⁾ Το ακριβές ποσοστό δεν μπορεί να αποκαλυφθεί για λόγους εμπιστευτικότητας.

⁽¹²⁹⁾ http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2090, ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 11 Μαρτίου 2019.

⁽¹³⁰⁾ Πρόκειται για στατιστική ταξινόμηση των οικονομικών δραστηριοτήτων που χρησιμοποιεί η Eurostat, <https://ec.europa.eu/eurostat/web/nace-rev2>, ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 29 Μαρτίου 2019.

⁽¹³¹⁾ http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2104, ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 18 Μαρτίου 2019.

⁽¹³²⁾ <http://www.turkstat.gov.tr/ZipGetir.do?id=27666&class=oncekli>, ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 11 Μαρτίου 2019. 100 Kuruş = 1 τουρκική λίρα.

⁽¹³³⁾ Τα στοιχεία είναι διαθέσιμα ανά εξάμηνο· η Επιτροπή υιοθέτησε τον μέσο όρο του 1^{ου} και του 2^{ου} εξαμήνου του 2017 και του πρώτου εξαμήνου του 2018.

⁽¹³⁴⁾ <http://www.turkstat.gov.tr/ZipGetir.do?id=27666&class=oncekli>, ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 11 Μαρτίου 2019. 100 Kuruş = 1 τουρκική λίρα.

⁽¹³⁵⁾ Ελήφθη ο μέσος όρος των δασμών που δημοσιεύθηκαν για το 1^ο και το 2^ο εξάμηνο του 2017 και για το πρώτο εξάμηνο του 2018.

⁽¹³⁶⁾ <http://www.invest.gov.tr/en-US/investmentguide/investorguide/Pages/BusinessPremises.aspx>, ημερομηνία πρόσβασης: 21 Απριλίου 2018.

3.2.5. Γενικά έξοδα παραγωγής, έξοδα πώλησης, ΓΔΕΠ και κέρδη

- (164) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη».
- (165) Η Επιτροπή, για να καθορίσει μια τιμή χωρίς στρεβλώσεις, για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία από την τουρκική εταιρεία Kutahya Porselen Sanayi A.S. Πιο συγκεκριμένα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία ΓΔΕΠ και κέρδους όπως αναφέρθηκαν στους ελεγμένους λογαριασμούς της εταιρείας για το έτος 2017 και την πρώτη τριμηνιαία έκθεση για το 2018. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία της εταιρείας, το μεγαλύτερο μέρος της επιχειρηματικής δραστηριότητας αφορούσε το υπό εξέταση προϊόν και με βάση τις πληροφορίες από τις οικονομικές καταστάσεις, δεν υπήρξαν έκτακτα γεγονότα κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου που να καθιστούν αναγκαία την προσαρμογή των αναφερόμενων στοιχείων. Το ποσοστό των ΓΔΕΠ και των κερδών διορθώθηκε σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, αφαιρώντας το κόστος συσκευασίας και το κόστος μεταφοράς από το σύνολο των ΓΔΕΠ και από τον κύκλο εργασιών.
- (166) Κατά συνέπεια, στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις προστέθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία:
- (1) ΓΔΕΠ της τάξης του 33,14 %, εκφρασμένα επί του κόστους των πωληθέντων αγαθών, εφαρμόστηκαν στο άθροισμα του κόστους παραγωγής·
 - (2) Κέρδος 17,8 %, εκφρασμένο επί του κόστους των πωληθέντων αγαθών, εφαρμόστηκε στο κόστος παραγωγής.

3.2.5.1. Υπολογισμός

- (167) Η Επιτροπή, προκειμένου να καθορίσει την κατασκευασμένη κανονική αξία, υιοθέτησε την ακόλουθη μεθοδολογία. Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης που παρατηρήθηκαν στο επίπεδο της παραγωγικής διαδικασίας του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα για τις πρώτες ύλες, την εργασία, την ηλεκτρική ενέργεια και το νερό επί το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, την Τουρκία. Επιπλέον, για τα αναλώσιμα (σανίδες πυριτίου) που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 159 ανωτέρω, η Επιτροπή εφάρμοσε ποσοστό ίσο με το μερίδιο της παραγωγής στο κόστος παραγωγής που ανέφερε ο παραγωγός-εξαγωγέας προς το χωρίς στρεβλώσεις άμεσο κόστος παραγωγής.
- (168) Δεύτερον, όσον αφορά το κόστος παραγωγής που προσδιορίστηκε ανωτέρω, η Επιτροπή εφάρμοσε τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη της Kutahya Porselen Sanayi A.S.
- (169) Βάσει των ανωτέρω, για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.2.6. Τιμή εξαγωγής

- (170) Ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας εξήγγε το υπό εξέταση προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή του υπό εξέταση προϊόντος κατά την πώληση του προς εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.2.7. Σύγκριση και περιθώριο ντάμπινγκ

- (171) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία όπως καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού βάσει τιμών εκ του εργοστασίου με την τιμή εξαγωγής σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου στην Ένωση.
- (172) Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκε η δέουσα προσαρμογή έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις ήταν σε επίπεδο FOB και, ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκε για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα εσωτερικής μεταφοράς εμπορευμάτων, τα έξοδα διεκπεραίωσης και φόρτωσης, η συσκευασία, τα τραπεζικά έξοδα και το πιστωτικό κόστος (μεταξύ 10 % και 15 %).
- (173) Το ζήτημα αν θα πρέπει να προσαρμοστεί η κανονική αξία για τη μερική επιστροφή ΦΠΑ στις εξαγωγές παρέμεινε ανοικτό, δεδομένου ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ είχαν ήδη αποδείξει την ύπαρξη ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνεπώς, η αύξηση του περιθωρίου ντάμπινγκ ως αποτέλεσμα της προσαρμογής του ΦΠΑ δεν έχει σημασία για την έκβαση της παρούσας επανεξέτασης.
- (174) Σε αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ του ομίλου Hunan Hualian, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF του ομίλου στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ήταν 35,1 %.

3.2.8. Περιθώριο ντάμπινγκ για τους υπόλοιπους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς

- (175) Σύμφωνα με την Eurostat, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η μέση τιμή εξαγωγής (CIF) του υπό εξέταση προϊόντος από την Κίνα στην Ένωση ήταν περίπου 1,8 EUR/kg. Αυτό είναι κάτω από τον μέσο όρο, που εκτιμάται σε επίπεδο CIF, της τιμής εξαγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα κατά την ίδια περίοδο [2,0 - 2,4 EUR/kg] ⁽¹³⁷⁾.
- (176) Υπολογίζοντας με τη μέση κανονική αξία του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα και τη μέση κινεζική τιμή εξαγωγής (προσαρμοσμένη βάσει τιμών εκ του εργοστασίου με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία ⁽¹³⁸⁾) κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν μεταξύ 65 % και 75 %. Εάν η Επιτροπή χρησιμοποιούσε την κανονική αξία που καθορίστηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αίτηση επανεξέτασης, το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν ακόμη υψηλότερο. Αυτό σημαίνει ότι, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, οι κινεζικές εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης πωλήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ.

3.2.9. Συμπέρασμα σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ

- (177) Βάσει των στοιχείων του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα του ομίλου Hunan Hualian, η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης με περιθώριο ντάμπινγκ 35 %. Ομοίως, με βάση τα στατιστικά στοιχεία σε επίπεδο χώρας (Eurostat), οι κινεζικές εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος πωλήθηκαν στην Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, με περιθώριο ντάμπινγκ περίπου 70 %.
- (178) Επομένως, η Επιτροπή συμπέρανε ότι η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.3. Απόδειξη πιθανότητας συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΔΔΚ

- (179) Σε συνέχεια των συμπερασμάτων που προέκυψαν σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ, στην περίπτωση κατάρτησης των μέτρων. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή ανέλυσε τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ, την τιμολογιακή συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών σε άλλες αγορές και την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

3.3.1. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΔΔΚ

- (180) Η Κίνα είναι ο μεγαλύτερος παγκοσμίως εξαγωγέας επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη και έχει δεκάδες χιλιάδες ενεργούς παραγωγούς διαφόρων μεγεθών ⁽¹³⁹⁾. Στην αίτηση επανεξέτασης, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η Κίνα διαθέτει παραγωγική ικανότητα 5,5 εκατ. τόνων, με πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που υπερέβη το 36 % το 2016, η οποία προβλεπόταν να μην μειωθεί κάτω του 30 % έως το 2021 ⁽¹⁴⁰⁾. Η παραγωγική ικανότητα αυτού του μεγέθους σημαίνει ότι η Κίνα από μόνη της θα μπορούσε να υπερκαλύψει τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση, που εκτιμήθηκε σε περίπου 634 000 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (βλ. αιτιολογική σκέψη 205 κατωτέρω). Το πρόβλημα της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας αναγνωρίστηκε επίσης στις οικονομικές εκθέσεις ορισμένων από τους μεγάλους Κινέζους παραγωγούς ⁽¹⁴¹⁾.
- (181) Μετά την επιβολή των μέτρων, οι εξαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη συνέχισαν να εισέρχονται στην Ένωση σε μεγάλες ποσότητες και εξακολουθούσαν να αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 60 % της ενωσιακής κατανάλωσης, όπως εξηγείται λεπτομερέστερα στο τμήμα 4.3.1 κατωτέρω. Αυτό δείχνει ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη έχουν ισχυρές επιχειρηματικές σχέσεις με τους πελάτες τους στην Ένωση.
- (182) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Κίνα ήταν μεταξύ των μεγαλύτερων παραγωγών επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη στον κόσμο και διέθετε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία, δεδομένων των υφιστάμενων ισχυρών επιχειρηματικών σχέσεων, θα μπορούσε εύκολα να εξαχθεί στην Ένωση εάν καταργούνταν τα μέτρα.

⁽¹³⁷⁾ Δεδομένου ότι η τιμή βασίζεται στα στοιχεία ενός ομίλου, παρέχονται κλίμακες για λόγους εμπιστευτικότητας.

⁽¹³⁸⁾ Οι προσαρμογές έγιναν με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία του ομίλου Hunan Hualian.

⁽¹³⁹⁾ Έκθεση Think!Desk China Research Consulting σχετικά με τις στρεβλώσεις στην αγορά στον κλάδο παραγωγής επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 8 της ανοικτής αίτησης επανεξέτασης.

⁽¹⁴⁰⁾ Παράρτημα 13 της αίτησης του αιτούντος: Research report on China Ceramic Industry - 2017-2021, China Research and Intelligence, σ. 58-59.

⁽¹⁴¹⁾ Για παράδειγμα, στην οικονομική έκθεση του 2017 του ομίλου Sitong, σ. 8-9, διαθέσιμη στη διεύθυνση: http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/2018-04-12/603838_2017_n.pdf.

3.3.2. Εξαγωγές σε τρίτες χώρες

3.3.2.1. Συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας

- (183) Ομοίως με τις πωλήσεις της Ένωσης, όλες οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες πωλήθηκαν σε ανεξάρτητους πελάτες και με βάση FOB. Έτσι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή εξαγωγής για το υπό εξέταση προϊόν κατά την πώλησή του για εξαγωγή στον υπόλοιπο κόσμο.
- (184) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 154 έως 167 ανωτέρω.
- (185) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής σε τρίτες χώρες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής FOB προσαρμόστηκε για τα έξοδα εσωτερικής μεταφοράς εμπορευμάτων, τα έξοδα διεκπεραίωσης και φόρτωσης, τη συσκευασία, τα τραπεζικά έξοδα και το πιστωτικό κόστος (μεταξύ 10 % και 15 %).
- (186) Η ανωτέρω σύγκριση κατέληξε σε περιθώριο ντάμπινγκ περίπου 57 % για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.3.2.2. Η Κίνα στο σύνολό της

- (187) Σύμφωνα με την GTA, η Κίνα ⁽¹⁴²⁾ εξήγαγε 1 523 910 τόνους, που αντιστοιχούν σε 3 755 428 981 RMB ή μέση τιμή FOB 19,09 RMB/kg.
- (188) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 154 έως 167 ανωτέρω.
- (189) Η Επιτροπή συνέκρινε την κατασκευασμένη κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής βάσει τιμών εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής FOB προσαρμόστηκε για τα έξοδα εσωτερικής μεταφοράς εμπορευμάτων, τα έξοδα διεκπεραίωσης και φόρτωσης, τη συσκευασία, τα τραπεζικά έξοδα και το πιστωτικό κόστος (μεταξύ 10 % και 15 %).
- (190) Από την ανωτέρω σύγκριση προέκυψε εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ για εξαγωγές σε όλες τις τρίτες χώρες (εκτός της Ένωσης) μεταξύ 15-24 %.

3.3.3. Συμπέρασμα σχετικά με τις κινεζικές εξαγωγές σε τρίτες αγορές

- (191) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες πωλούνταν σε τιμές ντάμπινγκ από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης, βάσει των διαθέσιμων στατιστικών στοιχείων, ότι οι κινεζικές εξαγωγές προς τον υπόλοιπο κόσμο πωλούνταν επίσης σε τιμές ντάμπινγκ.
- (192) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η πρακτική ντάμπινγκ εφαρμοζόταν και σε τρίτες αγορές.

3.3.4. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (193) Η Ένωση είναι μία από τις μεγαλύτερες αγορές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη στον κόσμο. Όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 181 ανωτέρω, μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 2012, οι κινεζικές εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος εξακολούθησαν να εισέρχονται στην Ένωση σε σημαντικές ποσότητες. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι κινεζικές εξαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη στην Ένωση αντιπροσώπευαν σχεδόν το 60 % της ενωσιακής κατανάλωσης. Αυτό καταδεικνύει σαφώς ότι η Ένωση εξακολουθούσε να αποτελεί ελκυστικό και σημαντικό προορισμό της αγοράς για τα κινεζικά επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη.

3.4. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ

- (194) Κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, οι κινεζικές εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος εξακολούθησαν να εισέρχονται στην ενωσιακή αγορά σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η ΔΔΚ ήταν ο μεγαλύτερος εξαγωγέας επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη στον κόσμο και διέθετε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.
- (195) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εν λόγω τιμολογιακή συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών σε τρίτες αγορές υποστηρίζει την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ προς την Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων.

⁽¹⁴²⁾ Συνολικές εξαγωγές της Κίνας με εξαίρεση τις εξαγωγές στην Ένωση σύμφωνα με τον εθνικό κωδικό 6911 1019 και τον εθνικό κωδικό 6912 0010.

- (196) Τέλος, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η αγορά της Ένωσης παρέμεινε ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, ακόμη και μετά την επιβολή μέτρων.
- (197) Δεδομένων των παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα η λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ να οδηγήσει σε αυξημένες εξαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη από τη ΔΔΚ προς την Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Παραγωγή της Ένωσης και ενωσιακός κλάδος παραγωγής

- (198) Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, το ομοειδές προϊόν παραγόταν στην Ένωση από περισσότερους από 130 γνωστούς παραγωγούς. Η παραγωγή συγκεντρώνεται στην Τσεχική Δημοκρατία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιταλία, την Πολωνία, την Πορτογαλία, τη Ρουμανία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Η συνολική παραγωγή της Ένωσης εκτιμήθηκε σε 279 339 τόνους κατά την ΠΕΕ με βάση προεκβαλλόμενα στοιχεία της Eurostat, τα οποία διασταυρώθηκαν και προσαρμόστηκαν με βάση τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και τα στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα. Οι ενωσιακοί παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν το σύνολο της παραγωγής της αποτελούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (199) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, ένας ενωσιακός παραγωγός εξέφρασε αμφιβολίες σχετικά με την αξιοπιστία των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν από τους αιτούντες στην αίτηση επανεξέτασης. Ειδικότερα, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία στα οποία βασίζεται ο αιτών δεν είναι διαφανή για τρίτα μέρη και, σε μεγάλο βαθμό, δεν βασίζονται σε επίσημα στοιχεία της Eurostat ή της Prodcorn, αλλά σε στοιχεία από ενώσεις ενωσιακών παραγωγών που υποστηρίζουν την αίτηση επανεξέτασης. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι, με βάση μόνο τα στοιχεία της Prodcorn, δεν θα υπήρχε καμία νομιμοποίηση για τον αιτούντα στην αίτησή του για επανεξέταση, δεδομένου ότι αντιπροσωπεύει μόνο το 21,8 % της ενωσιακής παραγωγής.
- (200) Το CCCLA σχολίασε επίσης την αξιοπιστία των δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης. Ισχυρίστηκε ότι οι πληροφορίες σχετικά με τις τιμές που χρησιμοποιήθηκαν ήταν αναξιόπιστες, δεδομένου ότι οι υπολογισμοί του ντάμπινγκ, της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές δεν έλαβαν υπόψη τα χαρακτηριστικά του προϊόντος, όπως η διακόσμηση, η αντίληψη των καταναλωτών ή η προώθηση εμπορικού σήματος.
- (201) Η Επιτροπή σημείωσε, πρώτον, ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, είχε διενεργήσει διεξοδική εξέταση πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Είχε αναλύσει τα δεδομένα στην αίτηση και επικοινωνήσει με όλους τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς για να παράσχει επίσης στοιχεία σχετικά με την παραγωγή καθώς και τη θέση τους όσον αφορά την καταγγελία.
- (202) Δεύτερον, η μεθοδολογία που εφαρμόστηκε στον υπολογισμό των αριθμητικών στοιχείων της παραγωγής στην αίτηση ήταν η ίδια με εκείνη που εφαρμόστηκε κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Διευκρινίσεις σχετικά με τη μεθοδολογία παρασχέθηκαν στην ίδια την αίτηση επανεξέτασης, καθώς και σε περαιτέρω παρατηρήσεις του αιτούντος μετά την έναρξη της διαδικασίας.
- (203) Τρίτον, οι υπολογισμοί που έγιναν από τον αιτούντα στην αίτηση επανεξέτασης βασίζονταν πράγματι σε περιορισμένη ποσότητα τύπων προϊόντων και δεν έλαβαν υπόψη πιο ακριβή χαρακτηριστικά του προϊόντος. Ωστόσο, τη δεδομένη χρονική στιγμή ο αιτών δεν θα ήταν εφικτό να παράσχει πιο σύνθετο υπολογισμό. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διακύμανση των τιμών, που λαμβάνουν υπόψη ξεχωριστούς τύπους και χαρακτηριστικά του προϊόντος, δεν δημοσιοποιούνται ή δεν είναι ευλόγως διαθέσιμες. Κατά τον χρόνο έναρξης της διαδικασίας και βάσει των τότε διαθέσιμων στοιχείων, η Επιτροπή εξέφρασε την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι υπήρχαν επαρκής στήριξη (νομιμοποίηση) και επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

4.2. Κατανάλωση στην Ένωση

- (204) Η κατανάλωση στην Ένωση καθορίστηκε με βάση τις στατιστικές εισαγωγών της Eurostat και τους όγκους των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην Ένωση, όπως υποβλήθηκαν από τον αιτούντα. Οι εν λόγω όγκοι πωλήσεων διασταυρώνονταν και επικαιροποιούνταν, όταν κρινόταν αναγκαίο, όσον αφορά τις επαληθευμένες πληροφορίες από τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα.

(205) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Ενωσιακή κατανάλωση (τόνοι)	598 829	596 718	607 335	622 226	634 255
Δείκτης (2014 = 100)	100	100	101	104	106

Πηγή: Eurostat, FEPF και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(206) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά 5,9 %.

4.3. Εισαγωγές στην Ένωση από τη ΛΔΚ

4.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς

(207) Βάσει στοιχείων της Eurostat, ο όγκος, το μερίδιο αγοράς και οι μέσες τιμές των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Εισαγωγές από τη ΛΔΚ	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	339 011	329 004	339 731	346 026	356 667
Δείκτης (2014 = 100)	100	97	100	102	105
Μερίδιο αγοράς (%)	56,6 %	55,1 %	55,9 %	55,6 %	56,2 %

Πηγή: Eurostat

(208) Ο όγκος των συνολικών εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 5 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ανήλθε σε 356 667 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι εισαγωγές, παρόλο που παρέμειναν σε υψηλό επίπεδο, μειώθηκαν μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ τον Νοέμβριο του 2012. Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών σημείωσε παρόμοια μείωση μετά την αρχική έρευνα, με μικρή διακύμανση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και παρέμεινε σχετικά σταθερό στο 56,2 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Μπορεί εύλογα να υποτεθεί ότι η μείωση και η τρέχουσα σταθεροποίηση των μεριδίων αγοράς είναι αποτέλεσμα των ισχυρότερων μέτρων αντιντάμπινγκ.

4.3.2. Τιμή και υποτιμολόγηση

(209) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές εισαγωγών από τη ΛΔΚ προς την Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Εισαγωγές από τη ΛΔΚ	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Μέση τιμή εισαγωγής (EUR/τόνο)	1 626	1 922	1 855	1 827	1 791
Δείκτης (2014 = 100)	100	118	114	112	110

Πηγή: Eurostat

(210) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν κατά 10 %, από 1 626 EUR/τόνο σε 1 791 EUR/τόνο. Αυτή είναι η μέση τιμή εισαγωγής ανά τόνο όλων των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος και, επομένως, η τάση θα μπορούσε να επηρεαστεί από αλλαγές στο μείγμα προϊόντων.

- (211) Η σύγκριση των τιμών πώλησης στην αγορά της Ένωσης πραγματοποιήθηκε μεταξύ των σταθμισμένων μέσων τιμών πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Ένωσης και των σταθμισμένων μέσων τιμών των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος από τη ΛΔΚ. Οι σχετικές τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών προσαρμόστηκαν, όπου κρίθηκε αναγκαίο, στο επίπεδο της τιμής εκ του εργοστασίου, δηλαδή εξαιρουμένων των εξόδων μεταφοράς στην Ένωση και των εξόδων προμήθειας και αφαιρουμένων των εκπτώσεων και των μειώσεων τιμών.
- (212) Στις παρατηρήσεις του, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί πωλούν μόνο γενόσημα προϊόντα, ενώ οι ενωσιακοί παραγωγοί πωλούν προϊόντα υψηλής αξίας, που φέρουν εμπορικό σήμα ⁽¹⁴³⁾.
- (213) Στην αρχική έρευνα, οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προσαρμόστηκαν ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στην ποιότητα, το επίπεδο εμπορίου και την προώθηση του εμπορικού σήματος. Όσον αφορά την ποιότητα, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, από την άποψη του καταναλωτή, τα προϊόντα κατώτερων κατηγοριών ανταγωνίζονται προϊόντα ποιότητας της κατηγορίας Α στην αγορά της Ένωσης. Κατά συνέπεια, οι τιμές των προϊόντων κατώτερων κατηγοριών είχαν προσαρμοστεί στις τιμές επιπέδου της κατηγορίας Α ⁽¹⁴⁴⁾.
- (214) Ωστόσο, παρόμοια προσαρμογή δεν πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας επανεξέτασης. Διαπιστώθηκε ότι οι Κινέζοι και οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος πωλούν σε επίπεδο ποιότητας κατηγορίας Α, Β ή ΑΒ. Οι Κινέζοι παραγωγοί παρήγαγαν προϊόντα ποιότητας κατώτερων κατηγοριών (κατηγορίας Γ και χαμηλότερης), αλλά τα προϊόντα αυτά δεν εξήχθησαν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι ενωσιακοί παραγωγοί παρήγαγαν επίσης προϊόντα ποιότητας κατώτερων κατηγοριών, αλλά είτε εξήγαγαν αυτά τα προϊόντα σε τρίτες χώρες είτε τα πωλούσαν σε πολύ χαμηλές τιμές σε φιλανθρωπικές οργανώσεις ή ως απόβλητα. Στην τελευταία περίπτωση, οι εν λόγω πωλήσεις και τιμές δεν περιλαμβάνονταν στους υπολογισμούς.
- (215) Η διαφορά ποιότητας μεταξύ των επιπέδων ποιότητας των κατηγοριών Α, Β και ΑΒ είναι οριακή σε σύγκριση με τη διαφορά με χαμηλότερα επίπεδα (κατηγορίας Γ και περαιτέρω). Επιπλέον, η διαβάθμιση αυτή δεν είναι καθολική ούτε βασίζεται σε πρότυπα που ισχύουν για ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής, αλλά αφορά συγκεκριμένες εταιρείες. Αυτό σημαίνει ότι ένας παραγωγός θα μπορούσε να επισημάνει ένα προϊόν ως ποιότητας κατηγορίας Α, το οποίο μια άλλη εταιρεία θα είχε επισημάνει ως ποιότητας κατηγορίας Β εάν είχε παραχθεί στο δικό της εργοστάσιο. Η έρευνα έδειξε ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, ένας ενωσιακός παραγωγός πωλούσε το ίδιο προϊόν με τις ίδιες προδιαγραφές και φυσικά χαρακτηριστικά στον ίδιο πελάτη με έναν Κινέζο παραγωγό, χωρίς να το κατατάσσει αναγκαστικά στην ίδια κατηγορία ποιότητας στο εσωτερικό του συστήμα παραγωγής. Δεδομένου ότι δεν θα μπορούσε να γίνει αντικειμενική διάκριση μεταξύ των προϊόντων ποιότητας των κατηγοριών Α, Β και ΑΒ, τα προϊόντα με αυτό το χαρακτηριστικό τοποθετήθηκαν στην ίδια κατηγορία ποιότητας. Αυτό σημαίνει ότι οι ενωσιακοί και οι Κινέζοι παραγωγοί πούλησαν προϊόντα παρόμοιου επιπέδου ποιότητας στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν αναγκαία η προσαρμογή της ποιότητας.
- (216) Έγιναν επίσης προσαρμογές στην αρχική έρευνα για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο επίπεδο εμπορίου. Εκείνη την περίοδο, οι Κινέζοι παραγωγοί του δείγματος πωλούσαν τα προϊόντα τους σχεδόν αποκλειστικά σε επίπεδο χονδρεμπόρων, ενώ από την πλευρά της ΕΕ γίνονταν πωλήσεις επίσης σε λιανικό και άλλο επίπεδο. Δεδομένου ότι αυτή η διαφορά στις αλυσίδες διανομής επηρέασε τα επίπεδα των τιμών, οι τιμές της Ένωσης προσαρμόστηκαν ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό ⁽¹⁴⁵⁾.
- (217) Ωστόσο, στην τρέχουσα έρευνα επανεξέτασης, τόσο οι Κινέζοι παραγωγοί του δείγματος, όσο και οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος πραγματοποίησαν το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεών τους σε εμπόρους χονδρικής και διανομείς, αλλά και σημαντικό αριθμό πωλήσεων σε εμπόρους λιανικής και άλλους. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι τυχόν διαφορές στις τιμές που παρατηρούνταν μεταξύ των επιπέδων εμπορίου δεν ακολούθησαν λογική τάση. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, λαμβανομένων υπόψη των συγκρίσιμων επιπέδων εμπορίου και της έλλειψης σαφούς σύνδεσης μεταξύ του επιπέδου εμπορίου και του καθορισμού των τιμών, δεν υπήρχε ανάγκη προσαρμογής των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε αυτή τη βάση.
- (218) Στην αρχική έρευνα, έγιναν επίσης προσαρμογές για να εξουδετερωθεί ένα στοιχείο τιμής που συνδέεται με την προώθηση του εμπορικού σήματος. Την εποχή εκείνη, διαπιστώθηκε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν πωλούσαν προϊόντα που έφεραν εμπορικό σήμα, αλλά «ιδιωτικής ετικέτας» ή γενόσημα προϊόντα, ενώ οι παραγωγοί της ΕΕ πωλούσαν ένα μείγμα προϊόντων επί το πλείστον με εμπορικό σήμα, καθώς και γενόσημα προϊόντα. Δεδομένου ότι τα προϊόντα με εμπορικό σήμα θεωρούνται συνήθως από τους πελάτες ότι χαρακτηρίζονται από ορισμένο κύρος, εγγυημένη ποιότητα και σχεδιασμό, αποτιμώνται σε τιμές αγοράς υψηλότερες απ' ό,τι τα γενόσημα, αν και έχουν τα ίδια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά. Για να εξουδετερωθεί αυτή η επίδραση της τιμής, έγινε προσαρμογή στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ⁽¹⁴⁶⁾.

⁽¹⁴³⁾ 13 Ιουλίου 2018, αριθ. t18.007913.

⁽¹⁴⁴⁾ Κανονισμός 1072/2012, αιτιολογικές σκέψεις 61 και 116 (ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 28).

⁽¹⁴⁵⁾ Κανονισμός 1072/2012, αιτιολογικές σκέψεις 98 και 116 (ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 28).

⁽¹⁴⁶⁾ Κανονισμός 1072/2012, αιτιολογικές σκέψεις 99 και 116 (ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 28).

- (219) Ωστόσο, στην τρέχουσα έρευνα επανεξέτασης, η κατάσταση άλλαξε από την αρχική. Οι Κινέζοι παραγωγοί του δείγματος δεν πωλούν μόνο γενόσημα προϊόντα, αλλά και προϊόντα με εμπορικό σήμα, ενώ οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος πωλούν επί του παρόντος περισσότερα προϊόντα χωρίς εμπορικό σήμα από ό,τι προϊόντα με εμπορικό σήμα. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι οι Κινέζοι και οι ενωσιακοί παραγωγοί σε ορισμένες περιπτώσεις πωλούν ακόμη και πανομοιότυπα προϊόντα με τις ίδιες προδιαγραφές και φυσικά χαρακτηριστικά στους ίδιους πελάτες (βλ. αιτιολογική σκέψη 215).
- (220) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό του CCCLA ότι οι Κινέζοι παραγωγοί πωλούν μόνο γενόσημα προϊόντα, ενώ οι ενωσιακοί παραγωγοί πωλούν προϊόντα υψηλής αξίας, που φέρουν εμπορικό σήμα.
- (221) Γενικότερα και όπως εξηγείται επίσης στην αρχική έρευνα, η πρόσθετη αξία ενός προϊόντος με εμπορικό σήμα δεν μπορεί γενικά να προσδιοριστεί ποσοτικά με ακρίβεια, καθώς εξαρτάται από πολλούς διαφορετικούς παράγοντες, όπως η αντίληψη των πελατών, η αναγνώριση του εμπορικού σήματος και άλλους μη ποσοτικοποιήσιμους παράγοντες ⁽¹⁴⁷⁾. Για ορισμένους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, για παράδειγμα, τα προϊόντα με εμπορικό σήμα μπορεί να έχουν προστιθέμενη αξία λόγω αναγνώρισης της επωνυμίας σε ορισμένες συγκεκριμένες περιφέρειες ή κράτη μέλη, ενώ τα ίδια προϊόντα με εμπορικό σήμα ενδέχεται να είναι λιγότερο γνωστά σε άλλες περιφέρειες ή κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, γι' αυτούς τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, η προώθηση του εμπορικού σήματος των προϊόντων δεν μεταφράζεται αναγκαστικά σε υψηλότερες τιμές.
- (222) Στις παρατηρήσεις του, το CCCLA υποστήριξε επίσης ότι ένα υψηλό ποσοστό ΓΔΕΠ (ήτοι 40 %) είναι ενδεικτικό της πώλησης προϊόντων με εμπορικό σήμα ⁽¹⁴⁸⁾. Ωστόσο, τα επαληθευμένα στοιχεία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος δείχνουν επίπεδο ΓΔΕΠ για έναν ενωσιακό παραγωγό που πωλεί σχεδόν αποκλειστικά προϊόντα με εμπορικό σήμα το οποίο είναι σχεδόν ίδιο με τα ΓΔΕΠ ενός ενωσιακού παραγωγού που πωλεί σχεδόν αποκλειστικά προϊόντα χωρίς εμπορικό σήμα. Πράγματι, και οι τέσσερις παραγωγοί του δείγματος έχουν παρόμοιο επίπεδο ΓΔΕΠ, το οποίο είναι επίσης παρόμοιο με ή χαμηλότερο από εκείνο των Κινέζων παραγωγών του δείγματος, καθώς και εκείνο στους ελεγμένους λογαριασμούς της τουρκικής εταιρείας που χρησιμοποιήθηκε στην παρούσα έρευνα. Επομένως, για τους παραγωγούς αυτούς η προώθηση του εμπορικού σήματος προϊόντων δεν μεταφράζεται σε υψηλότερα ΓΔΕΠ (βλ. επίσης αιτιολογικές σκέψεις 146 και 148).
- (223) Ως εκ τούτου, δεδομένου του συνδυασμού προϊόντων με εμπορικό σήμα και γενόσημων προϊόντων που πωλήθηκαν από τους Κινέζους και ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και με βάση εκτίμηση της θέσης των εταιρειών στην αγορά της Ένωσης, τη στρατηγική τιμολόγησης και τα επίπεδα ΓΔΕΠ, οι ισχυρισμοί του CCCLA απορρίφθηκαν και η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν αναγκαίο να προσαρμοστούν οι τιμές της ΕΕ για την προώθηση του εμπορικού σήματος.
- (224) Οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συγκρίθηκαν με τις τιμές που χρεώνουν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς κατόπιν προσαρμογής τους σε τιμές CIF στα σύνορα της Ένωσης. Οι τιμές CIF προσαρμόστηκαν στη συνέχεια προς τα πάνω, για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μετά την εισαγωγή, δηλαδή το κόστος εκτελωνισμού, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, οι συμβατικοί τελωνειακοί δασμοί και οι δασμοί αντιντάμπινγκ. Με βάση την ανωτέρω μεθοδολογία, η σύγκριση έδειξε ότι κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 17,7 %.

4.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (225) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που είχαν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (226) Οι μακροοικονομικοί δείκτες (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις συνέπειες παλαιότερων πρακτικών ντάμπινγκ) αξιολογήθηκαν στο επίπεδο ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η αξιολόγηση βασίστηκε στις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τον αιτούντα, οι οποίες διασταυρώθηκαν με τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος και τις διαθέσιμες επίσημες στατιστικές.
- (227) Η ανάλυση των μικροοικονομικών δεικτών (αποθέματα, τιμές πώλησης, αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, μισθοί και κόστος παραγωγής) πραγματοποιήθηκε στο επίπεδο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Η εκτίμηση βασίστηκε στις πληροφορίες τους που επαληθεύτηκαν δόντως κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις.

⁽¹⁴⁷⁾ Κανονισμός 1072/2012, αιτιολογικές σκέψεις 100 και 116 (ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 28).

⁽¹⁴⁸⁾ 13 Ιουλίου 2018, αριθ. t18.007913.

- (228) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι ιδιαίτερα κατακερματισμένος, αλλά μπορεί σε μεγάλο βαθμό να διαιρεθεί σε δύο τμήματα: τις ΜΜΕ και τις μεγαλύτερες εταιρείες. Για ορισμένους μικροοικονομικούς δείκτες (τιμή πώλησης, ταμειακές ροές, επενδύσεις, μέσος μισθός ανά εργαζόμενο, αποθέματα, αποδοτικότητα και κόστος παραγωγής), τα αποτελέσματα των εταιρειών του δείγματος σταθμίστηκαν σύμφωνα με το μερίδιο του τμήματος στο οποίο ανήκε η συγκεκριμένη εταιρεία. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήθηκε το ειδικό βάρος όσον αφορά τους όγκους παραγωγής κάθε τμήματος στον συνολικό τομέα επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη (42 % ΜΜΕ, 58 % μεγάλες εταιρείες). Αυτό εξασφάλισε ότι η κατάσταση των μικρότερων εταιρειών αντικατοπτριζόταν δεόντως ώστε να αποφευχθεί η έλλειψη ισορροπίας στη συνολική ανάλυση της ζημίας λόγω των αποτελεσμάτων των μεγάλων εταιρειών.

4.4.1. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.4.1.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (229) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	262 848	262 054	269 112	279 742	279 339
Δείκτης (2014 = 100)	100	100	102	106	106
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	324 072	320 268	328 074	330 382	330 234
Δείκτης (2014 = 100)	100	99	101	102	102
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	81 %	82 %	82 %	85 %	85 %
Δείκτης (2014 = 100)	100	101	101	104	104

Πηγή: Eurostat, FEPF και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (230) Συνεπώς, σημειώθηκε μικρή αύξηση του όγκου παραγωγής (κατά 6 %) και της παραγωγικής ικανότητας (κατά 2 %), ενώ η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο αυξήθηκε κατά 4 %, φτάνοντας το 85 %.

4.4.1.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην Ένωση

- (231) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι πωλήσεις στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων (τόνοι)	177 174	179 226	185 419	196 355	196 484
Δείκτης (2014 = 100)	100	101	105	111	111
Μερίδιο αγοράς (της ενωσιακής κατανάλωσης)	29,6 %	30,0 %	30,5 %	31,6 %	31,0 %

Πηγή: Eurostat, FEPF και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (232) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκαν κατά 11 %. Ταυτόχρονα, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε μόνο ελαφρά, από 29,6 % σε 31,0 %.

4.4.1.3. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (233) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο απασχόλησης και η παραγωγικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Αριθμός εργαζομένων (ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης)	25 093	25 396	26 290	26 650	26 578
Δείκτης (2014 = 100)	100	101	105	106	106
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά εργαζόμενο)	10,5	10,3	10,2	10,5	10,5
Δείκτης (2014 = 100)	100	99	98	100	100

Πηγή: Eurostat, FEPF και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (234) Η απασχόληση αυξήθηκε καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο κατά 6 %. Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού των ενωσιακών παραγωγών, εκφραζόμενη ως παραγωγή (τόνοι) ανά απασχολούμενο άτομο ετησίως, παρέμεινε σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό οφείλεται εν μέρει στις προσπάθειες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τα προηγούμενα έτη για την αντιμετώπιση της πίεσης που ασκήθηκε από τις εισαγωγές οι οποίες αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΔΔΚ εκείνη την περίοδο, με αποτέλεσμα την αύξηση της παραγωγικότητας σε υψηλά επίπεδα ήδη πριν από την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.1.4. Ανάπτυξη

- (235) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 6 %, ενώ ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση αυξήθηκε κατά 11 %. Αυτό εξηγείται από τη μείωση των εξαγωγικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να επωφεληθεί από την ανάπτυξη στην αγορά της Ένωσης, παρόλο που οι εγκαταστάσεις παραγωγής που επηρεάστηκαν περισσότερο από τη χαμηλότερη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας η οποία παρατηρήθηκε κατά την αρχική έρευνα εξακολουθούν να βρίσκονται σε φάση ανάκαμψης. Τα μερίδια αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμειναν σταθερά καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.1.5. Μέγεθος του ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (236) Η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης σε σημαντικό επίπεδο, όπως εξηγείται στο τμήμα 3 ανωτέρω. Σημειώνεται ότι οι Κινέζοι παραγωγοί πωλούσαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε σημαντικό βαθμό.
- (237) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίασε σημάδια ανάκαμψης από τις συνέπειες παλαιών πρακτικών ντάμπινγκ. Η παραγωγή, οι πωλήσεις και το μερίδιο αγοράς της Ένωσης αυξήθηκαν στο σύνολό τους από την αρχική έρευνα, ενώ ο όγκος των εισαγωγών από τη ΔΔΚ και το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκαν. Ωστόσο, η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η απασχόληση στην Ένωση, αν και αυξάνονται, δεν έχουν φθάσει ακόμη στο επίπεδο που επιτεύχθηκε το 2008, το οποίο ήταν η αρχή της εξεταζόμενης περιόδου στην αρχική έρευνα. Την εποχή εκείνη, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε ήδη θεωρηθεί ότι βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση λόγω των τεράστιων όγκων κινεζικών εισαγωγών σε χαμηλές τιμές στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες αυξήθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο 2002-2004⁽¹⁴⁹⁾. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέκτησε κάποιον οικονομικό χώρο, αλλά δεν έχει ακόμη ανακάμψει πλήρως από το σημαντικό προηγούμενο ντάμπινγκ.

⁽¹⁴⁹⁾ Κανονισμός 1072/2012, αιτιολογική σκέψη 134 (ΕΕ L 318 της 15.11.2012, σ. 28).

4.4.2. Μικροοικονομικοί δείκτες

4.4.2.1. Αποθέματα

(238) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Αποθέματα (τόνοι)	1 428	1 162	1 027	943	1 111
Δείκτης (2014 = 100)	100	81	72	66	78

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(239) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σε απόλυτες τιμές κατά 22 %. Ωστόσο, αυτό δεν αποτελεί δείκτη κρίσιμης σημασίας, δεδομένου ότι ο υπό εξέταση κλάδος παραγωγής λειτουργεί κατά βάση με παραγγελίες.

4.4.2.2. Μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης στην Ένωση και κόστος παραγωγής

4.4.2.3. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση και το μέσο μοναδιαίο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Μέση τιμή πωλήσεων ανά μονάδα σε μη συνδεδεμένα μέρη (EUR/τόνο)	3 445	3 565	3 623	3 948	3 853
Δείκτης (2014 = 100)	100	104	105	115	112
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	3 398	3 533	3 614	3 810	3 806
Δείκτης (2014 = 100)	100	104	106	112	112

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(240) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τόσο οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και το κόστος παραγωγής αυξήθηκαν κατά 12 %.

4.4.2.4. Αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και μισθοί

Πίνακας 10

	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Αποδοτικότητα	2,6 %	2,1 %	2,0 %	3,7 %	2,2 %
Ταμειακές ροές (EUR)	2 107 318	2 984 427	2 901 471	2 997 551	2 538 972
Δείκτης (2014 = 100)	100	142	138	142	121
Επενδύσεις (EUR)	1 951 136	3 011 663	8 085 548	2 409 646	2 439 185
Δείκτης (2014 = 100)	100	154	414	124	125

	2014	2015	2016	2017	ΠΕΕ
Απόδοση επενδύσεων (καθαρό ενεργητικό)	14,1 %	11,4 %	12,3 %	10,5 %	9,3 %
Δείκτης (2014 = 100)	100	81	87	74	66
Ετήσιο εργατικό κόστος ανά εργαζόμενο (EUR)	21 497	21 527	22 138	22 347	22 576
Δείκτης (2014 = 100)	100	100	103	104	105

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

- (241) Η Επιτροπή καθόρισε την αποδοτικότητα για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων των ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αποδοτικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκε μεταξύ του χαμηλότερου σημείου της 2,0 % το 2016 και του υψηλότερου σημείου της 3,7 % το 2017, ενώ μειώθηκε κατά 0,4 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2014 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Η αποδοτικότητα παρέμεινε κάτω από την αποδοτικότητα που επιτεύχθηκε κατά την αρχική έρευνα (3,5 % κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου έρευνας). Επιπλέον, η αποδοτικότητα παρέμεινε πολύ κάτω από τον στόχο κέρδους που θεωρήθηκε αποδεκτός κατά την αρχική έρευνα (ήτοι 6,0 %).
- (242) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι ταμειακές ροές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 21 %, ενώ το επίπεδο των επενδύσεων αυξήθηκε κατά 25 %. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η αύξηση αυτή οφείλεται στα αποτελέσματα μίας μόνο από τις (μεγάλες) εταιρείες, η οποία ήταν σε θέση να πραγματοποιήσει σημαντικές επενδύσεις προκειμένου να επεκτείνει την παραγωγική της ικανότητα. Οι επενδύσεις των άλλων τριών εταιρειών παρέμειναν σταθερές ή μειώθηκαν σημαντικά.
- (243) Μεταξύ του 2014 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η μείωση της απόδοσης των επενδύσεων, η οποία ορίστηκε ως το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ήταν υψηλότερη από τη μείωση της αποδοτικότητας καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Κατά την ίδια περίοδο, το μέσο επίπεδο των μισθών αυξήθηκε ελαφρώς, αλλά λιγότερο από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

4.5. Συμπέρασμα

- (244) Η ανάλυση της ζημίας δείχνει ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι περισσότεροι δείκτες ζημίας παρουσίασαν θετική τάση. Το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ωφελήθηκε από τα μέτρα φαίνεται, μεταξύ άλλων, από την αύξηση της παραγωγής, των όγκων των πωλήσεων στην Ένωση, του μεριδίου αγοράς και τις υψηλότερες τιμές πώλησης. Ως εκ τούτου, βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (245) Ωστόσο, ακόμη και αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει αρχίσει να ανακάμπτει από την προηγούμενη ζημία, η ανάκαμψη αυτή προχωρά με αργούς ρυθμούς. Υπό το πρίσμα των σημαντικών όγκων εισαγωγών που εξακολουθούν να εισέρχονται από τη ΔΔΚ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η αποδοτικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε κάτω από τον στόχο κέρδους, γεγονός που υποδεικνύει ότι βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση.
- (246) Μετά την κοινοποίηση, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να έχει καταλήξει σε αυτό το συμπέρασμα, δεδομένου ότι σχεδόν όλοι οι οικονομικοί δείκτες της έρευνας δείχνουν θετική τάση. Ωστόσο, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 244 και 245 ανωτέρω, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέκαμψε με αργούς ρυθμούς μετά τη θέσπιση των μέτρων. Κατά τον χρόνο επιβολής των μέτρων μετά την αρχική έρευνα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία και, ως εκ τούτου, αντιμετώπιζε σοβαρές οικονομικές δυσκολίες. Επομένως, η θετική τάση των μακροοικονομικών δεικτών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε σχετικούς όρους δεν θα πρέπει να εξεταστεί ανεξάρτητα από αυτό το αποδυναμωμένο σημείο εκκίνησης σε απόλυτους αριθμούς κατά την έναρξη της τρέχουσας έρευνας. Σε συνδυασμό με τη σταθερά χαμηλή αποδοτικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς και τις συνεχιζόμενες σημαντικές εισαγωγές από τη ΔΔΚ, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν βρίσκεται ακόμη σε κατάσταση στην οποία θα μπορούσε εύκολα να αντιμετωπίσει την επανάληψη εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε αυξημένους όγκους. Αυτό φαίνεται επίσης στο τμήμα 5.4 κατωτέρω, όπου πραγματοποιήθηκε προσομοίωση για να αξιολογηθεί τι θα μπορούσε να συμβεί στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

5. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (247) Όπως καθορίζεται στο τμήμα 3 ανωτέρω, οι εισαγωγές από την Κίνα πραγματοποιούνταν σε επίπεδα τιμών ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και διαπιστώθηκε ότι υπήρχε η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ αν έληγε η ισχύς των μέτρων. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε την πιθανότητα επανάληψης της σημαντικής ζημίας σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων κατά της ΛΔΚ.
- (248) Για να διαπιστωθεί η πιθανότητα επανάληψης της ζημίας, αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της ύπαρξης μέτρων αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικών μέτρων σχετικά με τα επιτραπέζια σκεύη από κεραμευτική ύλη σε άλλες τρίτες χώρες, η συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων όσον αφορά τις τιμές σε άλλες αγορές τρίτων χωρών και ο αντίκτυπος στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.1. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (249) Η ΛΔΚ είναι, με μεγάλη διαφορά, ο μεγαλύτερος παγκόσμιος εξαγωγέας επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη. Αντιπροσωπεύει περίπου το 70 % των συνολικών εξαγωγών παγκοσμίως. Η ΕΕ είναι η σημαντικότερη εξαγωγική αγορά της ΛΔΚ, με βάση τη συνολική αξία που εξήχθη κατά τα τελευταία έτη ⁽¹⁵⁰⁾.
- (250) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 έως 182 παραπάνω, οι παραγωγοί της ΛΔΚ διαθέτουν σημαντική παραγωγική ικανότητα και, ως εκ τούτου, πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα η οποία υπερβαίνει κατά πολύ τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης.

5.2. Η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (251) Η αγορά της Ένωσης είναι παγκοσμίως ο μεγαλύτερος εισαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος ⁽¹⁵¹⁾. Επιπλέον, όπως φαίνεται στον πίνακα 1 ανωτέρω, η ενωσιακή κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος αυξήθηκε μεταξύ του 2014 και της ΠΕΕ από 598 829 τόνους σε 634 255 τόνους. Αυτό δείχνει ότι η ενωσιακή κατανάλωση παραμένει ισχυρή και αυξάνεται. Η αγορά της Ένωσης, λόγω του σχετικά μεγάλου μεγέθους της και της σταθερά αυξανόμενης κατανάλωσης, παραμένει ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (252) Πριν από την επιβολή των μέτρων, οι κινεζικές εισαγωγές αντιπροσώπευαν κατά μέσο όρο περίπου μισό εκατομμύριο τόνους, ενώ ανέρχονταν σε 356 667 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Το γεγονός ότι οι κινεζικές εισαγωγές, αν και σε χαμηλότερο επίπεδο (βλ. πίνακα 2 ανωτέρω), δεν σταμάτησαν μετά την επιβολή των μέτρων επιβεβαιώνει ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θεωρούν ελκυστική την αγορά της Ένωσης και συνεχίζουν να πωλούν στην εν λόγω αγορά.
- (253) Επιπλέον, μέτρα εμπορικής άμυνας κατά των κινεζικών εξαγωγών επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη βρίσκονται σε ισχύ σε άλλες τρίτες χώρες, γεγονός που καταδεικνύει τον ίδιο τύπο τιμολογιακής συμπεριφοράς που παρατηρήθηκε για τις κινεζικές εξαγωγές προς την Ένωση ⁽¹⁵²⁾. Αυτά τα μέτρα εμπορικής άμυνας θα καταστήσουν δυσκολότερο για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να εξάγουν σε αυτές τις αγορές και αυξάνουν περαιτέρω την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, όπου ενδέχεται να ανακατευθυνθούν οι εν λόγω εξαγωγές.

5.3. Συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων ως προς τις τιμές

- (254) Ένα άλλο στοιχείο που καταδεικνύει την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης είναι η τιμολογιακή στρατηγική των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων. Οι τιμές εξαγωγής των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος του υπό εξέταση προϊόντος είναι υψηλότερες για τις αγορές τρίτων χωρών απ' ό,τι για την Ένωση (βλ. αιτιολογική σκέψη 188 ανωτέρω). Επιπλέον, εξακολουθούν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης. Κατά την ΠΕΕ, η μέση τιμή των εξαγωγών των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων στην αγορά της Ένωσης ήταν σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης. Πράγματι, οι κινεζικές εισαγωγές έχουν σχεδόν τις χαμηλότερες τιμές στην αγορά της Ένωσης. Οι ελάχιστες τρίτες χώρες που εξάγουν σε χαμηλότερες τιμές αντιπροσωπεύουν μόνο ένα μικρό μέρος των συνολικών εισαγωγών στην Ένωση, με δυναμικό ανάπτυξης που δεν είναι συγκρίσιμο με το μέγεθος των εγκαταστάσεων παραγωγής στη ΛΔΚ. Ωστόσο, μπορεί εύλογα να αναμένεται ότι οι κινεζικές εισαγωγές θα εισέλθουν στην αγορά της Ένωσης σε χαμηλότερες τιμές εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, λαμβάνοντας πλήρως ή εν μέρει υπόψη το ποσό των ισχυόντων δασμών αντιντάμπινγκ.

⁽¹⁵⁰⁾ Με βάση τα στατιστικά στοιχεία που εξάγονται από την GTA.

⁽¹⁵¹⁾ Με βάση τα στατιστικά στοιχεία που εξάγονται από την GTA.

⁽¹⁵²⁾ Περιλαμβάνονται μέτρα αντιντάμπινγκ και/ή μέτρα διασφάλισης από την Αργεντινή, την Αρμενία, τη Βραζιλία, την Κολομβία, την Αίγυπτο, την Ινδία, την Ινδονησία, τη Ρωσία, την Τουρκία και την Ουκρανία. Βλ.: Ιστότοπος του ΠΟΕ για τις εξαμηνιαίες εκθέσεις σύμφωνα με το άρθρο 16.4 της συμφωνίας από τις διάφορες χώρες.

- (255) Δεδομένης της υψηλής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη ΛΔΚ, της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης και της τιμολογιακής συμπεριφοράς των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, όπως συνοψίζεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 249 έως 254, είναι πιθανό να διατεθούν ήδη βραχυπρόθεσμα σημαντικοί όγκοι επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη σε χαμηλές τιμές για πώληση/ανακατεύθυνση στην Ένωση σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

5.4. Επιπτώσεις στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (256) Για να εκτιμηθούν οι πιθανές επιπτώσεις αύξησης των κινεζικών εισαγωγών σε χαμηλές τιμές για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα την ενδεχόμενη απώλεια του μεριδίου αγοράς. Προσομοίωσε τον αντίκτυπο που θα υπήρχε εάν οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις οικείες χώρες αύξαναν τις εξαγωγές τους στην Ένωση για να αποκτήσουν μερίδιο της αγοράς της Ένωσης παρόμοιο με εκείνο που επιτεύχθηκε κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας, δηλαδή πριν από την επιβολή των μέτρων. Αυτό θα ισοδυναμούσε με μείωση της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά 12 000 τόνους και αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά 67 800 τόνους. Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, ένας τέτοιος όγκος εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος αρκούσε για να προκαλέσει σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (257) Για την ανάλυση αυτή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τιμές των παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ και οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα παρέμεναν οι ίδιες όπως κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Επιπλέον, η Επιτροπή υπέδειξε ότι το αυξημένο μερίδιο της κινεζικής αγοράς θα λαμβανόταν πιθανότατα από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ο πίνακας 11 κατωτέρω δείχνει ότι το μερίδιο αγοράς που απώλεσε η ΛΔΚ μετά την επιβολή των μέτρων αντντάμπινγκ μεταβιβάστηκε κατά το μεγαλύτερο μέρος στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

Πίνακας 11

	Αρχική ΠΕ	ΠΕΕ
Μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου	20,9 %	31,0 %
Μερίδιο αγοράς της ΛΔΚ	66,9 %	56,2 %
Μερίδιο αγοράς άλλων τρίτων χωρών	12,2 %	12,8 %

- (258) Η απώλεια του όγκου πωλήσεων αναμένεται να οδηγήσει σε χαμηλότερα ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και σε αύξηση του μέσου κόστους παραγωγής. Αυτό με τη σειρά του θα οδηγούσε σε επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και σε μείωση της αποδοτικότητάς του, η οποία ήταν ήδη σημαντικά χαμηλότερη από τον στόχο κέρδους και μειώθηκε καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Εφαρμόζοντας μια συντηρητική εκτίμηση της μείωσης της παραγωγής για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος (το ήμισυ της πιθανής μείωσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 256 σε 6 000 τόνους), η ανάλυση των επιπτώσεων έδειξε ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα υφίστατο απώλειες ύψους 8,5 % επί του κύκλου εργασιών.
- (259) Εναλλακτικά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να αποφασίσει να μειώσει τα επίπεδα τιμών του σε μια προσπάθεια να διατηρήσει τον όγκο των πωλήσεών του και το μερίδιο αγοράς του. Αυτό θα οδηγούσε σε περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης και, δεδομένου του ήδη χαμηλού επιπέδου αποδοτικότητας που επιτεύχθηκε κατά την ΠΕΕ, θα καθιστούσε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ακόμη πιο ζημιολογικό.

5.5. Συμπέρασμα

- (260) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων στις εισαγωγές από τη ΛΔΚ ενδεχομένως να οδηγήσει σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

6.1. Εισαγωγή

- (261) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των αρχικών μέτρων θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης συνολικά. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων, αφενός, του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, αφετέρου, των εισαγωγέων και των άλλων μερών.

- (262) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, στην αρχική έρευνα, είχε κριθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοστεί μέτρα αντιντάμπινγκ, επιτρέπει την αξιολόγηση τυχόν αδικαιολόγητων αρνητικών επιπτώσεων που είχαν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ στα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (263) Σ' αυτή τη βάση, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και επανάληψης της ζημίας, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων, στη συγκεκριμένη περίπτωση, αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης.

6.2. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (264) Η έρευνα κατέδειξε ότι, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, η εξέλιξη αυτή θα είχε πιθανότατα σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδειωνόταν άμεσα από την άποψη του χαμηλότερου όγκου πωλήσεων και τιμών πώλησης, με αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση της αποδοτικότητας. Από την άλλη πλευρά, η συνέχιση των μέτρων θα επέτρεπε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει περαιτέρω από την προηγούμενη ζημία που προκλήθηκε από εισαγωγές οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και να εκμεταλλευθεί το δυναμικό του σε μια αγορά της Ένωσης που δεν επηρεάζεται από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές.
- (265) Ένας ενωσιακός παραγωγός που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα και το CCCLA υποστήριξαν ότι η παράταση των μέτρων δεν θα ήταν προς το συμφέρον των ενωσιακών παραγωγών. Κατά την άποψή τους, οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν παρείχαν ανακούφιση στους ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίοι δεν ήταν σε θέση να αυξήσουν το μερίδιο αγοράς τους, τους όγκους πωλήσεων ή τις τιμές τους. Επιπλέον, οι δασμοί αντιντάμπινγκ αύξησαν την τιμή των προϊόντων που προμηθεύονται οι ενωσιακοί παραγωγοί για να συμπληρώσουν το χαρτοφυλάκιό τους.
- (266) Ωστόσο, η ανάλυση της ζημίας στο τμήμα 4 ανωτέρω (αιτιολογικές σκέψεις 198 έως 245) έδειξε ότι, στην πραγματικότητα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανακάμπτει από τις ζημιολύουσες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Πράγματι, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε σημειώσει αύξηση του μεριδίου αγοράς από 20,9 % κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας (2011) σε 31 % κατά την ΠΕΕ (βλ. πίνακα 11 ανωτέρω), ενώ οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος κατάφεραν να αυξήσουν τον όγκο των πωλήσεών τους από 152 095 τόνους το 2011 σε 196 484 κατά την ΠΕΕ, και τις τιμές από 3 615 EUR ανά τόνο το 2011 σε 3 853 κατά την ΠΕΕ. Η αύξηση αυτή των τιμών ήταν δυνατή παρά την αύξηση του κόστους των εισαγωγών προϊόντων από τη ΛΔΚ από ορισμένους ενωσιακούς παραγωγούς με σκοπό τη διαφοροποίηση του χαρτοφυλακίου τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.
- (267) Μετά την κοινοποίηση, το CCCLA επισήμανε το γεγονός ότι ένας ενωσιακός παραγωγός δεν στήριξε την επιβολή των μέτρων. Ισχυρίστηκε ότι ο εν λόγω παραγωγός δεν κατασκεύαζε όλους τους τύπους των επιτραπέζιων σκευών από κεραμεικική ύλη, συμπληρώνει το χαρτοφυλάκιο προϊόντων του με τα προϊόντα που προέρχονται από τη ΛΔΚ και εξαρτάται από αξιόπιστη πηγή εφοδιασμού από τη ΛΔΚ. Ομοίως, το CCCLA υποστήριξε ότι οι δύο εισαγωγείς του δείγματος ισχυρίζονται ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είναι σε θέση να παρέχουν την ποιότητα και τις ποσότητες που απαιτούνται στην αγορά της Ένωσης, λόγω, για παράδειγμα, του υψηλού κόστους εργασίας. Αυτό, σύμφωνα με το CCCLA, δείχνει τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των προϊόντων της Ένωσης και των κινεζικών εισαγωγών, προκαλώντας ένα μείγμα συμφερόντων μεταξύ του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (268) Η Επιτροπή σημείωσε ότι τα επιχειρήματα αυτά συμπίπτουν με τη θέση δύο μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, τους οποίους η Επιτροπή αξιολόγησε κατωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 271 έως 277. Ως εκ τούτου, ελλείψει νέων στοιχείων, δεν μπορούν να επηρεάσουν τη στάθμιση των συμφερόντων στο πλαίσιο της εξέτασης του συμφέροντος της Ένωσης.
- (269) Βάσει των ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

6.3. Το συμφέρον των μη συνδεδεμένων παραγωγών

- (270) Στο στάδιο της έναρξης της παρούσας έρευνας, πραγματοποιήθηκαν επαφές με 45 γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, οι οποίοι κλήθηκαν να συνεργαστούν. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 ανωτέρω, αναγγέλθηκαν δεκαπέντε εισαγωγείς, εκ των οποίων οι δύο συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και συμπλήρωσαν το ερωτηματολόγιο.
- (271) Και οι δύο εταιρείες ήταν κατά της συνέχισης των μέτρων, κυρίως επειδή πίστευαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είναι σε θέση να παρέχουν την ποιότητα και τις ποσότητες που απαιτούνται στην αγορά της Ένωσης. Κατά την άποψή τους, η παραγωγή της Ένωσης είναι λιγότερο ευέλικτη και έχει λιγότερες δυνατότητες προσαρμογής στην αλλαγή της ζήτησης από ό,τι η κινεζική παραγωγή. Οι εταιρείες ερωτήθηκαν επίσης σχετικά με το τι θα συνέβαινε αν καταργούνταν οι δασμοί. Στην ερώτηση αυτή, αμφότερες οι εταιρείες απάντησαν ότι, κατά τη γνώμη τους, οι κινεζικές τιμές θα αυξάνονταν, ενώ παράλληλα οι πελάτες της Ένωσης θα απαιτούσαν χαμηλότερες τιμές. Αυτό, σύμφωνα με τις εταιρείες του δείγματος, θα οδηγούσε σε μείωση των περιθωρίων κέρδους για τους εισαγωγείς.

- (272) Στην αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι, δεδομένων των κερδών και των πηγών εφοδιασμού των εισαγωγών, η επιβολή μέτρων δεν θα είχε σημαντικά δυσμενή αντίκτυπο στην κατάσταση των μη συνδεδεμένων εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Στην τρέχουσα έρευνα, η ανάλυση των επαληθευμένων στοιχείων έδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσωπεύει κατά μέσο όρο το [30-40 %] των πωλήσεων των εταιρειών ⁽¹⁵³⁾. Και οι δύο συνεργαζόμενοι εισαγωγείς ήταν κερδοφόροι κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, με μέσο κέρδος από το υπό εξέταση προϊόν από τη ΛΔΚ της τάξης του 5-9 % ⁽¹⁵⁴⁾. Αν και το μέσο κέρδος ήταν ελαφρώς χαμηλότερο από το 6-10 % της αρχικής έρευνας, εξακολουθούσε να παραμένει υγιές. Και οι δύο εταιρείες προμηθεύονται τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος σχεδόν αποκλειστικά από τη ΛΔΚ.
- (273) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα ισχυρίστηκε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν προμηθεύονται τα προϊόντα αυτού του συγκεκριμένου εισαγωγέα από τη ΛΔΚ. Τα προϊόντα αυτού του εισαγωγέα αποτελούν κυρίως διακοσμημένα είδη σε ατομικές συσκευασίες σε κουτιά δώρου με το ίδιο σχέδιο με εκείνο της πορσελάνης. Σύμφωνα με τον εισαγωγέα, η παραγωγή των ειδών αυτών είναι πολύ υψηλής έντασης εργασίας η οποία, λόγω του υψηλότερου κόστους εργασίας στην Ένωση, θα ήταν υπερβολικά δαπανηρή για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (274) Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι σε θέση να παράγουν και παράγουν πράγματι διακοσμημένα είδη σε ατομική συσκευασία ή σε μικρά σύνολα σε διακοσμημένα κουτιά δώρων. Ωστόσο, για τους εισαγωγείς που προμηθεύονται τα είδη τους από τη ΛΔΚ, η συνέχιση των μέτρων θα μπορούσε να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική τους κατάσταση. Εντούτοις, δεδομένου ότι τα είδη αυτά έχουν ειδικό χαρακτήρα και αποτελούν, ως εκ τούτου, μικρό μόνο μέρος όλων των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, το αποτέλεσμα αυτό δεν αναμένεται να έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στη συνολική κατάσταση των εισαγωγών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.
- (275) Ο μη συνδεδεμένος εισαγωγέας που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα ισχυρίστηκε επίσης ότι στην έρευνα δεν υπήρχε διαφοροποίηση μεταξύ των διακοσμημένων και των λευκών προϊόντων από πορσελάνη. Σύμφωνα με τον εισαγωγέα, λίγες μόνο μικρές κεραμοποιίες παράγουν διακοσμημένα είδη στην Ένωση, γεγονός που σημαίνει ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ είναι απαραίτητες για την κάλυψη αυτού του είδους ζήτησης.
- (276) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι από όλα τα προϊόντα που πωλήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, το 30 % ήταν διακοσμημένα είδη. Επιπλέον, η σύγκριση μεταξύ των κινεζικών και των ενωσιακών προϊόντων πραγματοποιήθηκε με βάση τον τύπο του προϊόντος, όπου τα προϊόντα ομαδοποιήθηκαν με βάση τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: τύπος κεραμικού υλικού, τύπος υλικού, βασικό σχήμα, διακόσμηση και εφύαλωση. Αυτό σημαίνει ότι, για παράδειγμα, μόνο διακοσμημένα είδη που παράγονται στην Ένωση συγκρίθηκαν με διακοσμημένα είδη που εισάγονται από τη ΛΔΚ, έγχρωμα εφυαλωμένα είδη συγκρίθηκαν με έγχρωμα εφυαλωμένα είδη και λευκά είδη με λευκά είδη. Βάσει των ανωτέρω, αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός.
- (277) Δεδομένων των υγιών περιθωρίων κέρδους των εισαγωγών του δείγματος, παρά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι οι εισαγωγείς πιστεύουν ότι τα περιθώρια κέρδους τους θα μειωθούν εάν καταργηθούν τα μέτρα, είναι πιθανό ότι η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων δεν θα έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στη δραστηριότητα των μη συνδεδεμένων εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος.

6.4. Συμφέρον των καταναλωτών (νοικοκυριά)

- (278) Όπως και στην αρχική έρευνα, κανένα μέρος που εκπροσωπεί τα συμφέροντα των τελικών χρηστών, όπως ενώσεις καταναλωτών, δεν αναγγέλθηκε ή συνεργάστηκε με οποιονδήποτε τρόπο στην έρευνα. Δεδομένου ότι οι χρήστες εξακολουθούν να μην συνεργάζονται στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα συμπεράσματά της στην αρχική έρευνα εξακολουθούν να ισχύουν και ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα επηρεάσει αρνητικά τους καταναλωτές, όπως τα νοικοκυριά, ή τουλάχιστον όχι σε σημαντικό βαθμό.
- (279) Ένας ενωσιακός παραγωγός που δεν συμμετείχε στο δείγμα ισχυρίστηκε ότι η κατάργηση των μέτρων θα παρείχε ανακούφιση στους καταναλωτές της Ένωσης, καθώς i) το προϊόν είναι τελικό προϊόν, το οποίο σημαίνει ότι οι δασμοί έχουν άμεσο αντίκτυπο στους καταναλωτές, ii) τα κινεζικά προϊόντα καλύπτουν διαφορετική ζήτηση από ό,τι τα προϊόντα της Ένωσης και iii) λόγω του υψηλού μεριδίου αγοράς της ΛΔΚ στην αγορά της Ένωσης, μεγάλο ποσοστό των καταναλωτών της Ένωσης επηρεάζεται από τους δασμούς. Το CCCLA ισχυρίστηκε επίσης ότι, καθώς τα επιτραπέζια σκεύη από κεραμεική ύλη είναι τελικά προϊόντα, οι δασμοί αντιντάμπινγκ πλήττουν άμεσα τους καταναλωτές της Ένωσης, επειδή δεν υπάρχει κανένας ενδιάμεσος κλάδος παραγωγής για την απορρόφηση των δαπανών. Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα παρατήρησε ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ τον ανάγκασαν πράγματι να αυξήσει τις τιμές καταναλωτή.

⁽¹⁵³⁾ Τα ποσοστά εκφράζονται σε κλίμακες για λόγους εμπιστευτικότητας.

⁽¹⁵⁴⁾ Τα ποσοστά εκφράζονται σε κλίμακες για λόγους εμπιστευτικότητας.

- (280) Είναι πολύ απίθανο η κατάργηση των μέτρων να έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των τιμών με το πλήρες ποσό των δασμών. Ακόμη και στην απίθανη περίπτωση κατά την οποία οι τιμές καταναλωτή θα μειωνόνταν με το πλήρες ποσό των ισχυόντων δασμών αντιντάμπινγκ, το ετήσιο κόστος των καταναλωτών θα μειωνόταν κατά λιγότερο από 1 EUR ⁽¹⁵⁵⁾. Δεδομένου ότι τα μέτρα δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι είχαν σημαντικό αντίκτυπο στους καταναλωτές, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς αυτούς.

6.5. Στάθμιση συμφερόντων

- (281) Κατά τη στάθμιση των διαφορετικών ανταγωνιζόμενων συμφερόντων στην Ένωση, η Επιτροπή έλαβε ιδιαίτερος υπόψη την ανάγκη να εξαλειφθούν οι επιπτώσεις στρέβλωσης του εμπορίου από τη ζημιογόνο πρακτική ντάμπινγκ και να αποκατασταθεί ο αποτελεσματικός ανταγωνισμός. Αφενός, η συνέχιση των μέτρων θα προστάτευε έναν σημαντικό ενωσιακό κλάδο παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων πολλών μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, από πιθανή επανάληψη της ζημίας. Αφετέρου, από την αξιολόγηση της κατάστασης των εισαγωγών και των χρηστών, καθώς και από την έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους των χρηστών προκύπτει ότι η συνέχιση των μέτρων σαφώς δεν θα είχε δυσανάλογες αρνητικές επιπτώσεις για τους ίδιους.

6.6. Συμπέρασμα

- (282) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι που να άπτονται του συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη καταγωγής ΛΔΚ.

7. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (283) Από τα ανωτέρω συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη καταγωγής Κίνας θα πρέπει να διατηρηθούν.
- (284) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ⁽¹⁵⁶⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (285) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού 2018/1046 ⁽¹⁵⁷⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης της, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (286) Η επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν διατύπωσε γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη, εκτός από τους κεραμικούς μύλους αρτυμάτων ή μπαχαρικών και τα κεραμικά αλεστικά εξαρτήματά τους, τους κεραμικούς μύλους καφέ, τις κεραμικές συσκευές ακονίσματος μαχαιριών, τις κεραμικές συσκευές ακονίσματος, τα κεραμικά εργαλεία κουζίνας που χρησιμοποιούνται για κοπή, άλεση, τρίψιμο, κοπή σε φέτες, απόξεση και αποφλοιώση και τις κεραμικές πλάκες ψησίματος από κορδεριτή για το ψήσιμο πίτσας ή άρτου, που επί του παρόντος εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 και ex 6912 00 29 (κωδικοί TARIC 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 και 6912 00 29 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

⁽¹⁵⁵⁾ Ο υπολογισμός αυτός πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, με βάση τους όγκους και τις αξίες των εισαγωγών, τους δασμούς αντιντάμπινγκ και τον αριθμό των νοικοκυριών στην Ένωση εκείνη την περίοδο. Βλ. αιτιολογική σκέψη 217, κανονισμός 412/2013 (ΕΕ L 131 της 15.5.2013, σ. 24).

⁽¹⁵⁶⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

⁽¹⁵⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd· Hunan Hualian Ebillion China Industry Co., Ltd· Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd· Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd.	18,3 %	B349
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd	13,1 %	B350
CHL Porcelain Industries Ltd	23,4 %	B351
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited· Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd· Shandong Silver Phoenix Co., Ltd· Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd· Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd· Linyi Silver Phoenix Ceramics Co., Ltd· Linyi Chunguang Ceramics Co., Ltd· Linyi Zefeng Ceramics Co., Ltd.	17,6 %	B352
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd.	22,9 %	B353
Εταιρείες που παρατίθενται στο παράρτημα I	17,9 %	Βλ. παράρτημα I
Όλες οι άλλες εταιρείες	36,1 %	B999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ που ορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση, στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που πληροί τους όρους του παραρτήματος II. Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει το παράρτημα με την προσθήκη νέου παραγωγού-εξαγωγέα στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα της αρχικής έρευνας και, συνεπώς, υπόκεινται στον σταθμισμένο μέσο δασμό του 17,9 %, όταν οποιοσδήποτε νέος παραγωγός-εξαγωγέας στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας παρέχει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι:

- δεν εξήγαγε στην Ένωση το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 κατά την περίοδο μεταξύ 1ης Οκτωβρίου 2010 και 30ής Σεπτεμβρίου 2011 (περίοδος αρχικής έρευνας),
- ότι δεν συνδέεται με οποιονδήποτε εξαγωγέα ή παραγωγό στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ο οποίος υπόκειται στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβάλλει ο παρών κανονισμός και
- ότι εξήγαγε στην Ένωση το υπό εξέταση προϊόν ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου της αρχικής έρευνας,

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2019.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Συνεργαζόμενοι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Amaida Ceramic Product Co., Ltd.	B357
Asianera Porcelain (Tangshan) Ltd.	B358
Beiliu Changlong Ceramics Co., Ltd.	B359
Beiliu Chengda Ceramic Co., Ltd.	B360
Beiliu City Heyun Building Materials Co., Ltd.	B361
Beiliu Jiasheng Porcelain Co., Ltd.	B362
Beiliu Quanli Ceramic Co., Ltd.	B363
Beiliu Shimin Porcelain Co., Ltd.	B364
Beiliu Windview Industries Ltd.	B365
Cameo China (Fengfeng) Co., Ltd.	B366
Changsha Happy Go Products Developing Co., Ltd.	B367
Chao An Huadayu Craftwork Factory	B368
Chaoan County Fengtang Town HaoYe Ceramic Fty.	B369
Chao'an Lian Xing Yuan Ceramics Co., Ltd.	B370
Chaoan Oh Yeah Ceramics Industrial Co., Ltd.	B371
Chaoan Shengyang Crafts Industrial Co., Ltd	B372
Chaoan Xin Yuan Ceramics Factory	B373
Chao'an Yongsheng Ceramic Industry Co., Ltd.	B374
Chaozhou Baodayi Porcelain Co., Ltd.	B375
Chaozhou Baode Ceramics Co., Ltd,	B376
Chaozhou Baolian Ceramics Co., Ltd.	B377
Chaozhou Big Arrow Ceramics Industrial Co., Ltd.	B378
Chaozhou Boshifa Ceramics Making Co., Ltd.	B379
Chaozhou Cantake Craft Co., Ltd.	B380
Chaozhou Ceramics Industry and Trade General Corp.	B381
Chaozhou Chaofeng Ceramic Making Co., Ltd.	B382
Chaozhou Chengxi Jijie Art & Craft Painted Porcelain Fty.	B383
Chaozhou Chengxinda Ceramics Industry Co., Ltd.	B384
Chaozhou Chenhui Ceramics Co., Ltd.	B385
Chaozhou Chonvson Ceramics Industry Co., Ltd.	B386

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Chaozhou Daxin Arts & Crafts Co., Ltd.	B387
Chaozhou DaXing Ceramics Manufactory Co., Ltd	B388
Chaozhou Dayi Ceramics Industries Co., Ltd.	B389
Chaozhou Dehong Ceramics Making Co., Ltd.	B390
Chaozhou Deko Ceramic Co., Ltd.	B391
Chaozhou Diamond Ceramics Industrial Co., Ltd.	B392
Chaozhou Dongyi Ceramics Co., Ltd.	B393
Chaozhou Dragon Porcelain Industrial Co., Ltd.	B394
Chaozhou Fairway Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B395
Chaozhou Feida Ceramics Industries Co., Ltd.	B396
Chaozhou Fengxi Baita Ceramics Fty.	B397
Chaozhou Fengxi Dongtian Porcelain Fty. No.2	B398
Chaozhou Fengxi Fenger Ceramics Craft Fty.	B399
Chaozhou Fengxi Hongrong Color Porcelain Fty.	B400
Chaozhou Fengxi Jiaxiang Ceramic Manufactory	B401
Guangdong GMT Foreign Trade Service Corp.	B402
Chaozhou Fengxi Shengshui Porcelain Art Factory	B403
Chaozhou Fengxi Zone Jinbaichuan Porcelain Crafts Factory	B404
Chaozhou Fromone Ceramic Co., Ltd.	B405
Chaozhou Genol Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B406
Chaozhou Good Concept Ceramics Co., Ltd.	B407
Chaozhou Grand Collection Ceramics Manufacturing Co. Ltd.	B408
Chaozhou Guangjia Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B409
Chaozhou Guidu Ceramics Co., Ltd.	B410
Chaozhou Haihong Ceramics Making Co., Ltd.	B411
Chaozhou Hengchuang Porcelain Co., Ltd.	B412
Chaozhou Henglibao Porcelain Industrial Co., Ltd.	B413
Chaozhou Hongbo Ceramics Industrial Co., Ltd.	B414
Chaozhou Hongjia Ceramics Making Co., Ltd.	B415
Chaozhou Hongye Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B416
Chaozhou Hongye Porcelain Development Co., Ltd.	B417
Chaozhou Hongyue Porcelain Industry Co., Ltd.	B418
Chaozhou Hongzhan Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B419

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Chaozhou Hua Da Ceramics Making Co., Ltd.	B420
Chaozhou Huabo Ceramic Co., Ltd.	B421
Chaozhou Huade Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B422
Chaozhou Huashan Industrial Co., Ltd.	B423
Chaozhou Huayu Ceramics Co., Ltd.	B424
Chaozhou Huazhong Ceramics Industries Co., Ltd.	B425
Chaozhou Huifeng Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B426
Chaozhou J&M Ceramics Industrial Co., Ltd.	B427
Chaozhou Jencymic Co., Ltd.	B428
Chaozhou Jiahua Ceramics Co., Ltd.	B429
Chaozhou Jiahuabao Ceramics Industrial Co., Ltd.	B430
Chaozhou JiaHui Ceramic Factory	B431
Chaozhou Jiaye Ceramics Making Co., Ltd.	B432
Chaozhou Jiayi Ceramics Making Co., Ltd.	B433
Chaozhou Jiayu Ceramics Making Co., Ltd.	B434
Chaozhou Jin Jia Da Porcelain Industry Co., Ltd.	B435
Chaozhou Jingfeng Ceramics Craft Co., Ltd.	B436
Guangdong Jinqiangyi Ceramics Co., Ltd.	B437
Chaozhou Jinxin Ceramics Making Co., Ltd	B438
Chaozhou Jinyuanli Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B439
Chaozhou Kaibo Ceramics Making Co., Ltd.	B440
Chaozhou Kedali Porcelain Industrial Co., Ltd.	B441
Chaozhou King's Porcelain Industry Co., Ltd.	B442
Chaozhou Kingwave Porcelain & Pigment Co., Ltd.	B443
Chaozhou Lemontree Tableware Co., Ltd.	B444
Chaozhou Lianfeng Porcelain Co., Ltd.	B445
Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd.	B446
Chaozhou Lianyu Ceramics Co., Ltd.	B447
Chaozhou Lianyuan Ceramic Making Co., Ltd.	B448
Chaozhou Lisheng Ceramics Co., Ltd.	B449
Chaozhou Loving Home Porcelain Co., Ltd.	B450
Chaozhou Maocheng Industry Dve. Co., Ltd.	B451
Chaozhou MBB Porcelain Factory	B452

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Guangdong Mingyu Technology Joint Stock Limited Company	B453
Chaozhou New Power Co., Ltd.	B454
Chaozhou Ohga Porcelain Co.,Ltd.	B455
Chaozhou Oubo Ceramics Co., Ltd.	B456
Chaozhou Pengfa Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B457
Chaozhou Pengxing Ceramics Co., Ltd.	B458
Chaozhou Qingfa Ceramics Co., Ltd.	B459
Chaozhou Ronghua Ceramics Making Co., Ltd.	B460
Guangdong Ronglibao Homeware Co., Ltd.	B461
Chaozhou Rui Cheng Porcelain Industry Co., Ltd.	B462
Chaozhou Rui Xiang Porcelain Industrial Co., Ltd.	B463
Chaozhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.	B464
Chaozhou Sanhua Ceramics Industrial Co., Ltd.	B465
Chaozhou Sanming Industrial Co., Ltd.	B466
Chaozhou Santai Porcelain Co., Ltd.	B467
Chaozhou Shuntai Ceramic Manufactory Co., Ltd.	B468
Chaozhou Songfa Ceramics Co.,Ltd.	B469
Chaozhou Sundisk Ceramics Making Co., Ltd.	B470
Chaozhou Teemjade Ceramics Co., Ltd.	B471
Chaozhou Thyme Ceramics Co., Ltd.	B472
Chaozhou Tongxing Huajiang Ceramics Making Co., Ltd	B473
Guangdong Totye Ceramics Industrial Co., Ltd.	B474
Chaozhou Trend Arts & Crafts Co., Ltd.	B475
Chaozhou Uncommon Craft Industrial Co., Ltd.	B476
Chaozhou Weida Ceramic Making Co., Ltd.	B477
Chaozhou Weigao Ceramic Craft Co., Ltd.	B478
Chaozhou Wingoal Ceramics Industrial Co., Ltd.	B479
Chaozhou Wood House Porcelain Co., Ltd.	B480
Chaozhou Xiangye Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B481
Chaozhou Xin Weicheng Co., Ltd.	B482
Chaozhou Xincheng Ceramics Co., Ltd.	B483
Chaozhou Xinde Ceramics Craft Factory	B484
Chaozhou Xingguang Ceramics Co., Ltd.	B485

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Chaozhou Wenhui Porcelain Co., Ltd.	B486
Chaozhou Xinkai Porcelain Co., Ltd.	B487
Chaozhou Xinlong Porcelain Industrial Co., Ltd.	B488
Chaozhou Xinyu Porcelain Industrial Co., Ltd.	B489
Chaozhou Xinyue Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B490
Chaozhou Yangguang Ceramics Co., Ltd.	B491
Chaozhou Yaran Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B492
Chaozhou Yinhe Ceramics Co., Ltd.	B493
Chaozhou Yongsheng Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B494
Chaozhou Yongxuan Domestic Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B495
Chaozhou Yu Ri Ceramics Making Co., Ltd.	B496
Chaozhou Yuefeng Ceramics Ind. Co., Ltd.	B497
Chaozhou Yufeng Ceramics Making Factory	B498
Chaozhou Zhongxia Porcelain Factory Co., Ltd.	B499
Chaozhou Zhongye Ceramics Co., Ltd.	B500
Dabu Yongxingxiang Ceramics Co., Ltd.	B501
Dapu Fuda Ceramics Co., Ltd.	B502
Dapu Taoyuan Porcelain Factory	B503
Dasheng Ceramics Co., Ltd. Dehua	B504
De Hua Hongshun Ceramic Co., Ltd.	B505
Dehua Hongsheng Ceramic Co., Ltd.	B506
Dehua Jianyi Porcelain Industry Co., Ltd.	B507
Dehua Kaiyuan Porcelain Industry Co., Ltd.	B508
Dehua Ruyuan Gifts Co., Ltd.	B509
Dehua Xinmei Ceramics Co., Ltd.	B510
Dongguan Kennex Ceramic Ltd.	B511
Dongguan Shilong Kyocera Co., Ltd.	B512
Dongguan Yongfuda Ceramics Co., Ltd.	B513
Evershine Fine China Co., Ltd.	B514
Excellent Porcelain Co., Ltd.	B515
Fair-Link Limited (Xiamen)	B516
Far East (Boluo) Ceramics Factory Co., Ltd.	B517
Far East (chaozhou) Ceramics Factory Co., Ltd.	B518

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Fengfeng Mining District Yuhang Ceramic Co. Ltd. («Yuhang»)	B519
Foshan Metart Company Limited	B520
Fujian Jiashun Arts&Crafts Corp. LTD	B521
Fujian Dehua Chengyi Ceramics Co., Ltd.	B522
Fujian Dehua Five Continents Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B523
Fujian Dehua Fujue Ceramics Co., Ltd.	B524
Fujian Dehua Full Win Crafts Co., Ltd.	B525
Fujian Dehua Fusheng Ceramics Co., Ltd.	B526
Fujian Dehua Gentle Porcelain Co., Ltd.	B527
Fujian Dehua Guanhong Ceramic Co., Ltd.	B528
Fujian Dehua Guanjie Ceramics Co., Ltd.	B529
Fujian Dehua Hiap Huat Koyo Toki Co., Ltd.	B530
Fujian Dehua Hongda Ceramics Co., Ltd.	B531
Fujian Dehua Hongsheng Arts & Crafts Co., Ltd.	B532
Fujian Dehua Hongyu Ceramic Co., Ltd.	B533
Fujian Dehua Huachen Ceramics Co., Ltd.	B534
Fujian Dehua Huaxia Ceramics Co., Ltd.	B535
Fujian Dehua Huilong Ceramic Co., Ltd.	B536
Fujian Dehua Jingyi Ceramics Co., Ltd.	B537
Fujian Dehua Jinhua Porcelain Co., Ltd.	B538
Fujian Dehua Jinzhu Ceramics Co., Ltd.	B539
Fujian Dehua Lianda Ceramic Co., Ltd.	B540
Fujian Dehua Myinghua Ceramics Co., Ltd.	B541
Fujian Dehua Pengxin Ceramics Co., Ltd.	B542
Fujian Dehua Rongxin Ceramic Co., Ltd.	B543
Fujian Dehua Shisheng Ceramics Co., Ltd.	B544
Fujian Dehua Will Ceramic Co., Ltd.	B545
Fujian Dehua Xianda Ceramic Factory	B546
Fujian Dehua Xianghui Ceramic Co., Ltd.	B547
Fujian Dehua Xingye Ceramic Co., Ltd.	B548
Fujian Dehua Yonghuang Ceramic Co., Ltd.	B549
Fujian Dehua Yousheng Ceramics Co., Ltd.	B550
Fujian Dehua You-Young Crafts Co., Ltd.	B551

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Fujian Dehua Zhenfeng Ceramics Co., Ltd.	B552
Fujian Dehua Zhennan Ceramics Co., Ltd.	B553
Fujian Jackson Arts and Crafts Co., Ltd.	B554
Fujian Jiamei Group Corporation	B555
Profit Cultural & Creative Group Corporation	B556
Fujian Province Dehua County Beatrot Ceramic Co., Ltd.	B557
Fujian Province Yongchun County Foreign Processing and Assembling Corporation	B558
Fujian Quanzhou Longpeng Group Co., Ltd.	B559
Fujian Quanzhou Shunmei Group Co., Ltd.	B560
Fung Lin Wah Group	B561
Ganzhou Koin Structure Ceramics Co., Ltd.	B562
Global Housewares Factory	B563
Guangdong Baofeng Ceramic Technology Development Co., Ltd.	B564
Guangdong Bening Ceramics Industries Co., Ltd.	B565
Guangdong Daye Porcelain Co., Ltd.	B566
Guangdong Dongbao Group Co., Ltd.	B567
Guangdong Huaxing Ceramics Co., Ltd.	B568
Guangdong Quanfu Ceramics Ind. Co., Ltd.	B569
Guangdong Shunqiang Ceramics Co., Ltd.	B570
Guangdong Shunxiang Porcelain Co., Ltd.	B571
Guangdong Sitong Group Co., Ltd.	B572
Guangdong Songfa Ceramics Co.,Ltd.	B573
GuangDong XingTaiYi Porcelain Co., Ltd	B574
Guangdong Yutai Porcelain Co., Ltd.	B575
Guangdong Zhentong Ceramics Co., Ltd	B576
Guangxi Baian Ceramic Co. Ltd	B577
Guangxi Beiliu City Ming Chao Porcelain Co., Ltd.	B578
Guangxi Beiliu Guixin Porcelain Co., Ltd.	B579
Guangxi Beiliu Huasheng Porcelain Ltd.	B580
Guangxi Beiliu Newcentury Ceramic Llc.	B581
Guangxi Beiliu Qinglang Porcelain Trade Co., Ltd.	B582
Guangxi Beiliu Rili Porcelain Co.,Ltd.	B583
Guangxi Beiliu Xiongfa Ceramics Co., Ltd.	B584

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Guangxi Beiliu Yujie Porcelain Co., Ltd.	B585
Guangxi Beiliu Zhongli Ceramics Co., Ltd	B586
Guangxi Nanshan Porcelain Co., Ltd.	B587
Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd.	B588
Guangxi Yulin Rongxing Ceramics Co., Ltd.	B589
Guangzhou Chaintime Porcelain Co., Ltd.	B590
Haofa Ceramics Co., Ltd. of Dehua Fujian	B591
Hebei Dersun Ceramic Co., Ltd.	B592
Hebei Great Wall Ceramic Co., Ltd.	B593
Henan Ruilong Ceramics Co., Ltd	B594
Henghui Porcelain Plant Liling Hunan China	B595
Huanyu Ceramic Industrial Co., Ltd. Liling Hunan China	B596
Hunan Baihua Ceramics Co., Ltd.	B597
Hunan Eka Ceramics Co., Ltd.	B598
Hunan Fungdeli Ceramics Co., Ltd.	B599
Hunan Gaofeng Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B600
Hunan Huari Ceramic Industry Co., Ltd	B601
Hunan Huawei China Industry Co., Ltd	B602
Hunan Huayun Ceramics Factory Co., Ltd	B603
Hunan Liling Tianxin China Industry Ltd.	B604
Hunan Provincial Liling Chuhua Ceramic Industrial Co., Ltd.	B605
Hunan Quanxiang Ceramics Corp. Ltd.	B606
Hunan Rslee Ceramics Co., Ltd	B607
Hunan Taisun Ceramics Co., Ltd.	B608
Hunan Victor Imp. & Exp. Co., Ltd.	B609
Hunan Wing Star Ceramic Co., Ltd.	B610
Hunan Xianfeng Ceramic Industry Co.,Ltd	B611
Jiangsu Gaochun Ceramics Co., Ltd.	B612
Jiangsu Yixing Fine Pottery Corp., Ltd.	B613
Jiangxi Global Ceramic Co., Ltd.	B614
Jiangxi Kangshu Porcelain Co.,Ltd.	B615
Jingdezhen F&B Porcelain Co., Ltd.	B616
Jingdezhen Yuanjing Porcelain Industry Co., Ltd.	B617

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiyuan Jukang Xinxing Ceramics Co., Ltd.	B618
Joyye Arts & Crafts Co., Ltd.	B619
Junior Star Ent's Co., Ltd.	B620
K&T Ceramics International Co., Ltd.	B621
Kam Lee (Xing Guo) Metal and Plastic Fty. Co., Ltd.	B622
Karpery Industrial Co., Ltd. Hunan China	B623
Kilncraft Ceramics Ltd.	B624
Lian Jiang Golden Faith Porcelain Co., Ltd.	B625
Liling Gaojia Ceramic Industry Co., Ltd	B626
Liling GuanQian Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B627
Liling Huahui Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B628
Liling Huawang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B629
Liling Jiahua Porcelain Manufacturing Co., Ltd	B630
Liling Jialong Porcelain Industry Co., Ltd	B631
Liling Jiaxing Ceramic Industrial Co., Ltd	B632
Liling Kaiwei Ceramic Co., Ltd.	B633
Liling Liangsheng Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B634
Liling Liuxingtang Ceramics Co., Ltd	B635
Liling Minghui Ceramics Factory	B636
Liling Pengxing Ceramic Factory	B637
Liling Quanhu Industries General Company	B638
Liling Rongxiang Ceramic Co., Ltd.	B639
Liling Ruixiang Ceramics Industrial Co., Ltd.	B640
Liling Santang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B641
Liling Shenghua Industrial Co., Ltd.	B642
Liling Spring Ceramic Industry Co., Ltd	B643
Liling Tengrui Industrial and Trading Co.,Ltd.	B644
Liling Top Collection Industrial Co., Ltd	B645
Liling United Ceramic-Ware Manufacturing Co., Ltd.	B646
Liling Yonghe Porcelain Factory	B647
Liling Yucha Ceramics Co., Ltd.	B648
Liling Zhengcai Ceramic Manufacturing Co., Ltd	B649
Linyi Jinli Ceramics Co., Ltd.	B650

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Linyi Pengcheng Industry Co., Ltd.	B651
Linyi Wanqiang Ceramics Co., Ltd.	B652
Linyi Zhaogang Ceramics Co., Ltd.	B653
Liveon Industrial Co., Ltd.	B654
Long Da Bone China Co., Ltd.	B655
Meizhou Gaoyu Ceramics Co., Ltd.	B656
Meizhou Lianshunchang Trading Co., Ltd.	B657
Meizhou Xinma Ceramics Co., Ltd.	B658
Meizhou Yuanfeng Ceramic Industry Co., Ltd.	B659
Meizhou Zhong Guang Industrial Co., Ltd.	B660
Miracle Dynasty Fine Bone China (Shanghai) Co., Ltd.	B661
Photo USA Electronic Graphic Inc.	B662
Quanzhou Allen Light Industry Co., Ltd.	B663
Quanzhou Chuangli Craft Co., Ltd.	B664
Quanzhou Dehua Fangsheng Arts Co., Ltd.	B665
Quanzhou Haofu Gifts Co., Ltd.	B666
Quanzhou Hongsheng Group Corporation	B667
Quanzhou Jianwen Craft Co., Ltd.	B668
Quanzhou Kunda Gifts Co., Ltd.	B669
Quanzhou Yongchun Shengyi Ceramics Co., Ltd.	B670
Raoping Bright Future Porcelain Factory («RBF»)	B671
Raoping Sanrao Yicheng Porcelain Factory	B672
Raoping Sanyi Industrial Co., Ltd.	B673
Raoping Suifeng Ceramics and Glass Factory	B674
Raoping Xinfeng Yangda Colour Porcelain FTY.	B675
Red Star Ceramics Limited	B676
Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd.	B677
Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China	B678
Shandong Futai Ceramics Co., Ltd.	B679
Shandong Gaode Hongye Ceramics Co., Ltd.	B680
Shandong Kunlun Ceramic Co., Ltd.	B681
Shandong Zhaoding Porcelain Co., Ltd.	B682
Shantou Ceramics Industry Supply & Marketing Corp.	B683

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Sheng Hua Ceramics Co., Ltd.	B684
Shenzhen Baoshengfeng Imp. & Exp. Co., Ltd.	B685
Shenzhen Bright Future Industry Co., Ltd. («SBF»)	B686
Shenzhen Donglin Industry Co., Ltd.	B687
Shenzhen Ehome Enterprise Ltd	B688
Shenzhen Ever Nice Industry Co., Ltd.	B689
Shenzhen Fuliuyan Porcelain Co., Ltd.	B690
Shenzhen Full Amass Ind. Dev. Co. Ltd	B691
Shenzhen Fuxingjiayun Ceramics Co., Ltd.	B692
Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd	B693
Shenzhen Gottawa Industrial Ltd.	B694
Shenzhen Hiker Housewares Ltd.	B695
Shenzhen Hua Mei Industry Development Ltd	B696
Shenzhen Mingsheng Ceramic Ltd.	B697
Shenzhen Senyi Porcelain Industry Co. Ltd.	B698
Shenzhen SMF Investment Co., Ltd	B699
Shenzhen Tao Hui Industrial Co., Ltd.	B700
Shenzhen Topchoice Industries Limited	B701
Shenzhen Trueland Industrial Co., Ltd.	B702
Shenzhen Universal Industrial Co., Ltd.	B703
Shenzhen Zhan Peng Xiang Industrial Co., Ltd.	B704
Shijiazhuang Kuangqu Huakang Porcelain Co., Ltd.	B705
Shun Sheng Da Group Co., Ltd. Quanzhou Fujian	B706
Stechcol Ceramic Crafts Development (Shenzhen) Co., Ltd.	B707
Taiyu Ceramic Co., Ltd. Liling Hunan China	B708
Tangshan Beifangcidu Ceramic Group Co., Ltd.	B709
Tangshan Boyu Osseous Ceramic Co., Ltd.	B710
Tangshan Chinawares Trading Co., Ltd.	B711
Tangshan Daxin Ceramics Co., Ltd.	B712
Tangshan Golden Ceramic Co., Ltd.	B713
Tangshan Haigelei Fine Bone Porcelain Co., Ltd.	B714
Tangshan Hengrui Porcelain Industry Co., Ltd.	B715
Tangshan Huamei Porcelain Co., Ltd.	B716

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Tangshan Huaxincheng Ceramic Products Co., Ltd.	B717
Tangshan Huyuan Bone China Co., Ltd.	B718
Tangshan Imperial-Hero Ceramics Co., Ltd.	B719
Tangshan Jinfangyuan Bone China Manufacturing Co., Ltd.	B720
Tangshan Keyhandle Ceramic Co., Ltd.	B721
Tangshan Longchang Ceramics Co., Ltd.	B722
Tangshan Masterwell Ceramic Co., Ltd.	B723
Tangshan Redrose Porcelain Products Co., Ltd.	B724
Tangshan Shiyu Commerce Co., Ltd.	B725
Tangshan Xueyan Industrial Co., Ltd.	B726
Tangshan Yida Industrial Corp.	B727
Tao Yuan Porcelain Factory	B728
Teammann Co., Ltd.	B729
The China & Hong Kong Resources Co., Ltd.	B730
The Great Wall of Culture Group Holding Co., Ltd Guangdong	B731
Tianshan (Handan) Tableware Co., Ltd. («Tianshan»)	B732
Topking Industry (China) Ltd.	B733
Weijian Ceramic Industrial Co., Ltd.	B734
Weiyee Ceramics Co., Ltd.	B735
Winpat Industrial Co., Ltd.	B736
Xiamen Acrobat Splendor Ceramics Co., Ltd.	B737
Xiamen Johnchina Fine Polishing Tech Co., Ltd.	B738
Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd. Liling City Hunan	B739
Xin Xing Xian Xinjiang Pottery Co., Ltd.	B740
Xinhua County Huayang Porcelain Co., Ltd.	B741
Xuchang Jianxing Porcelain Products Co., Ltd.	B742
Yangjiang Shi Ba Zi Kitchen Ware Manufacturing Co., Ltd.	B743
Yanling Hongyi Import N Export Trade Co., Ltd.	B744
Ying-Hai (Shenzhen) Industry Dev. Co., Ltd.	B745
Yiyang Red Star Ceramics Ltd.	B746
China Yong Feng Yuan Co., Ltd.	B747
Yongchun Dahui Crafts Co., Ltd.	B748
Yu Yuan Ceramics Co., Ltd.	B749

Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Yuzhou City Kongjia Porcelain Co., Ltd.	B750
Yuzhou Huixiang Ceramics Co., Ltd.	B751
Yuzhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.	B752
Zeal Ceramics Development Co., Ltd, Shenzhen, China	B753
Zhangjiakou Xuanhua Yici Ceramics Co., Ltd. («Xuanhua Yici»)	B754
Zhejiang Nansong Ceramics Co., Ltd.	B755
Zibo Boshan Shantou Ceramic Factory	B756
Zibo CAC Chinaware Co., Ltd.	B757
Zibo Fortune Light Industrial Products Co., Ltd.	B758
Zibo Fuxin Porcelain Co., Ltd.	B759
Zibo GaoDe Ceramic Technology & Development Co., Ltd.	B760
Zibo Hongda Ceramics Co., Ltd.	B761
Zibo Jinxin Light Industrial Products Co., Ltd.	B762
Zibo Kunyang Ceramic Corporation Limited	B763
Liling Taiyu Porcelain Industries Co., Ltd	B956
Liling Xinyi Ceramics Industry Ltd.	B957
Gemmi (Shantou) Industrial Co., Ltd.	B958
Jing He Ceramics Co., Ltd	B959
Fujian Dehua Huamao Ceramics Co., Ltd	C303
Fujian Dehua Jiawei Ceramics Co., Ltd	C304
Fujian Dehua New Qili Arts Co., Ltd	C305
Quanzhou Dehua Hengfeng Ceramics Co., Ltd	C306
Fujian Dehua Sanfeng Ceramics Co. Ltd	C485

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στο έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να περιλαμβάνεται δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, με την ακόλουθη μορφή:

- 1) Το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
 - 2) Η ακόλουθη δήλωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) επιτραπέζιων σκευών από κεραμευτική ύλη που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκαν από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην (οικεία χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή».
 - 3) Ημερομηνία και υπογραφή.
-

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/1199 Η ΟΠΟΙΑ ΕΛΗΦΘΗ ΚΑΤΟΠΙΝ ΚΟΙΝΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

της 13ης Ιουνίου 2019

σχετικά με τον καθορισμό της έδρας της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 341,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/1149 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) ιδρύει την Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας.
- (2) Θα πρέπει να καθορισθεί ο τόπος της έδρας της Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Ευρωπαϊκή Αρχή Εργασίας εδρεύει στην Μπρατισλάβα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 2019.

Ο Πρόεδρος
M.C. BUDÁI

(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1149 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αρχής Εργασίας, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 883/2004, (ΕΕ) αριθ. 492/2011 και (ΕΕ) 2016/589 και την κατάργηση της απόφασης (ΕΕ) 2016/344 (ΕΕ L 186 της 11.7.2019, σ. 21).

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ, Ευρατόμ) 2019/1200 ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**της 10ης Ιουλίου 2019****για τον διορισμό δικαστών στο Γενικό Δικαστήριο**

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 19,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 254 και 255,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 106α παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η θητεία είκοσι τριών δικαστών του Γενικού Δικαστηρίου λήγει στις 31 Αυγούστου 2019.
- (2) Πρέπει, συνεπώς, να γίνουν διορισμοί για την πλήρωση των θέσεων αυτών για την περίοδο από την 1η Σεπτεμβρίου 2019 έως τις 31 Αυγούστου 2025.
- (3) Οι υποψηφιότητες του κ. Roberto MASTROIANNI και της κας Ornella PORCHIA προτάθηκαν για πρώτη θητεία ως δικαστές του Γενικού Δικαστηρίου εις αντικατάσταση αντιστοίχως των κκ. Guido BERARDIS και Ezio PERILLO.
- (4) Η επιτροπή που θεσπίστηκε με το άρθρο 255 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης γνωμοδότησε σχετικά με την επάρκεια των υποψηφίων για την άσκηση των καθηκόντων του δικαστή στο Γενικό Δικαστήριο.
- (5) Πρέπει να διοριστεί ο κ. Roberto MASTROIANNI, εις αντικατάσταση του κ. Guido BERARDIS, και η κα Ornella PORCHIA, εις αντικατάσταση του κ. Ezio PERILLO, για πρώτη θητεία ως δικαστές του Γενικού Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Διορίζονται ως δικαστές του Γενικού Δικαστηρίου για την περίοδο από 1η Σεπτεμβρίου 2019 έως 31 Αυγούστου 2025:

- ο κ. Roberto MASTROIANNI,
- η κα Ornella PORCHIA.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2019.

Η Πρόεδρος
M. RISLAKKI

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ, Ευρατόμ) 2019/1201 ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**της 10ης Ιουλίου 2019****για τον διορισμό ενός δικαστή στο Δικαστήριο**

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 19,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως τα άρθρα 253 και 255,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 106α παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει των άρθρων 5 και 7 του Πρωτοκόλλου αριθ. 3 περί του οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και λόγω της παραίτησης του κ. Carl Gustav FERNLUND από 7 Οκτωβρίου 2019, πρέπει να διορισθεί ένας δικαστής στο Δικαστήριο για το υπόλοιπο της θητείας του κ. Carl Gustav FERNLUND, ήτοι έως τις 6 Οκτωβρίου 2024.
- (2) Για τη θέση που μένει κενή προτάθηκε η υποψηφιότητα του κ. Nils WAHL.
- (3) Η επιτροπή που θεσπίστηκε με το άρθρο 255 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης γνωμοδότησε σχετικά με την επάρκεια του υποψηφίου για την άσκηση των καθηκόντων του δικαστή στο Δικαστήριο,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο κ. Nils WAHL διορίζεται δικαστής στο Δικαστήριο για την περίοδο από 7 Οκτωβρίου 2019 έως 6 Οκτωβρίου 2024.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2019.

Η Πρόεδρος

M. RISLAKKI

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/1202 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2019

για τα εναρμονισμένα πρότυπα για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες τα οποία εκπονήθηκαν προς υποστήριξη της οδηγίας 2014/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή τυποποίηση, την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 89/686/ΕΟΚ και 93/15/ΕΟΚ και των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 94/9/ΕΚ, 94/25/ΕΚ, 95/16/ΕΚ, 97/23/ΕΚ, 98/34/ΕΚ, 2004/22/ΕΚ, 2007/23/ΕΚ, 2009/23/ΕΚ και 2009/105/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της απόφασης αριθ. 1673/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 12 της οδηγίας 2014/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, προϊόντα τα οποία συμμορφώνονται με τα εναρμονισμένα πρότυπα ή με μέρη αυτών, τα στοιχεία αναφοράς των οποίων έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, τεκμαίρεται ότι συμμορφώνονται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας τις οποίες αφορούν τα πρότυπα ή τα μέρη αυτών και οι οποίες ορίζονται στο παράρτημα II.
- (2) Με την επιστολή BC/CEN/46-92 — BC/CLC/05-92 της 12ης Δεκεμβρίου 1994, η Επιτροπή υπέβαλε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC) αίτημα για την εκπόνηση και την αναθεώρηση εναρμονισμένων προτύπων προς υποστήριξη της οδηγίας 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾. Η εν λόγω οδηγία αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2014/34/ΕΕ χωρίς να μεταβληθούν οι βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που ορίζονται στο παράρτημα II της οδηγίας 94/9/ΕΚ.
- (3) Ειδικότερα, ζητήθηκε από τις CEN και CENELEC να εκπονήσουν ένα πρότυπο για τον σχεδιασμό και τις δοκιμές των συσκευών που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες — μέρος 0: Γενικές απαιτήσεις όπως αναφέρονται στο κεφάλαιο I.1 του προγράμματος τυποποίησης που συμφωνήθηκε μεταξύ της CEN, της CENELEC και της Επιτροπής και επισυνάπτονται στο αίτημα BC/CEN/46-92 — BC/CLC/05-92. Ζητήθηκε επίσης από την CEN και την CENELEC να αναθεωρήσουν τα υφιστάμενα πρότυπα με σκοπό την εναρμόνισή τους με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας της οδηγίας 94/9/ΕΚ.
- (4) Βάσει του αιτήματος BC/CEN/46-92 — BC/CLC/05-92, η CENELEC αναθεώρησε το πρότυπο «EN 60079-0:2012 + A11:2013 Εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Μέρος 0: Συσκευές — Γενικές απαιτήσεις (IEC 60079-0:2011 τροποποιημένο + IS1:2013)». Ως αποτέλεσμα της εν λόγω αναθεώρησης, η CENELEC υπέβαλε στην Επιτροπή το πρότυπο «EN IEC 60079-0:2018: Εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Μέρος 0: Συσκευές — Γενικές απαιτήσεις (IEC 60079-0:2017)».
- (5) Η Επιτροπή αξιολόγησε, από κοινού με τη CENELEC, κατά πόσον το πρότυπο «EN IEC 60079-0:2018» που εκπόνησε η CENELEC είναι σύμφωνο με το αίτημα BC/CEN/46-92 — BC/CLC/05-92.
- (6) Το πρότυπο «EN IEC 60079-0:2018» πληροί τις απαιτήσεις που επιδιώκει να καλύψει και οι οποίες ορίζονται στο παράρτημα II της οδηγίας 2014/34/ΕΕ. Επομένως, είναι σκόπιμο να δημοσιευθούν τα στοιχεία αναφοράς αυτού του προτύπου στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (7) Το πρότυπο «EN IEC 60079-0:2018» αντικαθιστά το πρότυπο «EN 60079-0:2012». Επομένως, είναι αναγκαίο να αποσυρθούν τα στοιχεία αναφοράς του προτύπου «EN 60079-0:2012» από την *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Για να δοθεί στους κατασκευαστές επαρκής χρόνος προετοιμασίας για την εφαρμογή του αναθεωρημένου προτύπου, είναι αναγκαίο να αναβληθεί η απόσυρση των στοιχείων αναφοράς του προτύπου «EN 60079-0:2012».
- (8) Η συμμόρφωση με εναρμονισμένο πρότυπο αποτελεί τεκμήριο συμμόρφωσης με τις αντίστοιχες ουσιαστικές απαιτήσεις που καθορίζονται στην ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης από την ημερομηνία δημοσίευσης των στοιχείων αναφοράς αυτού του προτύπου στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της,

⁽¹⁾ ΕΕ L 316 της 14.11.2012, σ. 12.

⁽²⁾ Οδηγία 2014/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες (ΕΕ L 96 της 29.3.2014, σ. 309).

⁽³⁾ Οδηγία 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1994, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες (ΕΕ L 100 της 19.4.1994, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα στοιχεία αναφοράς του εναρμονισμένου προτύπου «EN IEC 60079-0:2018, Εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Μέρος 0: Συσκευές — Γενικές απαιτήσεις (IEC 60079-0:2017)», που εκπονήθηκε προς υποστήριξη της οδηγίας 2014/34/ΕΕ, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 2

Τα στοιχεία αναφοράς του εναρμονισμένου προτύπου «EN 60079-0:2012 + A11:2013, Εκρηκτικές ατμόσφαιρες — Μέρος 0: Συσκευές — Γενικές απαιτήσεις (IEC 60079-0:2011 τροποποιημένο + IS1:2013)», που εκπονήθηκε προς υποστήριξη της οδηγίας 2014/34/ΕΕ, αποσύρονται από την *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τις 6 Ιουλίου 2021.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2019.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/1203 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2019

η οποία ορίζει ότι δεν είναι σκόπιμη η προσωρινή αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τις εισαγωγές μπανανών καταγωγής Γουατεμάλας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 20/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2013, σχετικά με την εφαρμογή της διμερούς ρήτρας διασφάλισης και του μηχανισμού σταθεροποίησης για τις μπανάνες στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου⁽²⁾ (εφεξής «η συμφωνία»), θεσπίστηκε μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες, ο οποίος άρχισε να εφαρμόζεται προσωρινά στις χώρες της Κεντρικής Αμερικής το 2013 και συγκεκριμένα στη Γουατεμάλα την 1η Αυγούστου 2013.
- (2) Ο μηχανισμός σταθεροποίησης για τις μπανάνες, ο οποίος εφαρμόζεται με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 20/2013, ορίζει ότι, αν ξεπεραστεί ο καθορισμένος όγκος ενεργοποίησης για τις εισαγωγές νωπών μπανανών (κλάση 0803 90 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 1ης Ιανουαρίου 2012) από μία εκ των οικείων χωρών, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστική πράξη με την οποία είτε αναστέλλει προσωρινά τον προτιμησιακό δασμό που εφαρμόζεται για τις εισαγωγές νωπών μπανανών από τη χώρα αυτή είτε ορίζει ότι η εν λόγω αναστολή δεν κρίνεται σκόπιμη.
- (3) Στις 13 Μαΐου 2019 οι εισαγωγές στην Ένωση νωπών μπανανών καταγωγής Γουατεμάλας έφτασαν τους 78 133 τόνους και υπερέβησαν τον καθορισμένο για τις εισαγωγές όγκο ενεργοποίησης των 72 500 τόνων, που ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 20/2013.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 20/2013, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τον αντίκτυπο των εν λόγω εισαγωγών επί της κατάστασης της αγοράς μπανάνας στην Ένωση, προκειμένου να αποφασίσει κατά πόσον ο προτιμησιακός δασμός θα πρέπει να ανασταλεί ή όχι. Η Επιτροπή εξέτασε το αποτέλεσμα των εν λόγω εισαγωγών στο επίπεδο τιμών της Ένωσης, την εξέλιξη των εισαγωγών από άλλες πηγές και τη συνολική σταθερότητα της ενωσιακής αγοράς νωπών μπανανών.
- (5) Οι εισαγωγές νωπών μπανανών από τη Γουατεμάλα, όταν υπερέβησαν τον καθορισμένο όγκο ενεργοποίησης για τις εισαγωγές για το 2019, αντιπροσώπευαν το 4,5 % των εισαγωγών στην Ένωση νωπών μπανανών που υπόκεινται στον μηχανισμό σταθεροποίησης για τις μπανάνες.
- (6) Συγχρόνως, οι εισαγωγές από μεγάλες εξαγωγικές χώρες με τις οποίες η Ένωση έχει επίσης συνάψει συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, και συγκεκριμένα από την Κολομβία, τον Ισημερινό και την Κόστα Ρίκα, ανήλθαν στο 26 %, στο 30 % και στο 27 %, αντίστοιχα, των καθορισμένων για τις εν λόγω χώρες όγκων ενεργοποίησης για τις εισαγωγές. Μέχρι σήμερα, ιδίως οι εισαγωγές από την Κόστα Ρίκα ήταν χαμηλότερες σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη. Οι «μη χρησιμοποιηθείσες» ποσότητες στο πλαίσιο του μηχανισμού σταθεροποίησης, που ανέρχονται σε 4,5 εκατομμύρια τόνους περίπου, είναι σημαντικά υψηλότερες από τις συνολικές εισαγωγές από τη Γουατεμάλα, που ανέρχονται σε 78 133 τόνους.
- (7) Η τιμή εισαγωγής νωπών μπανανών από τη Γουατεμάλα ανήλθε κατά μέσο όρο στα 630 EUR ανά τόνο για το πρώτο τρίμηνο του 2019 και είναι κατά 3,4 % χαμηλότερη από τη μέση τιμή των 652 EUR ανά τόνο των λοιπών εισαγωγών νωπών μπανανών στην Ένωση την ίδια περίοδο. Το πρώτο τρίμηνο του 2018, η μέση τιμή εισαγωγής μπανανών από τη Γουατεμάλα ήταν 21,7 % χαμηλότερη από τις άλλες τιμές.
- (8) Στο πλαίσιο αυτό, ακόμη και αν η μέση τιμή χονδρικής πώλησης των 970 EUR ανά τόνο για τις μπανάνες όλων των προελεύσεων κατά το πρώτο τρίμηνο του 2019 ήταν κατά 7,6 % χαμηλότερη από την αντίστοιχη τιμή κατά το πρώτο τρίμηνο του 2018, δηλαδή 970 EUR ανά τόνο κατά το πρώτο τρίμηνο του 2019 έναντι 1 050 EUR ανά τόνο κατά το πρώτο τρίμηνο του 2018, η μέση τιμή χονδρικής πώλησης των μπανανών που παρήχθησαν στην Ένωση κατά το πρώτο τρίμηνο του 2019 ήταν κατά 9,4 % υψηλότερη από ό,τι το πρώτο τρίμηνο του 2018, δηλαδή 1 111 EUR ανά τόνο στην πρώτη περίπτωση έναντι 1 007 EUR ανά τόνο στην τελευταία περίπτωση.

⁽¹⁾ EEL 17 της 19.1.2013, σ. 13.

⁽²⁾ Συμφωνία σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου (EE L 346 της 15.12.2012, σ. 3).

- (9) Δεδομένου ότι οι εισαγωγές μπανανών από τη Γουατεμάλα είναι χαμηλές, δεν έχουν αντίκτυπο στην τιμή της αγοράς της μπανάνας στην Ένωση. Συνεπώς, δεν υπάρχει ένδειξη ότι η σταθερότητα της ενωσιακής αγοράς έχει διαταραχθεί από τις εισαγωγές νωπών μπανανών από τη Γουατεμάλα οι οποίες υπερβαίνουν τον καθορισμένο ετήσιο όγκο ενεργοποίησης για τις εισαγωγές ούτε ένδειξη ότι αυτή η υπέρβαση είχε σημαντικό αντίκτυπο στην κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών.
- (10) Επιπλέον, δεν υπάρχει ένδειξη απειλής σοβαρής επιδείνωσης στην αγορά της Ένωσης ή σοβαρής επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης των εξόχως απόκεντρων περιφερειών της Ένωσης τον Απρίλιο του 2019.
- (11) Συνεπώς, η αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τις εισαγωγές μπανανών καταγωγής Γουατεμάλας δεν κρίνεται σκόπιμη στο παρόν στάδιο.
- (12) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το 2018 οι εισαγωγές από τη Γουατεμάλα υπερέβησαν τον καθορισμένο ετήσιο όγκο ενεργοποίησης για τις εισαγωγές στις 10 Σεπτεμβρίου και ότι, μέχρι το τέλος εκείνου του έτους, έφτασαν στο επίπεδο των 150 χιλιάδων τόνων. Ωστόσο, η Επιτροπή, στην επακόλουθη ανάλυσή της, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ούτε εκείνες οι εισαγωγές ούτε άλλες εισαγωγές από χώρες που υπόκεινται στον μηχανισμό σταθεροποίησης προκάλεσαν διαταραχές στην αγορά της Ένωσης.
- (13) Δεδομένου ότι ο ετήσιος όγκος ενεργοποίησης για τις εισαγωγές υπερεκαλύφθηκε ήδη από τον Μάιο του 2019, και παρά το γεγονός ότι οι συνολικές εισαγωγές από τη Γουατεμάλα στην αγορά της Ένωσης είναι χαμηλές, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί εν προκειμένω την κατάσταση και μπορεί, αν χρειαστεί, να λάβει μέτρα σε μεταγενέστερο στάδιο.
- (14) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 20/2013, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η προσωρινή αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τις εισαγωγές νωπών μπανανών που κατατάσσονται στην κλάση 0803 90 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καταγωγής Γουατεμάλας, δεν κρίνεται σκόπιμη.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2019.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/1204 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουλίου 2019

σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σε συμβάσεις που ανατίθενται για ορισμένες δραστηριότητες που σχετίζονται με την παροχή ορισμένων ταχυδρομικών υπηρεσιών και άλλων υπηρεσιών πλην των ταχυδρομικών υπηρεσιών στην Κροατία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 5194]

(Το κείμενο στην κροατική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 35 παράγραφος 3,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής δημόσιων συμβάσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ι. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

- (1) Στις 7 Δεκεμβρίου 2018 η Hrvatska pošta («Κροατικά Ταχυδρομεία», στο εξής «ο αιτών») υπέβαλε στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο αίτημα⁽²⁾ δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 1 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ (στο εξής «το αίτημα»). Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, η Επιτροπή ενημέρωσε την Κροατία με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στις 7 Φεβρουαρίου 2019. Croatia replied by email of 26 February 2019. Η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες από τον αιτούντα στις 16 Μαΐου 2019 και οι απαντήσεις του αιτούντος ελήφθησαν στις 17 Μαΐου 2019 και στις 21 Μαΐου 2019. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες από τις κροατικές αρχές στις 24 Μαΐου 2019, με προθεσμία απάντησης την 31η Μαΐου 2019, και η απάντηση των κροατικών αρχών ελήφθη στις 11 Ιουνίου 2019.
- (2) Το αίτημα αφορά ορισμένες ταχυδρομικές υπηρεσίες, καθώς και ορισμένες υπηρεσίες διαφορετικές από τις ταχυδρομικές, όπως αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, που παρέχονται από τον αιτούντα στην επικράτεια της Κροατίας. Οι σχετικές υπηρεσίες περιγράφονται στο αίτημα ως εξής:

Ταχυδρομικές υπηρεσίες:

- α) υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων που συνίστανται στην περισυλλογή, τη διαλογή, τη μεταφορά και την παράδοση δεμάτων με προστιθέμενη αξία (π.χ. χρόνος παράδοσης ταχύτερος από τον κανονικό· παράδοση σε εγγυημένο χρόνο) στην εγχώρια αγορά·
- β) υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων που συνίστανται στην περισυλλογή, τη διαλογή, τη μεταφορά και την παράδοση δεμάτων με προστιθέμενη αξία στη διεθνή αγορά·
- γ) παράδοση Τύπου και εφημερίδων, περιοδικών και βιβλίων σε πελάτες στην εγχώρια αγορά.

Η τελευταία κατηγορία αφορά άλλες υπηρεσίες διαφορετικές από τις ταχυδρομικές, και συγκεκριμένα τη μαζική διανομή διαφημιστικών εντύπων, υλικού εμπορικής προώθησης ή διαφημιστικού υλικού χωρίς ονομαστικό παραλήπτη στην εγχώρια αγορά.

- (3) Το αίτημα δεν συνοδευόταν από αιτιολογημένη και τεκμηριωμένη θέση ανεξάρτητης εθνικής αρχής, αρμόδιας για τις σχετικές δραστηριότητες, που να αναλύει διεξοδικά την προϋπόθεση εφαρμογής του άρθρου 34 παράγραφος 1 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ στις σχετικές δραστηριότητες, σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3 του εν λόγω άρθρου. Σύμφωνα με το σημείο 1 του παραρτήματος IV της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, η Επιτροπή πρέπει να εκδώσει εκτελεστική απόφαση σχετικά με το αίτημα εντός 105 εργάσιμων ημερών. Η αρχική προθεσμία έληγε στις 23 Μαΐου 2019⁽³⁾. Η προθεσμία αυτή παρατάθηκε από την Επιτροπή με τη σύμφωνη γνώμη του αιτούντα έως τις 4 Ιουλίου 2019 και στη συνέχεια ανεστάλη, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του παραρτήματος IV της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, έως τις 12 Ιουλίου 2019.

⁽¹⁾ ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243.

⁽²⁾ Το αίτημα συνάδει με το άρθρο 1 παράγραφος 1 της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2016/1804 της Επιτροπής, της 10ης Οκτωβρίου 2016, για τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής των άρθρων 34 και 35 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών (ΕΕ L 275 της 12.10.2016, σ. 39).

⁽³⁾ ΕΕ C 69 της 22.2.2019, σ. 6.

- (4) Στις 13 Ιουνίου 2019 ο αιτών απέσυρε το αίτημά του σε ό,τι αφορά τις δραστηριότητες παράδοσης Τύπου και εφημερίδων, περιοδικών και βιβλίων σε πελάτες στην εγχώρια αγορά. Κατά τα λοιπά, το αίτημα διατηρήθηκε όσον αφορά τις άλλες υπηρεσίες που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 2 ανωτέρω.

II. ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

- (5) Η οδηγία 2014/25/ΕΕ εφαρμόζεται στην ανάθεση συμβάσεων για την άσκηση δραστηριοτήτων σχετικών με ταχυδρομικές υπηρεσίες και άλλες υπηρεσίες πλην των ταχυδρομικών, υπό τον όρο ότι οι τελευταίες παρέχονται από φορέα ο οποίος παρέχει επίσης ταχυδρομικές υπηρεσίες κατά την έννοια της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, εκτός αν η δραστηριότητα εξαιρείται βάσει του άρθρου 34 της εν λόγω οδηγίας.
- (6) Σύμφωνα με την οδηγία 2014/25/ΕΕ, οι συμβάσεις που προορίζονται να επιτρέψουν την άσκηση μίας εκ των δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας δεν υπόκεινται στην οδηγία, αν η δραστηριότητα, στο κράτος μέλος όπου εκτελείται, είναι άμεσα εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη. Η άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό αξιολογείται με βάση αντικειμενικά κριτήρια, τα οποία μπορεί να περιλαμβάνουν τα χαρακτηριστικά των σχετικών προϊόντων ή υπηρεσιών, την ύπαρξη εναλλακτικών προϊόντων ή υπηρεσιών που θεωρούνται υποκατάστατα από την πλευρά της προσφοράς ή της ζήτησης, τις τιμές και την πραγματική ή δυνητική παρουσία περισσότερων του ενός προμηθευτών των εν λόγω προϊόντων ή παρόχων των εν λόγω υπηρεσιών.

III. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

3.1. Μη περιορισμένη πρόσβαση στην αγορά

- (7) Θεωρείται ότι η πρόσβαση σε μια αγορά δεν είναι περιορισμένη, αν το κράτος μέλος έχει ενσωματώσει στο εθνικό δίκαιο και εφαρμόζει τις διατάξεις της σχετικής ενωσιακής νομοθεσίας για το άνοιγμα ενός συγκεκριμένου τομέα ή μέρους του στον ανταγωνισμό. Οι σχετικές νομοθετικές πράξεις παρατίθενται στο παράρτημα III της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, το οποίο, για τις ταχυδρομικές υπηρεσίες, περιλαμβάνει την οδηγία 97/67/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (8) Όπως επιβεβαιώθηκε από την Κροατία ⁽⁵⁾, και με βάση τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, η Κροατία έχει ενσωματώσει στο εθνικό της δίκαιο ⁽⁶⁾ και εφαρμόζει την οδηγία 97/67/ΕΚ. Κατά συνέπεια, η πρόσβαση στη σχετική αγορά θεωρείται ότι δεν είναι περιορισμένη σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 3 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ.

3.2. Άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό

- (9) Η άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό θα πρέπει να αξιολογείται βάσει διαφόρων δεικτών, κανέναν από τους οποίους δεν είναι από μόνος του καθοριστικός. Σχετικά με τις αγορές τις οποίες αφορά η παρούσα απόφαση, το μερίδιο αγοράς των κυριότερων παικτών σε μια δεδομένη αγορά αποτελεί κριτήριο που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη. Δεδομένου ότι για τις διάφορες δραστηριότητες τις οποίες αφορά το αίτημα οι συνθήκες ποικίλλουν, η εξέταση της κατάστασης του ανταγωνισμού θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις διάφορες καταστάσεις που επικρατούν στις σχετικές αγορές.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει την εφαρμογή των κανόνων που διέπουν τον τομέα του ανταγωνισμού και άλλους τομείς του δικαίου της Ένωσης. Συγκεκριμένα, τα κριτήρια και η μεθοδολογία που χρησιμοποιούνται για την εκτίμηση της άμεσης έκθεσης στον ανταγωνισμό βάσει του άρθρου 34 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ δεν είναι κατ' ανάγκη ίδια με εκείνα που χρησιμοποιούνται για τη διενέργεια εκτίμησης βάσει των άρθρων 101 ή 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ⁽⁷⁾. Αυτό έχει επιβεβαιωθεί από το Γενικό Δικαστήριο ⁽⁸⁾.
- (11) Σκοπός της παρούσας απόφασης είναι να προσδιοριστεί κατά πόσον οι δραστηριότητες τις οποίες αφορά το αίτημα είναι εκτεθειμένες σε ένα επίπεδο ανταγωνισμού, σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη κατά την έννοια του άρθρου 34 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, πράγμα που διασφαλίζει ότι, ακόμη και χωρίς το νομικό πλαίσιο που θεσπίζεται με τους λεπτομερείς κανόνες που προβλέπονται στην οδηγία 2014/25/ΕΕ όσον αφορά τη σύναψη συμβάσεων, η σύναψη συμβάσεων για την άσκηση των δραστηριοτήτων τις οποίες αφορά το αίτημα θα γίνεται με διαφάνεια και χωρίς διακρίσεις, βάσει κριτηρίων που επιτρέπουν στους αγοραστές να εντοπίζουν τη συνολικά πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη λύση.

⁽⁴⁾ Οδηγία 97/67/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών (ΕΕ L 15 της 21.1.1998, σ. 14).

⁽⁵⁾ Βλ. ηλεκτρονικό μήνυμα της Κροατίας της 26ης Φεβρουαρίου 2019.

⁽⁶⁾ Πράξη μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο: Νόμος περί ταχυδρομικών υπηρεσιών (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 144/12, 153/13 και 78/15).

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων («κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων») (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

⁽⁸⁾ Απόφαση της 27ης Απριλίου 2016, Österreichische Post AG κατά Επιτροπής, T-463/14, EU:T:2016:243, σκέψη 28.

- (12) Σ' αυτό το πλαίσιο, είναι σημαντικό να επισημανθεί ότι, στις σχετικές αγορές, δεν υπόκεινται όλοι οι παράγοντες της αγοράς στους κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων. Επομένως, οι εταιρείες οι οποίες δεν υπόκεινται στους κανόνες αυτούς, όταν δραστηριοποιούνται στις εν λόγω αγορές, θα είχαν κανονικά τη δυνατότητα να ασκήσουν ανταγωνιστικές πιέσεις στους παράγοντες της αγοράς που υπόκεινται στους κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων ⁽⁹⁾.

3.2.1. Υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων (υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων στην εγχώρια αγορά και υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων στη διεθνή αγορά)

- (13) Η Επιτροπή έχει υποστηρίξει σε προηγούμενες αποφάσεις ⁽¹⁰⁾ ότι η αγορά υπηρεσιών παράδοσης ταχυδρομείου μπορεί να χωριστεί σε υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης και σε συνήθεις υπηρεσίες (που ονομάζονται επίσης και υπηρεσίες «ετεροχρονισμένης παράδοσης»). Η κατάτμηση αυτή λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι οι υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης είναι ταχύτερες και πιο αξιόπιστες από τις συνήθεις υπηρεσίες, ότι καθεμία από τις υπηρεσίες αυτές απαιτεί διαφορετική υποδομή και ότι οι υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης περιλαμβάνουν πρόσθετα χαρακτηριστικά υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας, όπως υπηρεσίες παρακολούθησης και εντοπισμού, και επίσης είναι συνήθως πιο δαπανηρές.
- (14) Σε προηγούμενη απόφαση ⁽¹¹⁾ η Επιτροπή προέβη επίσης σε διάκριση μεταξύ εγχώριων και διεθνών υπηρεσιών παράδοσης δεμάτων. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι εγχώριες υπηρεσίες παράδοσης δεμάτων παρέχονται από εταιρείες που εκμεταλλεύονται εθνικά δίκτυα διανομής, ενώ η διεθνής παράδοση δεμάτων συνίσταται στην περισυλλογή δεμάτων που πρέπει να μεταφερθούν και να παραδοθούν στο εξωτερικό.
- (15) Ο αιτών υποστηρίζει την άποψη ότι οι σχετικές αγορές προϊόντων για την παροχή υπηρεσιών κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων αντιστοιχούν στους δύο τύπους ταχυδρομικών υπηρεσιών τους σχετικούς με τα δέματα, οι οποίοι καλύπτονται από το αίτημα και παρατίθενται στα στοιχεία α) και β) της αιτιολογικής σκέψης 2. Η προσέγγιση αυτή είναι σύμφωνη με την προηγούμενη πρακτική της Επιτροπής.
- (16) Με βάση τις αιτιολογικές σκέψεις 13, 14 και 15, μπορεί να θεωρηθεί, για τους σκοπούς της αξιολόγησης βάσει της παρούσας απόφασης και με την επιφύλαξη του δικαίου περί ανταγωνισμού, ότι οι σχετικές αγορές προϊόντων για υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων είναι η αγορά εγχώριων υπηρεσιών κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων και η αγορά διεθνών υπηρεσιών κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων.
- (17) Όσον αφορά τη γεωγραφική αγορά, η Επιτροπή, στην προηγούμενη πρακτική της ⁽¹²⁾, υιοθέτησε την άποψη ότι οι αγορές κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων, ανεξάρτητα από τη διάκριση μεταξύ εγχώριων και διεθνών υπηρεσιών κατεπείγουσας παράδοσης, έχουν εθνική διάσταση. Η θέση του αιτούντος είναι σύμφωνη με την πρακτική της Επιτροπής.
- (18) Ο αιτών παρέχει τόσο εγχώριες όσο και διεθνείς υπηρεσίες παράδοσης δεμάτων στην Κροατία.
- (19) Ελλείψει ενδείξεων περί διαφορετικού πεδίου της γεωγραφικής αγοράς, μπορεί να θεωρηθεί, για τους σκοπούς της αξιολόγησης βάσει της παρούσας απόφασης και με την επιφύλαξη του δικαίου περί ανταγωνισμού, ότι το γεωγραφικό πεδίο των εγχώριων και των διεθνών υπηρεσιών κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων καλύπτει το έδαφος της Κροατίας.

3.2.1.1. Εγχώριες υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων — ανάλυση αγοράς

- (20) Όσον αφορά την αξιολόγηση του κατά πόσον η δραστηριότητα είναι άμεσα εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό, διαπιστώνεται ότι υπάρχουν περισσότερες από 20 επιχειρήσεις ⁽¹³⁾ που δραστηριοποιούνται στον τομέα των εγχώριων υπηρεσιών κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων, συμπεριλαμβανομένων και επιχειρήσεων της διεθνούς αγοράς, όπως η DHL και η GLS. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, το μερίδιο αγοράς του αιτούντος σ' αυτό το τμήμα της αγοράς ήταν [...] % ⁽¹⁴⁾ το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017 από πλευράς όγκου ⁽¹⁵⁾ και [...] % το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017 από πλευράς αξίας ⁽¹⁶⁾.

⁽⁹⁾ Στις αγορές που υπόκεινται στο παρόν αίτημα, μόνο ο αιτών είναι αναθέτων φορέας κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ και, ως εκ τούτου, υπόκειται στους κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων.

⁽¹⁰⁾ Εκτελεστική απόφαση 2013/154/ΕΕ της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2013, σχετικά με την εξαίρεση ορισμένων υπηρεσιών του τομέα των ταχυδρομείων στην Ουγγαρία από την εφαρμογή της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών (ΕΕ L 86 της 26.3.2013, σ. 22). Βλέπε επίσης την απόφαση της Επιτροπής 90/456/ΕΟΚ, της 1ης Αυγούστου 1990, σχετικά με την παροχή διεθνών ταχυδρομικών υπηρεσιών ταχείας διεκπεραίωσης στην Ισπανία (ΕΕ L 233 της 28.8.1990, σ. 19) και COMP/M.5152 της 21ης Απριλίου 2009 — Posten AB/Post Danmark A/S· Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Ιανουαρίου 2013 στην υπόθεση COMP/M.6570 — UPS/TNT Express.

⁽¹¹⁾ Υπόθεση COMP/M.5152 — Posten AB/Post Danmark A/S, της 21.4.2009, σκέψη 54.

⁽¹²⁾ Υπόθεση COMP/M.5152 — Posten AB/Post Danmark A/S, της 21.4.2009, σκέψεις 66 και 74.

⁽¹³⁾ Βλ. το ηλεκτρονικό μήνυμα της Κροατίας της 26ης Φεβρουαρίου 2019 και τον ιστότοπο της κροατικής ρυθμιστικής αρχής για τις βιομηχανίες δικτύου <https://www.hakom.hr/default.aspx?id=859>

⁽¹⁴⁾ [...] εμπιστευτικές πληροφορίες.

⁽¹⁵⁾ Βλ. αίτημα, σ. 12, τελευταία παράγραφος.

⁽¹⁶⁾ Βλ. αίτημα, σ. 13, δεύτερο διάγραμμα.

- (21) Τα μερίδια αγοράς των ανταγωνιστών του αιτούντος είναι συγκρίσιμα με τα μερίδια αγοράς του αιτούντος. Τα μερίδια αγοράς των μεγαλύτερων ανταγωνιστών από πλευράς αξίας ⁽¹⁷⁾ είναι, αντίστοιχα, τα εξής: DHL [...] % το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017· Overseas [...] % το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017· και GLS [...] % το 2015 και [...] % το 2016 και το 2017 ⁽¹⁸⁾.
- (22) Όσον αφορά την είσοδο στην αγορά, η Επιτροπή επισημαίνει την είσοδο νέων επιχειρήσεων στην αγορά αυτή κατά την τελευταία πενταετία: Cash on Delivery Express, Gebruder Weiss, Orbis Express και Schenker ⁽¹⁹⁾.
- (23) Η κροατική ρυθμιστική αρχή για τις βιομηχανίες δικτύου επισήμανε ⁽²⁰⁾ ότι οι ταχυδρομικές υπηρεσίες που αφορούν την κατεπείγουσα παράδοση δεμάτων στην εγχώρια και τη διεθνή αγορά είναι ανταγωνιστικές και ότι ο αιτών αντιμετωπίζει ανταγωνισμό κατά την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών στο έδαφος της Κροατίας.
- (24) Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης και με την επιφύλαξη του δικαιού περι ανταγωνισμού, οι παράγοντες που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20, 21, 22 και 23 θα πρέπει να θεωρηθούν ως ένδειξη έκθεσης της εν λόγω δραστηριότητας στον ανταγωνισμό στην Κροατία. Κατά συνέπεια, αφού πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 34 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, θα πρέπει να διαπιστωθεί ότι η οδηγία 2014/25/ΕΕ δεν εφαρμόζεται σε συμβάσεις που προορίζονται να καταστήσουν δυνατή την άσκηση της εν λόγω δραστηριότητας στην Κροατία.

3.2.1.2. Διεθνείς υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων — ανάλυση αγοράς

- (25) Επί του παρόντος υπάρχουν περισσότερες από 20 επιχειρήσεις ⁽²¹⁾ που δραστηριοποιούνται στον τομέα των διεθνών υπηρεσιών κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων, συμπεριλαμβανομένων και επιχειρήσεων της διεθνούς αγοράς, όπως η DHL και η DPD. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, το μερίδιο αγοράς του αιτούντος σ' αυτό το τμήμα της αγοράς ήταν [...] % το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017 από πλευράς όγκου ⁽²²⁾ και [...] % το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017 από πλευράς αξίας ⁽²³⁾.
- (26) Ο αιτών δεν συγκαταλέγεται μεταξύ των τριών πρώτων παραγόντων της αγοράς σ' αυτό το τμήμα της αγοράς. Ο πρώτος παράγοντας της αγοράς, η DHL, είχε, από πλευράς αξίας ⁽²⁴⁾, μερίδια αγοράς ύψους [...] % το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017. Η DPD είχε [...] % το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017. Η Overseas είχε σταθερό μερίδιο αγοράς ύψους [...] % το 2015, το 2016 και το 2017 ⁽²⁵⁾.
- (27) Όσον αφορά την είσοδο στην αγορά, η Επιτροπή επισημαίνει την είσοδο νέων επιχειρήσεων στην αγορά αυτή κατά την τελευταία πενταετία: Cash on Delivery Express, Gebruder Weiss, Orbis Express και Schenker ⁽²⁶⁾.
- (28) Η κροατική ρυθμιστική αρχή για τις βιομηχανίες δικτύου επισήμανε ⁽²⁷⁾ ότι οι ταχυδρομικές υπηρεσίες που αφορούν την κατεπείγουσα παράδοση δεμάτων στην εγχώρια και τη διεθνή αγορά είναι ανταγωνιστικές και ότι ο αιτών αντιμετωπίζει ανταγωνισμό κατά την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών στο έδαφος της Κροατίας.
- (29) Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης και με την επιφύλαξη του δικαιού περι ανταγωνισμού, οι παράγοντες που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 25, 26, 27 και 28 θα πρέπει να θεωρηθούν ως ένδειξη έκθεσης της εν λόγω δραστηριότητας στον ανταγωνισμό στην Κροατία. Κατά συνέπεια, αφού πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 34 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, θα πρέπει να διαπιστωθεί ότι η οδηγία 2014/25/ΕΕ δεν εφαρμόζεται σε συμβάσεις που προορίζονται να καταστήσουν δυνατή την άσκηση της εν λόγω δραστηριότητας στην Κροατία.

3.2.2. Εγχώριες υπηρεσίες παράδοσης ταχυδρομείου χωρίς ονομαστικό παραλήπτη

- (30) Οι αποστολές διαφημιστικού υλικού χωρίς ονομαστικό παραλήπτη χαρακτηρίζονται από την έλλειψη συγκεκριμένης διεύθυνσης προορισμού με την οποία να ταυτοποιείται ο τελικός παραλήπτης προσωπικά. Πρόκειται για μη ζητηθείσα ταχυδρομική αποστολή διαφημιστικού υλικού, που πληροί ορισμένα κριτήρια, όπως: ομοιόμορφο βάρος, σχήμα, περιεχόμενο και παρουσίαση για διανομή σε μια ομάδα παραληπτών.

⁽¹⁷⁾ Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τα μερίδια αγοράς των ανταγωνιστών του αιτούντος όσον αφορά τον όγκο.

⁽¹⁸⁾ Βλ. αίτημα, σ. 13, δεύτερο διάγραμμα.

⁽¹⁹⁾ Βλ. αίτημα, σ. 15, τρίτη παράγραφος.

⁽²⁰⁾ Βλέπε επιστολή της κροατικής ρυθμιστικής αρχής για τις βιομηχανίες δικτύου προς τον αιτούντα, της 29ης Οκτωβρίου 2018 (παράρτημα 6 του αιτήματος, σ. 2, πρώτη παράγραφος).

⁽²¹⁾ Ομοίως υποσημείωση 13.

⁽²²⁾ Βλ. αίτημα, σ. 21, τελευταίο διάγραμμα.

⁽²³⁾ Βλ. αίτημα, σ. 21, πρώτο διάγραμμα.

⁽²⁴⁾ Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τα μερίδια αγοράς των ανταγωνιστών του αιτούντος όσον αφορά τον όγκο.

⁽²⁵⁾ Βλ. αίτημα, σ. 22, πρώτο διάγραμμα.

⁽²⁶⁾ Βλ. αίτημα, σ. 23, σημείο 5.3.1.

⁽²⁷⁾ Βλέπε επιστολή της κροατικής ρυθμιστικής αρχής για τις βιομηχανίες δικτύου προς τον αιτούντα, της 29ης Οκτωβρίου 2018 (παράρτημα 6 του αιτήματος, σ. 2, πρώτη παράγραφος).

- (31) Η Επιτροπή έχει υποστηρίξει στο παρελθόν ότι η αγορά υπηρεσιών διανομής ταχυδρομείου μπορεί να χωριστεί σε αγορές διανομής ταχυδρομείου με ονομαστικό παραλήπτη και αγορές διανομής ταχυδρομείου χωρίς ονομαστικό παραλήπτη ⁽²⁸⁾. Ο αιτών θεωρεί ότι η σχετική αγορά προϊόντος στην προκειμένη περίπτωση είναι η αγορά διανομής ταχυδρομείου χωρίς ονομαστικό παραλήπτη.
- (32) Βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας πρακτικής της Επιτροπής, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης και με την επιφύλαξη του δικαίου περί ανταγωνισμού, η σχετική αγορά προϊόντων είναι η αγορά υπηρεσιών που σχετίζονται με την εγχώρια διανομή ταχυδρομείου χωρίς ονομαστικό παραλήπτη.
- (33) Όσον αφορά την εκτίμηση του κατά πόσον η δραστηριότητα του αιτούντος είναι άμεσα εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό, μπορεί να παρατηρηθεί ότι η μεγαλύτερη επιχείρηση που δραστηριοποιείται στην αγορά είναι η Weber Escal, με μερίδια αγοράς μεγαλύτερα του [...] % μεταξύ του 2014 και του 2017 από πλευράς αξίας ⁽²⁹⁾. Ο αιτών είχε μερίδιο αγοράς [...] % το 2015, [...] % το 2016 και [...] % το 2017 ⁽³⁰⁾ από πλευράς αξίας, και [...] % το 2015, το 2016 και το 2017 από πλευράς όγκου ⁽³¹⁾.
- (34) Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης και με την επιφύλαξη του δικαίου περί ανταγωνισμού, οι παράγοντες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 33 θα πρέπει να θεωρηθούν ως ένδειξη της έκθεσης της εν λόγω δραστηριότητας των Κροατικών Ταχυδρομείων στον ανταγωνισμό στην Κροατία. Κατά συνέπεια, αφού πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 34 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, θα πρέπει να διαπιστωθεί ότι η οδηγία 2014/25/ΕΕ δεν εφαρμόζεται σε συμβάσεις που προορίζονται να καταστήσουν δυνατή την άσκηση της εν λόγω δραστηριότητας στην Κροατία.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (35) Όπως προκύπτει από τις πληροφορίες που διαβίβασαν ο αιτών, η κροατική ρυθμιστική αρχή για τις βιομηχανίες δικτύου και το κροατικό Υπουργείο Θαλάσσιας, Μεταφορών και Υποδομών, η παρούσα απόφαση βασίζεται στη νομική και πραγματική κατάσταση που ίσχυε από τον Δεκέμβριο του 2018 έως τον Ιούνιο του 2019. Η απόφαση είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί, αν, κατόπιν σημαντικών αλλαγών στη νομική ή την πραγματική κατάσταση, δεν πληρούνται πλέον οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή του άρθρου 34 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2014/25/ΕΕ δεν εφαρμόζεται σε συμβάσεις που ανατίθενται από αναθέτοντες φορείς και προορίζονται να καταστήσουν δυνατή την άσκηση των ακόλουθων δραστηριοτήτων στο έδαφος της Κροατίας:

- εγχώριες υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων·
- διεθνείς υπηρεσίες κατεπείγουσας παράδοσης δεμάτων·
- εγχώριες υπηρεσίες παράδοσης ταχυδρομείου χωρίς ονομαστικό παραλήπτη.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Κροατίας.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2019.

Για την Επιτροπή
Elżbieta BIENKOWSKA
Μέλος της Επιτροπής

⁽²⁸⁾ Υπόθεση COMP/M.5152 — Posten AB/Post Danmark A/S.

⁽²⁹⁾ Βλ. αίτημα, σ. 30, πρώτο διάγραμμα.

⁽³⁰⁾ Βλ. αίτημα, σ. 28, πρώτο διάγραμμα.

⁽³¹⁾ Βλ. αίτημα, σ. 29, πρώτο διάγραμμα.

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL